Consultable en ligne
www.arlon.be

ARLON

LE GUIDE PRATIQUE 2015

Renseignements communaux | Répertoire des commerces & industries

La maison d'enfants Les P'tits Caillets
vous propose un service complet :

- Lait en poudre neutre, repas, goûter, eau,...
- Langes, lingettes et crème pour le change
- Sac de couchage, draps, ...
- Brosse à dents et dentifrice
- Bavoirs, biberons, mouchoirs
- Diverses activités adaptées

FORFAIT ALL-IN

ONE

- GSM : +32(0)495 48 60 80
- MAIL : lesptitscaillets@gmail.com
- 20, rue de Grass à B-6700 STERPENICH

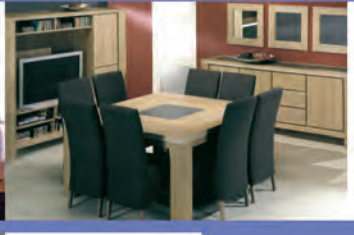
ARL-49

CAMEO Meubles

Dominique Bilocque-Schneidesch

MEUBLES & MOBILIER

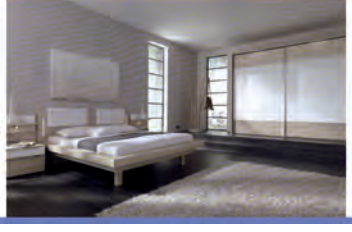
28, rue des Faubourgs à 6700 ARLON
Tél. **063 22 06 29** | cameo-meubles.arlon@skynet.be



Coloniaux
&
Liste de mariage

Ouvert de 9h à 12h et 13h30 à 18h30
samedi 9h à 12h et 14h à 18h
Fermé le dimanche - Lundi sur rendez-vous

VELDA
TEMPUR
RECOR BEDDING
AUPING



Classique
Contemporain

SPÉCIALISTE LITERIE
LIVRAISON GRATUITE
BELGIQUE, LUXEMBOURG
ET FRANCE

ARL-20

ADMINISTRATION COMMUNALE

TABLE DES MATIÈRES

Éditorial du Bourgmestre ... 3
Le Collège communal ... 5
Le Conseil communal & Conseil du CPAS ... 7
Les armoiries de la Ville d'Arlon ... 9
Services communaux ... 11
Documents pouvant être obtenus auprès des services communaux et d'autres organismes publics ... 12-15
Organismes d'intérêt public ... 16-19
Organismes médicaux et paramédicaux ... 21
Ministères, Services Publics Fédéraux (SPF) ... 22-23
Clubs sportifs membres de la commission communale des sports ... 24-25
Le très riche folklore arlonais ... 26
Loisirs dans votre commune ... 27-29
Activités culturelles et touristiques ... 30-33
Agenda des manifestations ... 34-35
Enseignement ... 36-39
Plan détaillé ... pages centrales
Environnement ... 40
Centre-Ville ... 41
Plan des villages ... 42-55
Mot d'introduction du répertoire des commerces et industries ... 56-57
Répertoire des commerces et industries ... 58-74
Index du répertoire des commerces et industries ... 74-75

AVANT-PROPOS

I ♥ ARLON

Voici l'édition 2015 du Guide pratique d'Arlon. Récemment domicilié à Arlon ou Arlonais de longue date, vous y trouverez une foule de renseignements sur notre commune. Une commune où il se passe toujours quelque chose et où il fait bon vivre malgré la crise économique et sociale, malgré les menaces qui planent sur la présence militaire à Arlon ou sur notre hôpital que certains voudraient délocaliser. Il faut se battre au quotidien pour défendre Arlon et sa région, aller de l'avant, innover, moderniser, construire le monde de demain.

Le Guide pratique d'Arlon recense tous les organismes d'intérêt public, les services qu'ils rendent mais aussi les clubs sportifs, les loisirs nombreux et variés, l'offre culturelle avec l'agenda 2015 des manifestations, l'offre toujours plus étoffée en matière d'enseignement, d'environnement, le plan des rues en ville et dans les villages, le répertoire des commerces et des industries avec un classement par branche d'activités. Merci aux commerçants et aux annonceurs qui montrent leur dynamisme dans une conjoncture difficile. Merci à toute l'équipe qui a oeuvré à cette belle réalisation et bonnes fêtes à tous !

Au nom du Collège communal,

Jean-Marie TRIFFAUX
Échevin de l'Information

DOUBLE V
IMMOBILIÈRE

Vos opérations immobilières

Win Win !

Vous voulez vendre ou acheter un bien immobilier ?
Double V Immobilière est le partenaire le plus sûr pour une transaction qui vous donne pleine satisfaction.

C'est l'engagement d'un accompagnement personnalisé, de la mise en valeur de votre bien et d'une expertise assurée.

Avec Double V Immobilière, on a tous à y gagner !

ARLON
+32 (0)63 227 277

Découvrez nos offres sur
www.wimmobiliere.com et **doublevimmobiliere**

ÉDITORIAL

Une nouvelle année se profile. Dans quelques jours nous fêterons tous le passage à l'an neuf. Ce sera l'occasion de prendre de bonnes résolutions.

Permettez-moi d'abord de revenir sur les événements importants qui ont marqué notre ville et nos villages en 2014.

Ce fut une année de commémorations pour notre Ville puisque nous célébrions le 100e anniversaire de la Première Guerre Mondiale et le 70e anniversaire de la libération d'Arlon par les troupes américaines durant le second conflit mondial. Notre population est à jamais marquée par les massacres perpétrés durant ces deux guerres. Consciente de la gravité des événements qui se sont produits ici, la Ville d'Arlon, terre de mémoire, a mis un point d'honneur à rendre hommage, sous diverses formes, à toutes les personnes qui ont été victimes de ces atrocités. La population a notamment pu assister à un spectacle mis en scène par Jacques Herbet retraçant le parcours des otages du 26 août sur les lieux mêmes des événements.

2014 aura également été marquée par le combat mené par tous les élus du Sud pour le maintien de l'hôpital d'Arlon. Il y a un peu plus d'un an, 3000 personnes ont défilé dans les rues du chef-lieu pour dire non au projet de site unique à Molinfaing et au démantèlement des cliniques d'Arlon et Virton.

L'incertitude et l'inquiétude règnent toujours dans ce dossier qui ne trouve pour l'instant pas d'issue.

Le Collège maintient sa position et souhaite que les investissements se poursuivent dans les Cliniques Sud Luxembourg, notamment pour débuter la rénovation du couvent des sœurs récemment acquis.

Le maintien de nos casernes est également au cœur de toutes nos préoccupations. L'impact qu'a causé la crise financière à tous les niveaux de pouvoir et de décision oblige à des restrictions budgétaires qui ont des répercussions jusqu'à l'échelon local. En 2009 déjà nous nous étions mobilisés face au plan De Crem qui prévoyait de supprimer toute présence militaire à Bastogne et de réduire à sa plus simple expression le nombre de militaires à Arlon. La question revient aujourd'hui sur la table puisque la note d'orientation politique du ministre de la Défense prévoit des économies drastiques affectant plusieurs implantations dans le pays. Il existe un lien historique entre le chef-lieu et l'Armée. Notre ville ne manquera pas d'arguments si une nouvelle fois elle doit défendre le maintien de son contingent.

Sur un plan plus festif nous nous souviendrons tous de l'été 2014 où des milliers de supporters se sont donné rendez-vous sur la place Léopold pour soutenir les Diables Rouges, qui sont parvenus à hisser la Belgique jusqu'en quart de finale de la coupe du monde. Une communion exceptionnelle entre l'équipe nationale et ses supporters arlonais !

Du côté des travaux, les investissements se sont poursuivis.

De nouvelles implantations scolaires et des extensions sont sorties de terre à Sterpenich-Barnich, à Fouches et à Weyler pour proposer encore davantage de confort aux élèves, aux parents et aux enseignants. À Waltzing, la rentrée s'est d'ailleurs faite en fanfare, puisque les 200 élèves du primaire et du maternel ont pris possession de leur nouvelle école début septembre. Cela faisait deux ans que le chantier était en cours. Le résultat final, qui aura nécessité un investissement de 4,4 millions d'euros, est spectaculaire.

Le vieux quartier a lui aussi subi une rénovation en profondeur avec le remplacement des pavés de toutes les voiries, la rénovation de la Montée Royale et maintenant la réfection de la flèche du belvédère. Des travaux qui dureront plusieurs mois et qui se poursuivront avec la rénovation de l'intérieur du bâtiment, des bastions, des escaliers du belvédère et de ceux qui mènent à l'ancienne église Saint-Martin.

La rue Netzer, en complète rénovation, sera encore impraticable pendant plusieurs semaines. Le projet prévoit la pose d'un nouveau revêtement, une réorganisation de la circulation, des trottoirs plus larges, la création d'une piste cyclable et d'un « kiss & drive ». Nous comptons sur votre compréhension si la circulation s'en trouve perturbée.

L'attractivité du centre-ville est une autre priorité pour le Collège. Au printemps, le piétonnier fera l'objet l'un lifting complet. Cela redonnera un coup d'éclat et de la modernité à notre cœur de ville, pour y attirer de nouveaux clients. Le projet de reconversion du site de l'ancien hôtel de police, rue Paul Reuter, suit aussi son cours. Début janvier, les bâtiments rachetés par la ville seront démolis. Le site sera alors aménagé provisoirement en parking afin de pouvoir desservir le centre-ville.

Ce site accueille déjà depuis presque un an le marché bio dont le succès est croissant. Il se tient chaque vendredi de 16h à 20h. Une dizaine de commerçants sont au rendez-vous pour proposer fruits, légumes, boucherie-charcuterie, pain, fromage de chèvre, confitures, pâtes fraiches,… Un marché complémentaire à celui du jeudi qui ne peut qu'être bénéfique pour encourager la dynamique commerciale !

Le Palais poursuit aussi sa transformation. Cet ancien siège de la magistrature, devenu aujourd'hui espace culturel, propose de très belles expositions au public : l'une dédiée à Marc Chagall et l'autre à Jackie Kennedy. Des milliers de visiteurs, dont de nombreuses écoles, sont venus de toute la région, voire d'au-delà, pour découvrir des œuvres inédites de Chagall et des clichés exceptionnels de la famille Kennedy. Cet engouement ravit le Collège qui a décidé de prolonger les deux expositions jusqu'en février 2015. D'autres manifestations sont prévues au Palais en 2015, comme une exposition dédiée à Henri Matisse qui débutera en juillet, ou la semaine de la mode qui se déroulera en septembre et dont le point d'orgue sera un grand défilé des créateurs de la province de Luxembourg. Cela devrait contribuer à asseoir la notoriété du Palais comme pôle culturel majeur en province de Luxembourg.

Pour renforcer encore l'attractivité du lieu, le Collège souhaite que de l'HoReCa puisse s'implanter au rez-de-chaussée du bâtiment. La Ville espère bénéficier de subsides européens pour mener à bien le projet de reconversion de l'ensemble formé par l'ancien palais de Justice et l'hôtel du Nord, qui nécessite un investissement conséquent.

L'avenir se construit avec vous !

Je vous souhaite de passer d'excellentes fêtes de fin d'année et le meilleur pour 2015 !

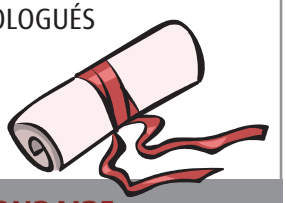
Vincent MAGNUS
Bourgmestre d'Arlon

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Bachelier en Informatique de gestion
Bachelier en Gestion de Ressources Humaines
Bachelier en Comptabilité
Brevet de Webdesigner
Certificat d'Aptitude Pédagogique
CAPAES
Administration de réseaux CISCO & Windows

ENSEIGNEMENT POUR ADULTES
EN JOURNÉE ET/OU EN SOIRÉE

DES DOMAINES DE FORMATIONS VARIÉES
DES DIPLÔMES HOMOLOGUÉS



INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

ARLON - MUSSON - ATHUS - VIRTON

IEPS

SIÉGE SOCIAL
chemin de Weyler 2 - 6700 Arlon
Tél. **(063) 230 240**
info@promsoc-arlon.be
www.promsoc-arlon.be

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Cours d'informatique bureautique en soirée & en journée :
Windows • Office • DAO • Traitement image
Programmation • VB.net • Java • SQL • POO

Restaurateur • Gastronomie • Œnologie/Sommellerie

Pratique professionnelle & métiers du bâtiment

Coupe & Couture • Garnissage • Confection en ameublement

Aide-soignant(e) • Secrétaire médical • Auxiliaire de l'enfance

LE COLLÈGE COMMUNAL

Vincent MAGNUS | Bourgmestre

Rue Paul Reuter 8
Tél. bureau **063 24 56 82** | secretariat.bourgmestre@arlon.be

Attributions :
Responsabilité générale de la gestion communale | Président de la zone de police | Pompiers | Culture | Académie de Musique | Relations internationales | Relations avec les Ministères de tutelle | Affaires économiques et commerciales | Budget.

André PERPETE | 1er Échevin

Rue François Boudart 47
Tél. **063 22 49 73** | Bureau **063 24 56 86** | andre.perpete@skynet.be

Attributions :
Environnement (dont bois et agriculture) | Affaires sociales (dont Mouvements patriotiques, Resto du Cœur, Abri de nuit, Plan de Cohésion Sociale, Ainés, Noces d'or et Tutelle du CPAS) | Logement (dont l'asbl Nos Logis, les Habitations Sud Luxembourg, Logesud) | Personnel (dont entretien et accueil) | Guichet de l'Énergie.

André BALON | 2e Échevin

Rue des Croix-de-Feu 8
Bureau **063 24 56 82** | andre.balon@arlon.be

Attributions :
Travaux | Patrimoine | Rénovation rurale | Énergie | Sports.

Jean-Marie TRIFFAUX | 3e Échevin

Chemin des Espagnols 249
Tél. **063 22 33 28** | Bureau **063 24 56 66** | jean-marie.triffaux@arlon.be

Attributions :
Enseignement | Petite enfance | Jeunesse | Information | Toponymie | Affaires économiques.

Anne-Catherine GOFFINET | 4e Échevin

Frassem, rue du Vallon 61
Bureau **063 24 56 03** | anne-catherine.goffinet@arlon.be

Attributions :
Finances | Urbanisme | Aménagement du territoire | Tourisme | Animations festives et commerciales | Jumelages.

Kamal MITRI | 5e Échevin

Guirsch, rue de Beckerich 27
Bureau **063 24 56 03** | kamal.mitri@arlon.be

Attributions :
État-civil | Population | Cultes et action laïque | Cimetières | Santé publique | Mobilité | Solidarité internationale.

Marie NEUBERG | Présidente du CPAS

Rue des Déportés 81 E64
Tél. **0497 285 518** | Bureau **063 23 03 60** | marie.neuberg@arlon.be

Attributions :
Informatique (dont l'Espace Public Numérique).

Philippe DEFRANCE | Directeur général

Tél. **063 24 56 09**

STREETWORKOUT

NOUVEAU à Arlon

ARL-17

Rejoignez-nous sur facebook

BODY STYLING CLUB

WWW.BODYSTYLINGCLUB.BE

NOS TARIFS COACHING COMPRIS SONT LES PLUS BAS DE LA RÉGION

TARIF ÉTUDIANT
pour un an 23.33 euros par mois tout frais inclus et coach

TARIF NORMAL
pour un an 26.66 euros par mois tout frais inclus et coach

Raton Lavoir

ARL-565

8 MACHINES PROFESSIONNELLES
6 SÉCHOIRS PERFORMANTS
1 CALANDRE

-10% DE RÉDUCTION AUX PROFESSIONNELS
(HORECA • ASSOCIATIONS SPORTIVES • INDÉPENDANTS)

Salon-lavoir dans le centre-ville d'Arlon
Ouvert 7/7 jours de 7h00 à 22h00

Où nous trouver ?
2, rue de la Grand Place - B-6700 Arlon - www.raton-lavoir.be

Ecobati

ARL-568

Rue de la Semois 119
6700 Arlon
+32 (0)63 39 30 39
arlon@ecobati.be

VENTE DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ÉCOLOGIQUES

ISOLATION THERMIQUE | ISOLATION ACOUSTIQUE
ENDUIT NATUREL | REVÊTEMENT DE SOL |
TRAITEMENT DU BOIS | PEINTURE NATURELLE

FORMATIONS RÉGULIÈRES POUR PROFESSIONNELS & PARTICULIERS

www.ecobati.be

LES CONSEILLERS COMMUNAUX

- **Raymond BIREN**
  Waltzing, rue du Lingenthal 18 ..... Tél. **063 22 68 71**
- **Georges MEDINGER**
  Autelbas-Barnich, rue du Bourg 31 ..... Tél. **063 22 45 63**
- **André EVEN**
  Fouches, route d'Etalle 88 ..... Tél. **063 23 73 78**
- **Marie-Thérèse DENIS-TRUM**
  Stockem, rue de l'Hydrion 121 ..... Tél. **063 21 80 31**
- **Guy SCHUSTER**
  Rue de l'Europe 43 ..... Tél. **063 22 52 94**
- **René MULLER**
  Stockem, rue des Cheminots 13 ..... Tél. **063 22 31 75**
- **Bernard DAXHELET**
  Avenue Victor Tesch 37 ..... Tél. **063 22 59 82**
- **Marcelle CHARLIER-GUILLAUME**
  Place Léopold 5 ..... Tél. **063 22 21 52**
- **Xavier KROELL**
  Heinsch, route de Neufchâteau 549 ..... Tél. **063 21 73 82**
- **Didier LAFORGE**
  Udange, rue de Lagland 40 ..... Tél. **063 22 35 64**
- **Guy CASTAGNE**
  Rue de la Semois 76 ..... Tél. **0498 754 576**
- **Jean-Marie LAMBERT**
  Udange, route du Hirtzenberg 11 ..... Tél. **0477 781 126**
- **Isabelle CHAMPLUVIER**
  Rue Francq 26 ..... Tél. **063 21 68 78**
- **Yves SCHOPPACH**
  Clos de Neufchâteau, rue d'Alba App A.3.3 ..... Tél. **0495 209 734**
- **Joëlle DENIS**
  Frassem, rue du Vallon 47 ..... Tél. **063 22 44 26**
- **Matthieu SAINLEZ**
  Drève des Espagnols 11 ..... Tél. **063 41 25 03**
- **Romain GAUDRON**
  Rue du Marché-au-Beurre 15 ..... Tél. **0498 085 044**
- **Henri MANIGART**
  Rue Sainte-Croix 17 ..... Tél. **063 23 27 26**
- **Patty SCHMIT**
  Rue des Deux Luxembourg 103 ..... Tél. **0497 400 222**
- **Ludovic TURBANG**
  Toernich, A-Kreides 14 ..... Tél. **063 21 75 47**
- **Françoise BURNET**
  Rue de Viville 10 ..... Tél. **063 22 34 67**
- **Myriam WILLEMS**
  Stockem, rue des Cheminots 11 ..... Tél. **063 45 57 93**

LES MEMBRES DU CONSEIL D'ACTION SOCIALE

- **Marie NEUBERG** | Présidente
  Rue des Déportés 81 E64 ..... Tél. **0497 285 518**
- **Katarina BUYL-DE BEIR**
  Rue de Seymerich 45 ..... Tél. **063 21 80 32**
- **Jacques LEEMANS**
  Chemin des Espagnols 244 ..... Tél. **063 23 35 20**
- **Nathalie MISSON-de JAMBLINNE de MEUX**
  Fouches, rue des Fours à Chaux 3 ..... Tél. **063 23 71 33**
- **Benjamin MERVEILLE**
  Sampont, rue d'Etalle 162 ..... Tél. **0496 963 893**
- **Jacques DECHAMBRE**
  Rue de Diekirch 217 ..... Tél. **063 22 46 37**
- **Lydia FELLER**
  Virée du Renard 23 ..... Tél. **063 44 64 91**
- **Christiane LEDANT**
  Rue Nicolas Berger 40 ..... Tél. **063 22 26 61**
- **Kevin STILLEN**
  Freylange, avenue de Pforzheim 40 ..... Tél. **0491 237 386**
- **Jérôme GOEDERT**
  rue du Wäschbour 20/16 ..... Tél. **0486 858 315**
- **Sylvie GRAWEZ**
  Avenue du Bois d'Arlon 12 ..... Tél. **063 21 79 61**

Localisation : Ville frontalière, chef-lieu de la Province de Luxembourg, Arlon est située le long de l'axe autoroutier Bruxelles-Nancy Strasbourg, à 25 km de Luxembourg, 90 km de Metz, 190 km de Bruxelles.

Superficie : 11.864 hectares.

Population : 28.733 habitants (au 01/01/2014) 500.000 habitants dans un rayon d'1/2 heure voiture.

Zone de chalandise : 100.000 personnes.

Nombre de commerces : Plus de 800 commerces et artisans dont 120 établissements HORECA (cafés, restaurants, hôtels).

Enseignement :

- 22 écoles maternelles ;
- 21 écoles primaires ;
- 7 écoles secondaires ;
- 3 écoles supérieures ;
- 2 établissements de promotion sociale ;
- 1 département universitaire.

LES ARMOIRIES DE LA VILLE D'ARLON

Les armoiries sont les emblèmes symboliques qui distinguent une famille noble ou une collectivité. Leur origine remonte souvent au Moyen Age et la science qui les étudie est l'héraldique. Ces représentations graphiques et colorées figuraient jadis sur les écus et autres boucliers des preux chevaliers venus s'affronter lors des tournois. On les trouve également sur les sceaux qui authentifient les actes, chartes et lettres de cette époque. Petite soeur de la numismatique, la sigillographie rassemble les passionnés de ces curieuses pièces.

Les nombreux incendies et pillages dont la ville d'Arlon a été victime au cours de son histoire ont détruit la plupart de ses archives et des sceaux qui y étaient attachés.

On a donc vite fait le tour des rares pièces qui ont bravé le temps et sont précieusement conservées dans les dépôts d'archives. Un sceau de la ville d'Arlon appendu à un acte daté de l'an 1311 représente un lion, symbole de royauté.

Un autre datant de 1410 représente un grand château crénelé à deux portails, son donjon flanqué de deux tours. Il évoque peut-être le château des comtes et marquis d'Arlon qui s'élevait au sommet de la colline arlonaise, là même où, de nos jours, se dresse l'église Saint-Donat.

Au XVI^{e} siècle, apparaît un nouveau sceau que l'on retrouve sans interruption jusqu'à la fin de l'ancien régime. Un très bel exemplaire de ce sceau est appendu à un acte de 1582 qui est conservé aux Archives de Luxembourg.

Au centre, un écu burelé (divisé en rayures) avec un lion à la queue fourchue brochant le tout, entouré de chaque côté par une cigogne. Une des cigognes tient dans son bec le bout enroulé d'une banderole sur laquelle on lit la légende «S. Secretum oppidi arlunensis» (Sceau particulier de la Ville d'Arlon).

Et aujourd'hui ? Les armoiries officielles de la ville d'Arlon fixées par arrêté royal le 24 novembre 1841 sont « burelées d'argent et d'azur au lion de gueules, la queue fourchue, couronné d'or, brochant sur le tout, l'écu timbré d'une couronne d'or ».

L'azur (bleu) est symbole de majesté, la couleur gueules (rouge) représente le courage et la hardiesse, l'argent est la pureté, l'or la richesse, la foi et la sagesse.

Ces armoiries rappellent celles d'Henri le Blond, fils de la comtesse Ermesinde, à l'origine des armes du duché de Luxembourg.

La ville d'Arlon les a adoptées avec, comme brisure distinctive, la couleur de la langue et des griffes du lion qui sont de gueules au lieu d'être d'or. On peut les admirer sur les vitraux de l'hôtel de ville.

Nombreux sont ceux qui regrettent la disparition des deux cigognes, un oiseau autrefois coutumier de nos régions. C'est pourquoi la Ville d'Arlon a remis à l'honneur l'ancien sceau du XVI^{e} siècle en de nombreux endroits, à commencer par la couverture de ce guide annuel.

J.-M.T.

Votre mutualité près de chez vous !

Ouvert du mardi au samedi matin.

Conseillers mutualistes, service social, service pensions, Énéo, Altéo, J&S, Sésame, podologie, Forum de la Mobilité, ateliers Bien-Etre, centre auditif,...

Rue de la Moselle 7-9
6700 Arlon
063 211 711— www.mc.be

ARL-30

MUTUALITE CHRETIENNE

QUALIAS

Bandagisterie - Orthopédie - Optique - Audition

Partenaire Mutualité chrétienne

ARLON
LIBRAMONT
MARCHE

ARL-31

Matériel de soins et d'assistance

Puériculture
Incontinence adulte
Aides à la mobilité
Semelles orthopédiques
Orthèses, prothèses
Aménagement du domicile
...

Vente & location

Nous livrons le gros matériel de location directement à votre domicile*

*voir conditions en magasins

Magasin d'optique

Montures optiques
Lunettes solaires
Lentilles de contact
Examen de la vue (gratuit)
...

Un choix exceptionnel dans les plus grandes marques !

Garantie "Optimum 3"

Contre la casse, la perte ou le vol durant les 3 années suivant l'achat*

*voir conditions en magasins

Place Didier 36 - 6700 Arlon
Bandagisterie-Orthopédie tél. 063 213 195
Optique tél. 063 213 190

www.librairiescdd.be

LIBRAIRIES RELIGIEUSES
ARLON | NAMUR

À votre service
de 9h à 12h et de 13h30 à 18h
Lundi de 14h à 18h | Samedi de 9h à 12

Le CDD d'ARLON

Librairie religieuse

ARL-26

- Livres religieux, spiritualité, bible
- Grand choix de CD, cartes, signets, icônes, objets divers...
- Livres de Philosophie, Histoire, Morale, Psychologie, Société, Actualités, Littérature,...
- Large rayon de littérature pour enfants

46, rue de Bastogne à 6700 ARLON
Tél. **063 21 86 11**
E-mail **cddarlon@gmail.com**

LES SERVICES COMMUNAUX

Pour obtenir un document, demander une autorisation, introduire un dossier dont il n'est pas fait mention dans la nomenclature des services communaux ci-après, comme par exemple : utilisation de matériel ou d'équipement | Occupation | Organisation d'une tombola | Occupation de voirie | Enquête de commodo et incommodo…

Écrire à l'adresse suivante :
Collège communal | Hôtel de Ville, rue Paul Reuter 8 à 6700 Arlon
www.arlon.be | administration@arlon.be

HÔTEL DE VILLE | Rue Paul Reuter 8

Accueil ..... Tél. **063 24 56 00**
Lundi et mardi : 8h30-12h et 13h-17h | Mercredi à vendredi : 8h30-12h et 13h-16h | Samedi (sauf jours fériés) : 10h-12h.

Secrétariat communal ..... Tél. **063 24 56 02**
Fax 063 22 29 75
Lundi à mercredi : 8h30-12h et 13h-17h
Jeudi et vendredi : 8h30-12h et 13h-16h.

Population ..... Tél. **063 24 56 04**

État-civil ..... Tél. **063 24 56 75**
Fax 063 23 38 87
Lundi et mardi : 8h30-12h et 13h-17h | Mercredi à vendredi : 8h30-12h et 13h-16h | Samedi (sauf jours fériés) : 10h-12h.

Service des Étrangers, casier judiciaire et permis de conduire ..... Tél. **063 24 56 73**
Fax 063 23 38 87
Lundi et mardi : 8h30-12h et 13h-17h | Mercredi à vendredi : 8h30-12h et 13h-16h | Samedi (sauf jours fériés) : 10h-12h.

Recette ..... Tél. **063 24 56 05**
Lundi à vendredi : 9h-12h et 13h30-16h.

Taxes et redevances ..... Tél. **063 24 56 26**
Lundi à vendredi : 9h-12h et 13h30-16h.

Urbanisme ..... Tél. **063 24 56 07**
Lundi et mardi : 14h-17h | Mercredi : 14h-17h | Mercredi jusque 20h uniquement pour les enquêtes publiques | Jeudi et vendredi : 14h-16h.

DÉPARTEMENT TECHNIQUE

Rue des Espagnols 148

Secrétariat ..... Tél. **063 67 00 30**
Fax 063 22 24 55

Service logistique ..... Tél. **063 67 00 30**

Service du patrimoine ..... Tél. **063 67 00 24**

Objets trouvés ..... Tél. **063 67 00 29**

Service environnement ..... Tél. **063 67 00 52**

Cimetières - conservateur Tél. **063 22 46 79**

ZONE DE POLICE

Arlon – Attert – Habay – Martelange
Surveillance domicile durant des vacances ou des absences prolongées

Pour des appels urgents, former le **101**

Pour le service de garde de la police locale 24/24, former le **063 60 85 00**

Police locale ..... Tél. **063 60 85 00**
Rue Joseph Netzer 23

Police fédérale ..... Tél. **063 21 42 11**
Rue de Neufchâteau 132

SERVICE RÉGIONAL D'INCENDIE

Rue de Redange, 55

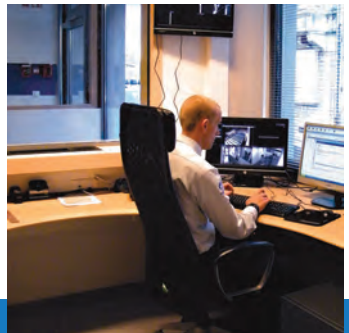
Administration ..... Tél. **063 23 03 30**
Fax 063 23 03 48 ou 063 23 03 47
sri.arlon@gmail.com
Lundi à vendredi : 8h30-12h et 13h-17h00

NUMÉROS D'URGENCE

SRI | 24H/24 ..... Tél. **100**

Police | 24H/24 ..... Tél. **101**

Appel d'urgence européen | 24H/24 .. Tél. **112**



ADMINISTRATION

Assistance aux victimes	Service de police	063 60 85 13 Accueil – Ecoute – Information – Orientation des victimes.
Attestation de déclaration de perte ou de vol : 1. de carte de séjour (étrangers) 2. de certificat d'immatriculation 3. de permis de conduire	Service de police	1. Une photo obligatoire pour le formulaire de perte de carte d'identité 2. Se présenter avec le véhicule 3. Attestation remise sur demande
Attestation d'inoccupation d'immeuble	Service du patrimoine	Demande écrite à adresser au Bourgmestre.
Autorisation d'exploiter des jeux de hasard	Service du patrimoine	Demande écrite à adresser au Collège communal. Obligation d'être en ordre de patente.
Bon d'abattage	Secrétariat communal	Carte d'identité pour enregistrement dans un abattoir. Téléphoner au secrétariat communal 063 24 56 02 avant de se présenter afin de communiquer les renseignements suivants : coordonnées + n° de registre national pour enregistrement dans un abattoir + nom de l'exploitant du troupeau + n° de boucle si abattage au domicile.
Carte de riverain	Service recette	Conditions : • Être domicilié dans une rue en zone payante ou en zone bleue • Vous ne pouvez posséder qu'une seule carte par ménage. Se munir de sa carte d'identité, sa carte d'immatriculation et du montant à payer. Zone bleue : GRATUIT Zone payante : 138,82 € / an TTC ou 12.39 € / mois + 2.48 €
Carte d'identité	Service population	Se présenter personnellement muni de sa convocation, d'une photo d'identité récente (sur fond clair) de format adéquat, de sa carte d'identité actuelle ou d'une déclaration de perte/vol établie par la police. 20 € en cas de délivrance normale. 20 € en cas de délivrance suite à une perte ou un vol.
Carte d'identité pour les moins de 12 ans	Service population	Un des parents doit se présenter avec l'enfant pour faire la demande. Une photo récente de l'enfant (fond blanc) est nécessaire. 7 € La carte est délivrée en 2 à 3 semaines.
Extrait de casier judiciaire	Service casier judiciaire	Se présenter personnellement + carte d'identité 5 € (gratuit dans certains cas, par ex. emploi).
Certificat de composition de ménage	Service population	Se présenter personnellement + carte d'identité. 5 € pour un usage courant.
Certificat de milice	Service population	Se présenter personnellement + carte d'identité. 5 € pour un usage courant.
Certificat de nationalité	Service population (uniquement pour les personnes de nationalité belge)	Se présenter personnellement + carte d'identité. 5 € pour un usage courant.
Certificat de résidence	Service population	Se présenter personnellement + carte d'identité. 5 € pour un usage courant.

DOCUMENTS POUVANT ÊTRE OBTENUS AUPRÈS DES SERVICES COMMUNAUX ET D'AUTRES ORGANISMES PUBLICS

Certificat d'implantation de bâtiment	Service urbanisme	Redevance : 270 €
Certificat d'urbanisme	Service urbanisme	Taxe : 5 €
Certificat de vie	Service population	Se présenter personnellement + carte d'identité. 5 € pour un usage courant.
Changement d'adresse	Service population	Se présenter muni des cartes d'identité de toutes les personnes du ménage. • Domiciliation chez une autre personne : Formulaire à remplir par celle-ci (délivré à la commune) ; • Domiciliation en provenance de l'étranger : Document de radiation de la commune étrangère, extrait de mariage ou de divorce en cas de changement d'état-civil pendant le séjour à l'étranger, extrait de naissance des enfants nés à l'étranger.
Concession au cimetière | Achat	Service cimetières Rue de Diekirch	Formulaire de demande à retirer + frais ou introduire une demande écrite au Collège communal
Copie de document à certifier conforme	Service accueil	Présenter le document original + 5 € + copie.
Dégâts agricoles et dégâts suite aux calamités naturelles	Service du patrimoine	Réclamation écrite à envoyer au Collège communal.
Délivrance de patente débits de boissons	Service casier judiciaire	Formulaire à remplir + 25 € pour les boissons spiritueuses ; 25 € pour les boissons fermentées.
Délivrance d'autorisation d'accès au parc à conteneurs aux personnes inscrites en seconde résidence et aux personnes domiciliées à Arlon possédant un véhicule non immatriculé en Belgique	Service taxes	
Extrait d'acte de décès	Service état-civil du lieu de décès	Indiquer identité, date et lieu du décès et destination du document. 5 € pour un usage courant.
Extrait d'acte de divorce	Service état-civil du lieu du mariage pour les divorces transcrits après le 17.08.1962. À Bruxelles, 1er district, pour les divorces prononcés en Belgique de personnes mariées à l'étranger.	Indiquer identité, date et lieu de la transcription et destination du document. 5 € pour un usage courant.
Extrait d'acte de mariage	Service état-civil du lieu de mariage	Indiquer identité, date du mariage et destination du document. 5 € pour un usage courant.
Extrait d'acte de naissance	Service état-civil du lieu de naissance	Indiquer identité, lieu et date de naissance et destination du document. 5 € pour un usage courant.
Extrait du registre de population	Service population	Indiquer identité, adresse et destination du document. 5 € pour un usage courant.

ADMINISTRATION

Légalisation de signature	Service accueil	Carte d'identité de la personne qui a signé + 3 €
Livres de commerce à parapher	Greffe du tribunal de commerce place Schalbert	
Location de salles communales	Service secrétariat	Demande écrite à adresser au Collège communal.
Passeport	Service population	• Se présenter personnellement muni de sa carte d'identité, d'une photo profil ICAO, de son ancien passeport ou d'une déclaration de perte/vol établie par la police. 80 € en procédure normale et 265 € en procédure d'urgence. • Pour les enfants de moins de 18 ans, se présenter personnellement avec un des deux parents ou celui qui a la garde en cas de séparation : 35 € en procédure normale et 210 € en procédure d'urgence. • Tous les passeports ont automatiquement une validité de 5 ans.
Permis de chasse	Service Public Wallonie	Direction Générale des Pouvoirs Locaux. Place Didier. Du lundi au vendredi de 9h à 12h.
Permis de conduire	Service permis de conduire	• Permis de conduire original : Formulaire de demande + 25 € **Changement de catégorie et sélection médicale :** 25 € + attestation médicale ; • Permis de conduire provisoire : **Original :** 25 €. **Duplicata :** 25 € ; • Permis de conduire international : 1 photo + 21 €.
Permis d'environnement	Service urbanisme	Sur rendez-vous au 063 24 56 29 Classe 1 : 990 € I Classe 2 : 110 € I Déclaration de classe 3 : 25 €
Permis de location	Service du patrimoine	Formulaire à retirer au département technique.
Permis d'urbanisation	Service urbanisme	150 € par lot + taxe quote-part sur l'équipement de voirie.
Permis de pêche	Bureaux de poste	
Permis de port d'armes à feu de défense	Gouverneur de la Province	
Permis unique	Service urbanisme	Sur rendez-vous 063 24 56 29 I Classe 1 : 4 000 € I Classe 2 : 180 €
Permis d'urbanisme (constructions, enseignes, panneaux publicitaires, …)	Service urbanisme	Nouvelle construction : 180 € + taxe quote-part sur l'équipement de voirie Transformation : 180 € I Enseignes : 25 €
Plaque de numérotation de maison	Service population	25 €
Prime de naissance État	Service accueil	Formulaire à retirer (modèle E).
Raccordement à l'eau	SWDE	081 25 66 93 I 954 € TVAC
Raccordement à l'égout		Demande écrite à adresser au Collège communal.
Salubrité d'immeuble	Service du patrimoine	Réclamation écrite à adresser au Bourgmestre.
Délivrance de documents pour les étrangers	Service des étrangers	Carte d'identité électronique : 20 € I duplicata : 20. € • Délivrance des permis de travail ;
Surveillance Domicile (Police veille) Vacances ou absence prolongée	Police locale	Formulaire d'inscription à retirer au bureau de police ou sur les sites www.police-on-web.be I www.police-arlon.be

DOCUMENTS POUVANT ÊTRE OBTENUS AUPRÈS DES SERVICES COMMUNAUX ET D'AUTRES ORGANISMES PUBLICS

Service social	Service accueil	063 24 56 00 sur rendez-vous le mardi après-midi et vendredi matin • Demande d'allocations ou avantages pour handicapés ; • Demande de pension privée ; • Revenu garanti aux personnes âgées (GRAPA) ; • Pension salariés et indépendants. Se présenter avec sa carte d'identité.
Réduction sur les taxes d'enlèvement des immondices et raccordement à l'égout	Service recette	Demande introduite dans les 30 jours de la date d'envoi des avertissements-extraits de rôle : • Avertissement extrait de rôle des contributions (année précédente) ; • Attestation du CPAS.
Déclaration de seconde résidence pour les personnes non domiciliées habitant sur le territoire de la Ville. Recensement des taxes communales et réclamations contre les taxes communales.	Service taxes	Se présenter muni de sa carte d'identité.
Sacs poubelles communaux	Service recette	Sacs gratuits : • À retirer au guichet de la recette communale • Après paiement de toutes taxes • Jusqu'au 31/12 de l'année en cours • Se munir du bon joint avec l'avertissement-extrait de rôle sur la taxe des immondices Les sacs sont en vente : • À l'administration communale • Aux magasins Carrefour (rue de Clairefontaine), Carrefour market (parc de l'Hydrion), GB super partner(marché-aux-Légumes), • À l'épicerie « Terre et terroirs » d'Autelhaut • Dans les librairies Lassence (Stockem) et de la rue des Faubourgs (en face du cerf) • Au Delhaize, rue de Neufchâteau
Signalisation	Département technique	Autorisation de placement d'une signalisation routière en cas de travaux sur la voie publique.
Télévigilance pour personne seule ou âgée	Service accueil	Deux formulaires à retirer.
Vaccin antipoliomyélique (obligatoire)	Service accueil	Certificat original.

Surfez malin ! Grâce à Internet et via le site communal, vous pouvez utiliser 24 heures sur 24, le guichet électronique (e-Guichet) pour demander une série de documents officiels depuis votre ordinateur : extraits du registre de la population, de l'état-civil, signaler un changement d'adresse…

Il suffit de disposer d'un lecteur et de vous munir de votre carte d'identité électronique ainsi que de votre code PIN. Aucune inscription préalable sur notre site n'est nécessaire.

Les documents sont délivrés et expédiés à l'adresse de votre inscription au registre de la population dès réception du paiement, qui doit obligatoirement se faire en ligne de manière sécurisée, via Mastercard ou VISA.

Site Internet **www.arlon.be**, rubriques « Vivre à Arlon », « Services en ligne ».

ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC

ASBL NOS LOGIS

Président : André PERPÈTE
Rue Godefroid Kurth 2G

- ***Service social*** ..... Tél. **063 23 41 12**
  Permanence de 9h à 12h Fax 063 21 76 92
- ***Comptabilité*** ..... Tél. **063 24 56 20**

Logements de transit ..... Tél. **063 23 41 12**
Rue Godefroid Kurth 2G

Resto du Cœur ..... Tél. **0495 224 112**
Caserne Léopold

Restaurant communal ..... Tél. **063 21 61 65**
Rue Paul Reuter 26

Abri de nuit «Soleil d'hiver»
Rue de la Caserne 44 ..... Tél. **0477 646 739**
(du 1er novembre au 31 mars)

ESPACE PUBLIC NUMÉRIQUE (EPN)

Martine LHÔTE ..... Tél. **063 22 91 27**
Rue de la Caserne

C.P.A.S. (Centre public d'action sociale)

Rue Godefroid Kurth 2/i (Bâtiment central)
cpas@arlon.be

- ***Présidente :*** Marie NEUBERG (2e étage)
  ..... Tél. **063 23 03 60**
  Fax 063 23 03 69
  Du lundi au vendredi sur rendez-vous

Secrétariat

- ***Dir. générale*** : Claire BASTIEN (2e étage)
  ..... Tél. **063 23 03 60**
  Fax 063 23 03 69
  Lundi à vendredi de 8h à 12h et l'après-midi sur rendez-vous

Recette

- ***Dir. financière*** : Chantal THIRY (2e étage)
  ..... Tél. **063 23 03 60**
  Fax 063 23 03 69
  Lundi à vendredi de 8h à 12h

Service social (Rez-de-chaussée)
..... Tél. **063 23 03 72**
Fax 063 23 03 66
De 9h à 12h et l'après-midi sur rendez-vous

Cellule Energie (Rez-de-chaussée)
..... Tél. **063 23 03 72**
Fax 063 23 03 66
Mardi et jeudi de 9h à 12h

Allocation Mazout (Rez-de-chaussée)
..... Tél. **063 23 03 72**
Fax 063 23 03 66
Jeudi de 14h à 15h30

Médiation de dettes (Rez-de-chaussée)
..... Tél. **063 23 03 72**
Fax 063 23 03 66
Mardi et jeudi de 13h30 à 16h30

Service Insertion Socioprofessionnelle (3e étage)
..... Tél. **063 23 03 67**
Fax 063 23 03 69
Lundi à vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h sur rendez-vous

Service Insertion Sociale (3e étage)
..... Tél. **063 23 03 67**
Fax 063 23 03 69
Lundi à vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h sur rendez-vous

ECPAS BABEL (Marie LESAGE)

- ***Ateliers «cuisine du monde»*** | le lundi
- ***Atelier «citoyenneté»*** | le lundi
- ***Atelier «découvertes»*** (visites, confection de bijoux, rencontres) | le vendredi
- ***Atelier jardin «L'Aspérule»*** | le mardi matin et jeudi après-midi
- ***Salon de coiffure «Solid'Hair»***
- ***Aide aux devoirs*** | le mardi et le jeudi

Lavoir «l'Arlonnette»
..... Tél. **063 23 03 64**
Fax 063 23 03 69
Lundi à vendredi de 9h à 18h et le samedi de 9h à 12h

Maison de repos «Résidence de la Knippchen» | Rue du Marquisat 21
..... Tél. **063 23 03 71**
Fax 063 23 03 76
residence.knippchen@arlon.be
Lundi à vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h

ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC

Service repas à domicile «Repas de la Knippchen» | Rue du Marquisat 21
Tél. **063 23 03 70**
Fax 063 23 03 76
Lundi à vendredi de 7h à 9h30 et de 14h à 15h

Maison d'enfants «Pré en Bulles»
Rue de Sesselich 155
Tél. **063 22 12 22**
Fax 063 22 94 79

ASSOCIATION «GROUPE ACTION SURENDETTEMENT EN PROVINCE DE LUXEMBOURG»

Grand Rue 4 bte 2 à 6630 Martelange
Tél. **063 60 20 86**
Fax 063 43 49 25
info@gaslux.be | Sur rendez-vous

A.L.E. (AGENCE LOCALE POUR L'EMPLOI) TITRES-SERVICES

Président : André EVEN
Rue Paul Reuter 13
Tél. **063 60 02 36**
Fax 063 60 13 95
Mardi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h | Vendredi de 9h à 12h | Le jeudi : possibilité de rendez-vous | Permanence téléphonique tous les matins de 9h à 12h

LIGUE ALZHEIMER ASBL

Tél. **0800 15 225**
R. FILDER : Tél. **0497 443 828**
C. CHLEIDE : Tél. **0495 205 381**
Permanences le 2e mercredi de chaque mois dans les locaux de l'INDA, 21 rue Netzer

ENFANCE

Maisons communales d'accueil de l'enfance, maisons d'enfants et crèches communales

- ***Siège social*** | Rue Zénobe Gramme 2
  Tél. **063 22 52 98**
- ***«À Petits Pas»*** | Rue de Sesselich 157
  Tél. **063 22 05 58**
- ***«Les Canailloux»*** | Rue Paul Reuter 22
  Tél. **063 23 28 46**
- ***«La Boîte à Malices»*** | Rue des Déportés 115
  Tél. **063 57 14 34**
- ***«Pomme d'Api»*** | Rue Godefroid Kurth 2
  Tél. **063 41 29 55**
- ***«La Gribouille»*** | Rue Zénobe Gramme 2
  Tél. **063 43 40 95**
- ***«La Clef des Champs»*** | Viville, rue de Freylange 42
  Tél. **063 67 55 06**
- ***«L'Ile aux Doudous»*** | Rue de Bitburg 15
  Tél. **063 24 27 90**

Halte accueil «Le Temps d'un Câlin»
Enfants de 0 à 6 ans | Rue du Marquisat 20
Tél. **063 57 67 05**
GSM **0496 338 781**
Lundi à vendredi de 8h à 17h | Fermé pendant les congés scolaires.

Accueil extra-scolaire (enfants de 2,5 à 12 ans)
Renseignements et inscriptions
Tél. **063 41 25 15**
Fax 063 41 25 26
Bénédicte JADOT GSM **0496 338 781**

- ***Le Temps de Rêver*** | Rue du Marquisat 20
- ***L'Éclat de Rire*** | École du Galgenberg
- ***Le Pré Enchanté*** | École de Schoppach
- ***1, 2, 3 Soleil*** | École de Heinsch
- ***La Marelle*** | Rue de Neufchâteau 6
- ***Accueil extrascolaire de Waltzing*** | Rue du Brill 4
- ***Accueil extrascolaire de Frassem*** | Rue du Centre 25

Lundi à vendredi de 6h45 à 8h15 et de 15h30 à 19h | Le mercredi de 12h à 19h

ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC

JEUNESSE

Maison des Jeunes

Présidente : Patty SCHMIT
Rue de la Caserne 40
Tél. **063 21 90 51**
GSM 0497 065 751
www.mjarlon.com
Mardi de 16h à 19h | Mercredi de 14h à 19h | Vendredi de 16h à 20h et samedi de 13h à 18h

Infor Jeunes Luxembourg

Place Didier 31 (1er étage)
Tél. **063 23 68 98**
Fax 063 23 67 99
arlon@inforjeunes.be | **www.bougerjeunes.be**
Lundi de 12h à 17h | Mardi à vendredi de 10h à 17h

Service «Droit des Jeunes»

Grand'Rue 28
Tél./Fax **063 23 40 56**
luxembourg@sdj.be
Lu., mer. et ven. de 14h à 17h et sur rendez-vous

Espace de rue | Service d'éducateurs de rue

Rue de la Caserne 40 (2e étage)
Tél. **063 23 68 71**
GSM **0473 561 940**

- ***Service de prévention : toxicomanie et délinquance juvénile***
- ***Permanence alcoologie :***

GSM **0495 223 324**
espas@arlon.be
Sur rendez-vous mardi de 9h à 12 et de 17h à 19h et jeudi de 9h à 12h

Plan de Cohésion sociale (PCS)

Rue de la Caserne 40 (2e étage)
Tél. **063 22 22 04**

LOGEMENT

Logé Sud

Président : André PERPÈTE
Rue Zénobe Gramme 30
Tél. **063 21 24 21**
Permanences le mardi de 10h à 12h à l'Espace Wallonie place Didier 42

Habitations Sud Luxembourg

Président : André PERPÈTE
Avenue Général Patton 261
Tél. **063 24 23 23**
Fax 063 22 45 74

COMPLEXE SPORTIF COMMUNAL DE LA SPETZ

Président : Bernard DAXHELET
Carrefour de la Spetz 2

Secrétariat (location piscine, halls et annexes + stages)

Tél. **063 21 75 06**
Fax 063 22 56 08
spetz@compaqnet.be
Lundi à vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h

Piscine

Ouverture de septembre à juin (en période scolaire)
Les lundi et vendredi de 16h à 18h30
Les mardi et jeudi de 16h à 19h
Le mercredi de 14h30 à 18h30
Le samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h
Le dimanche de 9h à 12h

Ouverture en juillet, en août et en période de congés scolaires
Le lundi et vendredi de 14h à 18h30
Le mardi et jeudi de 14h à 19h
Le mercredi de 14h à 18h30
Le samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h
Le dimanche de 9h à 12h

Hall des sports et salles annexes

Cafétéria halls (Après 19h) Tél. **063 22 55 28**

Stages sportifs : vacances de Pâques et Eté
Pour les enfants de 3 à 5 ans (psychomotricité) et de 6 à 14 ans (multisports)

HALL POLYVALENT

Présidente : Marie-Thérèse DENIS-TRUM
Parc des Expositions
http://hall-polyvalent-arlon.wifeo.com
facebook.com/hall.polyvalent.arlon

ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC

Réservations et locations

Auprès de Mme VANSTEENE au Complexe Sportif de la Spetz

Tél. **063 21 75 06**
Fax 063 22 58 06

spetz@compaqnet.be
Lundi à vendredi de 9h à 12h et de 13h à 15h30

Visites et service technique :

Tél./ Fax siège social **063 22 64 59**
Auprès de M. DELAITE **0471 475 568**
ou de M. DECHAMBRE **0497 321 898**

Uniquement les lundi et vendredi de 9h à 12h sur rendez-vous.

ARCHIVES DE L'ÉTAT

Chef de Section : M. TRIGALET

Parc des Expositions 9

Tél. **063 22 06 13**
Fax 063 22 42 94

PROXIMUS (BELGACOM)

Service clientèle | Place Didier 39

Tél. **063 24 21 20**

Renseignement nationaux

Tél. **1307**

BPOST

Arlon Centre

Rue de la Poste 3

Tél. **02 201 23 45**

Arlon Mail | distribution

Rue de la Moselle 5

Tél. **063 23 07 50**

FONDATION RURALE DE WALLONIE

Rue Zénobe Gramme 16

Tél. **063 38 08 00**
Fax 063 21 92 54

INTERCOMMUNALE IDELUX-AIVE

Drève de l'Arc-en-Ciel 98

Tél. **063 23 18 11**
Fax 063 23 18 95

NETMANAGEMENT-INTERLUX-TELELUX

Avenue Général Patton 237

Tél. **063 21 55 11**

Odeur de Gaz ..... Tél. **087 087**

Pannes électricité, gaz, télédistribution

Tél. **078 78 78 00**

Facturation, raccordement

Tél. **078 15 78 01**

SNCB

Avenue de la Gare 32 (Guichet)

Tél. **061 22 63 19**

SOCIÉTÉ ROYALE PROTECTRICE DES ANIMAUX

Route de Luxembourg 351

Tél. **063 22 17 54**
Fax 063 23 76 24

Lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi de 12h à 18h

SWDE

Rue Victor Libert 36 à 6900 Marche
En cas de problème sur le réseau de distribution d'eau, veuillez appeler la S.W.D.E

Tél. **087 87 87 87**

TEC

Rue des Genêts 3

Tél. **063 24 53 80**

Info voyageurs 6j/7

Tél. **081 25 35 55**

www.infotec.be

LUCSEVERENS
CONSEILS FINANCIERS

Votre partenaire depuis plus de 25 ans pour vos
ASSURANCES- PLACEMENTS - PRÊTS

ERGO P&V DKV Belgium ZA

063 22 08 60 | 0495 218 500
Avenue de Longwy, 415 | 6700 ARLON
l.severens@ergopro.be | www.severens.ergo.be

SERVICE ET CONSEIL FISCAL BELGE ET LUXEMBOURGEOIS

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Drs FONTAINE · Dr HUSTINX · Dr COUPEZ
Route de Bastogne, 310 · 6700 Arlon
Tél. 063-22 65 65

CONSULTATIONS
du lundi au vendredi
sans RV de 9h à 10
14h à 15h
18h à 19 h
sur RV aux autres heures
le samedi de 9h à 10 puis sur RV

Visites à domicile · Service de garde assuré 24h/24

LA TOUPIE
Entreprise de Formation par le Travail
Formation · Remobilisation · Insertion

Programme de formation - orientation pour toutes personnes de plus de 18 ans, inscrites comme demandeurs d'emploi et ce, dans 1 des 3 domaines :
Horeca · Menuiserie · Horticulture

Vous recevez une indemnité horaire et vos frais de déplacement sont remboursés (± 140 euros/mois).
Vous gardez vos droits à vos allocations.

Possibilité de commandes de travaux sur mesure en menuiserie ou en horticulture - aménagement d'espace vert, ainsi que pour un besoin ponctuel de service traiteur - horeca.

Rue de Diekirch 192 (derrière le funérarium communal) · Arlon
Tél. 063 22 05 38 · Fax 063 38 42 82 · www.latoupie.formation.be · la.toupie@skynet.be

Université de Liège
L'université à proximité !
Département des Sciences et gestion de l'environnement

Masters en environnement (6 finalités au choix)
3 Masters complémentaires en environnement
Formations interdisciplinaires, nombreux débouchés et échanges internationaux

Samedi 14 mars 2015
PORTES OUVERTES
ET SALON DES MÉTIERS
DE L'ENVIRONNEMENT

Informations sur les études
063 23 08 13 - n.semal@ulg.ac.be
www.campusarlon.ulg.ac.be
Université de Liège

ORGANISMES MÉDICAUX ET PARAMÉDICAUX

MAISONS DE REPOS ET RÉSIDENCE SERVICE

Résidence de la Knippchen
Rue Godefroid Kurth 2/i (bâtiment central)
Tél. **063 23 03 60**
Fax 063 23 03 69
cpas@arlon.be

Sesmara, Résidence Services
Place des Chasseurs Ardennais 7
Tél. **063 45 02 00**
Fax 063 45 02 09
www.sesmara.be

Seigneurie de Ville en Pré
Rue de Sesselich 264
Tél. **063 22 43 31**
Fax 063 23 33 64

AIDE ET SOINS À DOMICILE

Rue de Redange 8
Tél. **063 23 04 04**
Fax 063 21 65 11

Soins infirmiers | *Aide familiale*
Aide ménagère + titres-services

ASD Lux
Garde enfants malades

CENTRALE DE SERVICES À DOMICILE (CSD)

Avenue Nestor Martin 59 - 6870 Saint-Hubert
Tél. **061 61 31 50**

Aides familiales | *Planning familial*

LORRAINE-NAISSANCE

Tél. **063 57 19 03**

Centre périnatal, psychomotricité, portage
Mme Brigitte LACAVE, Mme Laetitia ZEIPPEN
Toernich, rue de Stockem, 48
GSM **0497 116 132**
lorraine-naissance@hotmail.com
www.lorraine-naissance.be

ASBL « INFO-ALLAITEMENT »

Rue des Hêtres 29
Tél. **063 22 53 23**
Lundi de 9h à 17h | Conseils téléphoniques, consultations possibles

NETLUX

Avenue Nestor Martin 59 - 6870 Saint-Hubert
Tél. **061 28 04 60**
Titres-services | Repas à domicile | Infirmières | Matériel médical | Garde à domicile | Transport | Biotélévigilance

CENTRE DE TÉLÉ-ACCUEIL LUXEMBOURG

Secrétariat : BP 62 ..... Tél. **063 23 40 76**
- ***Numéro Gratuit*** ..... Tél. **107**
  Quelqu'un à qui parler 24h/24 dans l'anonymat

CLINIQUE SAINT-JOSEPH (VIVALIA)

Rue des Déportés 137
Tél. **063 23 11 11**

CROIX – ROUGE

Services provinciaux | Rue du Dispensaire 1
- ***Comité provincial*** ..... Tél. **063 22 10 10**
- ***Ambulances*** ..... Tél. **105**
- ***Centre de transfusion sanguine***
  Tél. **063 22 52 51**
  Jeudi et vendredi de 15h30 à 19h30

Maison Croix-Rouge
Rue Godefroid Kurth 2
Tél. **063 22 77 55**

DISPENSAIRE

Rue de Sesselich 161

Centre de prévention de la tuberculose
Tests intradermiques
jeudi de 13h30 à 16h30 ou sur rendez-vous

LA LIGUE DES FAMILLES

Rue de la Caserne 17
Mme Adèle NOËL-NEUBERG
Tél. **063 23 72 46**
www.liguedesfamilles.be

VIE LIBRE

Rue Late 38A - 6750 Mussy-la-Ville
M. Alain GEORGES
Tél. **063 21 70 79**
Aide aux malades alcooliques | Prévention | Groupe de parole

PLANNING FAMILIAL

Femmes prévoyantes
Mme Isabelle DANLOY
Rue de la Moselle 1
Tél. **063 23 22 43**

Centre de planning et de consultations familiales et conjugales
Mme Andrée DECLOUX
Rue de Bastogne 46
Tél. **063 22 12 48**
centre.de.planning@belgacom.net

MINISTÈRES, SERVICES PUBLICS FÉDÉRAUX (SPF)
ADMINISTRATIONS COMMUNAUTAIRES, RÉGIONALES ET PROVINCIALES

JUSTICE

Palais de Justice, Place Schalbert, Bâtiment A

- ***Accueil*** Tél. **063 21 52 80**
- ***Justice de Paix*** Tél. **063 21 45 60** Fax 063 21 45 65
- ***Tribunal de police*** Tél. **063 21 46 70** Fax 063 21 46 75
- ***Tribunal du commerce*** Tél. **063 21 45 80** Fax 063 21 45 84
- ***Tribunal du travail*** Tél. **063 21 46 20** | Fax 063 21 46 26
- ***Auditorat du travail*** Tél. **063 21 46 50** | Fax 063 21 46 55

Palais de Justice, Place Schalbert, Bâtiment B

- ***Accueil*** Tél. **063 21 44 22**
- ***Parquet du Procureur du Roi*** Tél. **063 21 44 40**
- ***Tribunal de la Jeunesse*** Tél. **063 21 52 15**
- ***Juge d'instruction*** (cabinet) Tél. **063 21 44 30**
- ***Greffe de l'instruction*** Tél. **063 21 44 32**
- ***Greffe civil*** Tél. **063 21 44 08**
- ***Greffe pénal*** Tél. **063 21 44 10**

PENSION

Rue des Déportés 50
Tél. **063 24 01 20**
Fax 063 24 01 38

RÉGIE DES BÂTIMENTS

Avenue Victor Tesch 59
Direction Tél. **063 23 01 20**
Fax 063 22 05 65

GUICHET DE L'ÉNERGIE

Rue Porte Neuve 20
Tél. **063 24 51 00**
Fax 063 24 51 09
guichetenergie.arlon@spw.wallonie.be
Mardi de 9h à 12h et de 13h à 16h | Mercredi, jeudi et vendredi de 9h à 12h | Sur rendez-vous l'après-midi

GOUVERNEMENT PROVINCIAL

Pl. Léopold I & Square Albert Ier

Administration centrale Province

Tél. **063 21 27 11**

- ***Cabinet du Gouverneur*** Tél. **063 21 26 14**
- ***Service des Greffes*** Tél. **063 21 27 62**
- ***Recette provinciale*** Tél. **063 21 27 24**
- ***Prévention et protection du travail*** Tél. **063 21 27 01**
- ***Direction des Services techniques*** Tél. **063 21 28 29**
- ***Budget*** Tél. **063 21 26 45**
- ***Enseignement, éducation et formation*** Tél. **063 21 28 07** ou **04**
- ***Hôpitaux et santé*** Tél. **063 21 27 48**
- ***Centre provincial de santé*** Rue de Sesselich 161 Tél. **063 22 53 63**
- ***Santé mentale, centre de guidance*** Rue Léon Castilhon 62 Tél. **063 22 15 34**

MINISTÈRES

Communauté française

- ***Bureau Régional du Luxembourg*** Avenue Victor Tesch 61 Tél. **063 22 05 66** Fax 063 22 05 69
- ***Fonds des bâtiments scolaires de l'enseignement officiel subventionné Administration Régionale du Luxembourg*** Rue de Sesselich 57 Tél. **063 38 16 80** Fax 063 23 45 12
- ***Fonds bâtiments scolaires de l'État*** Rue de Sesselich 59 Tél. **063 38 16 11** Fax 063 21 94 34
- ***Fonds du logement*** Espace Wallonie, place Didier, 42
- ***Service allocations études secondaires*** Rue de Sesselich 57 Tél. **063 38 16 00**
- ***Service de protection judiciaire*** Rue de Diekirch 118 Tél. **063 23 40 85** Fax 063 23 05 38
- ***Service d'Aide à la Jeunesse*** Résidence Chambord, rue Joseph Netzer 1-2a Tél. **063 22 19 93** Fax 063 23 46 08

SERVICE PUBLIC WALLONIE

Place Didier 45 Tél. **063 58 91 11**
Numéro vert Tél. **0800 11 901**

- ***Direction Générale Opérationnelle des Pouvoirs Locaux, de l'Action sociale et de la Santé*** Tél. **063 58 91 35**
- ***Direction Générale Opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement du Patrimoine et de l'Énergie*** Tél. **063 58 90 40** ou **41** Fax 063 58 90 44
- ***Direction des routes du Luxembourg*** Tél. **063 58 92 11**
- ***Transports scolaires*** Tél. **063 58 91 70**
- ***Division de la Nature et des Forêts*** Tél. **063 58 91 51**

Place Didier 42

- ***Espace Wallonie*** Tél. **063 43 00 30**

ew.arlon@spw.wallonie.be

- ***Service interne de prévention et protection au travail*** Tél. **063 67 00 80**

MINISTÈRES, SERVICES PUBLICS FÉDÉRAUX (SPF)

AGRICULTURE

Rue Fleurie 2 | 6800 Libramont
Tél. **061 26 08 30**

- ***Division de l'aide à l'agriculture***
  Service de proximité (3e étage)
- ***Service Contrôle et police***
  Service extérieur de Libramont (4e étage)

Rue des Genêts 2 | 6800 Libramont
Tél. **061 22 10 10**

- ***Remembrement*** Tél. **061 22 10 53**
- ***Développement rural*** Tél. **061 22 10 23**
- ***Vulgarisation*** Tél. **061 22 10 60**
- ***Comptabilité*** Tél. **061 22 10 15**

CLASSES MOYENNES

Institut de formation permanente pour les Classes Moyennes et les PME
Avenue de la Gare 57
Tél. **063 22 48 24**
Fax 063 22 57 65

Centre Luxembourgeois de formation pour les PME
Avenue Général Patton 10
Tél. **063 22 74 19**
Fax 063 57 20 42

DÉFENSE

Commandement de la Province
Tél. **063 24 74 90**
Fax 063 24 74 92

État-Major | Secrétariat du Colonel
Tél. **063 24 71 16**
Fax 063 24 72 99

Département Infanterie | Secrétariat
Tél. **063 24 73 03**
Fax 063 24 74 01

Quartier Général Bastin | Corps de garde
Stockem, Route de Bouillon 88
Tél. **063 24 71 60**

Camp Lagland
Toernich, route de Virton 351
Tél. **063 24 75 11**
Fax 063 24 75 99

Maison de la Défense
n° Vert Tél. **0800 14 936**

EMPLOI ET TRAVAIL

Centre administratif de l'État
Contrôle des lois sociales | Place des Fusillés
Tél. **063 22 13 71**
Fax 063 23 31 12

Caisse Auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage (CAPAC)
Rue Joseph Netzer 30
Tél. **063 22 51 01**

Forem | Rue de Diekirch 38
Tél. **063 67 03 11**

Contrôle du bien-être au travail
Chaussée de Liège 622 à 5100 Jambes
Tél. **081 30 46 30**

Bureau régional du Chômage (ONEM)
Rue Général Molitor 8A
Tél. **063 24 57 11**

FINANCES

Centre administratif de l'État
Cadastre | ***Enregistrement et domaines*** | ***TVA*** | ***Hypothèque*** | ***Douanes et accises*** | ***Recette amende pénale*** | ***Contributions directes***
Place des Fusillés
Tél. **02 574 01 00**

Créances pensions alimentaires (SECAL)
Tél. **02 574 04 01**
Fax 02 574 04 19

INTÉRIEUR ET FONCTION PUBLIQUE

Centre administratif de l'État
Registre national
Place des Fusillés
Tél. **063 22 04 96**

SANTÉ PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT

INAMI
Rue des Déportés 50
Tél. **063 22 05 98**
Fax 063 23 40 91
Service d'évaluations et de contrôles médicaux

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)

- ***Chef UPC*** | Rue des Alliés 1 à 6800 Libramont
  Service production primaire
  Tél. **061 21 00 60**
  Fax 061 21 00 79

  Transformation et distribution
  Tél. **061 23 00 57**
  Fax 061 23 36 00

CLUBS SPORTIFS

faisant partie de la commission communale des sports

ATHLÉTISME

Union Lorraine Athlétique
Constant HABAY | **063 22 10 63**
Heinsch, rue de Thiaumont 45
www.union-lorraine-athletique.be

BADMINTON

Arlon Badminton Club
Jennyfer FINFE | **063 23 76 08**
Chemin de Trèves 11
www.badarlon.be

BASKET-BALL

Royal Basket Alliance Arlon
Olivier BON | **0495 513 023**
Fouches, rue de Hachy 112
www.basket-arlon.be

Junior Arlonais
Jacquie LEMMER | **063 45 54 91**
Vance, rue du Stade 29
www.juniorarlonais.be

BILLARD

Royal Billard club Arlon
Alain GISQUET | **063 22 04 89**
Rue de Neufchâteau 108

BOXE | KICK BOXING | FULL-CONTACT

Han Geki
Ryan ROLLUS | **0496 327 947**
Ethe, rue de Bohez 16
www.hangeki.be

CYCLISME

Cyclo club de Weyler
Philippe TIBESAR | **063 21 72 03**
Weyler, rue de Stehnen 44
http://ccweyler.be

Promovélo Lorraine
Fabrice COBRAIVILLE | **063 22 36 10**
Bonnert, rue du Maitrank 35
www.promovelo.be

Les Moyeux Lurons
Francis SLUITERS | **0477 813 507**
Meix-le-Tige, rue du Tram, 50
www.moyeuxlurons.be

DUATHLON | TRIATHLON

PowerMaxx-Trévires triathlon club
Olivier BALBEUR | **00352 621 194 262**
Mamer (LUX), Route d'Arlon 31
www.powermaxx.be

ESCALADE

Escal'pades asbl
David LEQUEUX | **063 57 27 27**
Avenue de Mersch 20 |
www.escalpades.eu

ESCRIME

Cercle Royal d'Escrime Arlonais
Yvonne BARTOLETTI | **063 23 49 32**
Bonnert, rue du Maitrank 55
www.escrime-arlon.be

FOOTBALL

Cercle Sportif Toernich
Adelino LEAL PEDROSA | **063 21 70 06**
Rue du Centenaire, 32 à 6780 Wolkrange
adelinolealpedrosa@gmail.com

Jeunesse Autelbas
Patrick HENRICY | **063 22 31 63**
Weyler, rue de la Bataille d'Arlon 29
www.jeunesse-autelbas.be

Football club Jeunesse Lorraine Arlonaise
Damien LHERMITTE | **0474 304 531**
Rue des Mélèzes 20B
www.fcjlarlonaise.be

Royal Excelsior Football club de Fouches
Guy FREYMAN | **063 23 73 60**
Rue Busleyden 31

Royale Jeunesse Freylangeoise
René LEPERE | **063 21 60 07**
Freylange, av. de Pforzheim 72
www.rjfreylange.be

Union Sportive Waltzing
Viviane HAINEAUX | **063 22 27 32**
Stockem, rue des Tilleuls 62
www.uswaltzing.com

FOOTBALL EN SALLE

Arafoot
Joël DECKER | **0498 525 145**
Stockem, route de Bouillon 240

Areler-Foot Arlon
Jean-Pol OCTAVE | **063 22 14 39**
Waltzing, rue des Frênes 24

Mini-Foot Weyler
Maria TIMMERMANS | **063 23 49 04**
Bonnert, chemin de la Hart 21

Mini-Foot Racing Arlon
Stéphane LICHTFUS | **063 23 63 33**
Chemin de Weyler 100

Mini-Foot Inter Arlon
Nicolas LAMBERT | **063 22 43 18**
Rue Saint-Jean 4a

Mini-Foot Union Arlon
Freddy MERLOT | **0496 258 153**
Avenue Numa Ensch Tesch 22

Les Phoenix
Myriam PIERSON
Place de l'Yser 46

GYMNASTIQUE

Sports Loisirs
Lénaïc THIRY | **0498 29 38 41**
Rue de Sesselich 208 bte 2
www.expersport.be

Les Écureuils de Heinsch
Freddy BLUM | **0475 621 222**
Heinsch, rue Elsen 13
www.lesecureuils.be

HOCKEY

Arlon Hockey Club
Olivier SELIS | **063 45 74 29**
Rue Saint-Mathias 34 | **www.arlonhc.be**

JUDO ET ARTS MARTIAUX

Judo Ju Jitsu club Arlon
Marie-Pierre HALBARDIER | **063 23 98 67**
Rue de Bastogne 75
www.judo-jujitsu-arlon.be

CLUBS SPORTIFS

faisant partie de la commission communale des sports

Judo club Stockem
David DUTHOIT | **063 67 56 41**
Mussy-la-Ville, rue Georges Lefèvre 16
www.judoclubstockem.com

Aïkido Arlon
Frédéric BURNAY | **0475 860 150**
Aubange, rue Van Brabant 37 | **www.aiki-do.eu**

Arlon Sobukaï
Alison NOISET | **0496 602 359**
Viville, rue de Freylange 14 | **www.takedaryu.be**

Asbl TKD Arlon
Béatrice DEFLANDRE | **0496 057 480**
Rue des Chênes, 38 | **www.tkdarlon.be**

KARATÉ

Shiai Karaté club Heinsch
Véronique BREUILLE | **0497 462 170**
Rue des Acacias 7 | **www.shiai.be**

Shotokan Karaté club Arlon
Jean-Marc SCHODER | **063 21 86 09**
Ch. des Espagnols 221 | **www.jka-karate-arlon.be**

MARCHE

Arel's club Marche Arlon
Jacques KRIER | **063 22 69 87**
Avenue du Général Patton 31 | **www.arelsclub.be**

MOTOCYCLISME

Moto Sport Stockem
Michel ETIENNE | **063 21 81 89**
Frassem, rue Belle-Vue 81

NATATION

Cercle Royal de Natation Arlonais
Philippe JANSSENS | **063 22 25 23**
Bonnert, rue du Vicinal 150 | **www.cnarlon.fr.gd**

PÉTANQUE

Arel Boules club
Guy CASTAGNE | **0498 754 576**
Rue de la Semois 76 | **www.arelboulesclub.be**

PLONGÉE

Cercle Subaquatique Arlonais
René HEISE | **063 21 77 90**
Rue des Chênes 7 | **www.plongeearlon.be**

Apnéa Arlon
Olivier DE CARPENTRIE | **00352 691 340 833**
Senningerberg (LUX), rue des Romains 44

SAUVETAGE SPORTIF

Swimming club des 3 Frontières
Marc JANSSEN | **0496 417 700**
Meix-le-Tige, rue Maison Communale 1/2
www.sc3f.be

SPÉLÉOLOGIE

Union Lorraine de Spéléologie
Pierre CARTRY | **063 23 28 15**
Rue de Sesselich 66

SQUASH

Arel Squash
Marc SCHMETZ | **0497 530 470**
Rue de la Meuse 115 | **www.arelsquash.be**

TENNIS

Royal Tennis club Arlon
René LAURENT | **063 21 83 98**
Rue de Viville 2 | **www.rtcarlon.be**

Tennis club de Waltzing
Frédéric VERCLEVEN | **063 38 63 07**
Rue François Boudart 39 bte 1
www.tcwaltzing.be

TENNIS DE TABLE

CTT Schoppach Arlon
Olivier MARQUIS | **061 32 15 02**
Termes, rue Sainte-Anne 91

TIR

Cercle de Tir Arlonais
Paul LEPAGE | **0476 87 89 93**
Avenue Général Patton 149 | **www.ctarlon.net**

Cercle de Tir de Heinsch
Arthur DE BEIR | **063 22 81 49**
Bonnert, rue du Maitrank 99 | **www.ctheinsch.net**

Shooting Club
Michel BOUVY | **063 22 07 46**
Rue du Meunier 6

U.L.M.

Arel Air
Olivier GEORGES
Rue des Aubépines 5 | **www.arelair.be**

CERCLE SPORTIF POUR HANDICAPÉS

Bon Pied Bon Œil - multi-disciplines
Hélène DEFOY | **063 22 68 29**
Rue de Diekirch 7 | **www.bonpiedboneil.fr.gd**

Secrétariat de la commission communale des sports
Eddy MARCHAL | **063 24 56 40**
eddy.marchal@arlon.be

LE TRÈS RICHE FOLKLORE ARLONAIS

Nombreuses sont les fêtes qui rythment le cours des saisons dans le pays d'Arlon. La journée des Fèves de Carême, traduction assez libre de «**Faaschtebounen**» (bonbons de carême), organisée par la Commission des Fêtes, est une des plus anciennes. Le premier dimanche de carême, les enfants de la ville parcourent les rues de la cité, s'arrêtant sous les fenêtres des mariés de l'année. Là, ils chantent en luxembourgeois : «*Il y a du bonheur dans votre maison, jetez-nous les fèves de carême*». Et quand tombe, rapide et abondante, une pluie d'oranges, de caramels et de sous, c'est la ruée.

Organisées par l'asbl **Arlon-Carnaval**, les festivités de la mi-carême débutent par la remise très solennelle des clés de la ville au prince du carnaval, choisi généralement parmi les jeunes commerçants arlonais. Dès cet instant, le prince dispose de tous pouvoirs, droit de libation et grande liesse avec la population pour la gestion heureuse de la cité. Depuis quelques années, cette cérémonie se déroule sur le parvis de l'hôtel de ville. Le lendemain, c'est le grand jour du cortège. Chaque société locale, club sportif ou mouvement de jeunes, digne de ce nom, se doit d'y participer. Un étonnant mélange de tout ce que le Pays d'Arlon compte d'actif, renforcé par des groupes venus des quatre coins de la province, du Grand-Duché de Luxembourg, de France, de Suisse, de Slovénie, etc. Parmi les groupes locaux les plus connus, citons les **Pierrots** en rouge et blanc, issus à l'origine de la rue de Diekirch, et les **Feux-Follets** en rouge et vert, représentant le Haut de la Ville. Récemment apparus, les **Sangliers** d'Arlon impressionnent par leur tenue pesant une quinzaine de kilos et la hure entièrement en peau de sanglier, l'animal fétiche de tous les Luxembourgeois célèbres par leur ardeur d'avance.

Bossés de paille, les gilles sont également de sortie. Arlon compte deux groupes : la société de gilles et paysannes «**Les Fidèles Arlonais**» et «**Les Gilles de B'Heinsch**» vous distribueront des oranges. Symbole d'une époque révolue, les géants d'Arlon sont toujours au rendez-vous tel le «**Hèlléchsman**» ou marieur chargé jadis de négocier les unions. Coiffé à la mode ancienne d'une casquette de soie noire, couvert d'un sarrau bleu avec un large mouchoir rouge noué au cou, le géant égayait jadis la **Foire des amoureux** et la **Foire des accordailles,** deux fêtes aujourd'hui disparues au cours desquelles les jeunes gens de toute la région affluaient à Arlon, se promenaient dans les rues animées, s'interpellaient, se pressaient dans les cafés, se trémoussaient dans les salles de danse pour finalement nouer une relation. Cadeaux de Saint-Nicolas et de Nouvel An étaient alors échangés.

Le **Maitrank** ou boisson de mai est un breuvage typiquement arlonais d'origine ancestrale. Sa composition : du vin de la Moselle luxembourgeoise dans lequel a macéré l'aspérule odorante, communément appelée Reine des Bois, cueillie avant sa floraison. On y ajoute des oranges, un peu de sucre, du cognac, parfois une rasade de champagne. À boire très frais dans un joli verre à pied, une tranche d'orange comme garniture. Le résultat est surprenant : l'acidité du vin est éteinte, la plante lui communique un parfum légèrement ambré d'une finesse exquise. C'est un apéritif parfait à boire avec modération. **La fontaine du maitrank** est inaugurée chaque année dans un quartier commerçant du centre-ville. **Les fêtes du maitrank** ont lieu le 4e dimanche du mois de mai.

Véritable ambassadeur de la ville d'Arlon, **la Confrérie du Maitrank** a fêté son 50e anniversaire en 2014. Lors de son chapitre annuel, elle intronise des nouveaux membres qui sont promus compagnons, échansons ou échansons d'honneur. L'habit de la confrérie est une robe droite de velours vert (pour rappeler la couleur de l'aspérule odorante) avec deux bandes verticales de velours or (pour le vin de la Moselle). Les messieurs portent un large béret de velours or arborant l'écusson de la ville d'Arlon. Le béret des grands échansons est de couleur verte. Tous portent autour du cou une médaille suspendue à un ruban. Ce ruban est vert et jaune pour les compagnons et les échansons, blanc et bleu pour les échansons d'honneur, quadricolore pour les grands échansons.

J.-M.T.

LES LOISIRS DANS VOTRE COMMUNE

ANIMATION ENFANTS | JEUNES

Guides et lutins
Etienne CARMON | **063 21 87 13**
Attert, rue de l'Eglise 261

Unité Scoute
Jean-Marie LEROY
Rue de la Petite Gaichel 12
jean-marie.leroy@scoutes-arlon.be

Patro Dom Helder Camara
Alize BINAME | **063 23 61 35**
Rue de Sesslich 145

Patro de Stockem
Maxime CORNAUT | **063 23 71 03**
Sampont, chaussée Romaine 135

Jeunesse et Santé
Pascale CIMINO
Chemin des Espagnols 244

ANIMATION MÉDIÉVALES

Les compagnons d'Araluna
Philippe CASTAIGNE | **0475 405 786**
Rue du Pont-levis 1
phil.castaigne@gmail.com

Les compagnons de la Hure
Reconstitutions historiques du 14e au 17e siècle
Rue de l'Hydrion 32 | **0485 602 046**
info@les-compagnons-de-la-hure.be
www.les-compagnons-de-la-hure.be

AQUARIOPHILIE

Aqua Club
Philippe HOTTON | **063 21 69 46**
Wolkrange, rue du Geissert 19

AUTRES GROUPES D'ANIMATIONS

Compagnie du Ravin - Animations médiévales
Alain MICHEL | Rue des Espagnols 104

Les Pierrots de la Rue de Diekirch
Martine SONDAG | **0497 874 972**
Rue Paul Reuter 53
martine.sondag@hotmail.com

Arlon-Carnaval - Cortège carnavalesque
Henri MANIGART | **063 22 02 56**
Rue Sainte-Croix 17
secretariat@arloncarnaval.be
www.arloncarnaval.be

Les Fidèles Arlonais - Société de Gilles & de Paysannes
Nicole FLAMAND | **063 23 24 18**
Rue François Boudard 39 bte3 |
Siège social : « le Belvédère » rue du Marché-au-Beurre 14

Les Feux-Follets du Haut de la Ville
Groupe carnavalesque
Marcel KIMMLINGEN | **063 21 95 58**
Rue de la Caserne 43

BROCANTES | COLLECTIONS

Autour du Calice
Jacques DECHAMBRE
Rue de Diekirch 217
www.autourducalice.com

Cercle des collectionneurs Arlon et Gaume
Organisme de bourses d'échanges
Françoise HUBERT | **063 22 26 89**
Rue Michel Hamélius 12 | **www.collection-arlon.be**
club.quomodo.com/cercledescollectionneur-sarlonetgaume

Royal Philatelic Club Arlonais
Jacques DECHAMBRE | **063 22 46 37**
Rue de Diekirch 217

Renaissance du Haut de la Ville
Siège social : Grand Place 22 | **063 37 01 32**
Fax 063 67 77 32

Marché aux puces
www.arlonbrocante.be

CHORALES

La Sonatine
Jean LAMBERT | **063 21 64 93**
Route de Diekirch 317

Les Rossignolets
Jean-Luc DEVAHIF | **00352 26 300 345**
L-Hagen, rue Neuve 15

Chorale Royale l'Amitié
Francis COLLING | **063 22 74 20**
Rue du Lingenthal 33
fr.colling@gmail.com

Chœur En Portée
Martine NEY | **063 21 92 86**
Voie des Néfliers 23

Mini-Chœur En Portée (6 à 18 ans)
Nathalie PONCELET | **063 22 98 92**
René BURNOTTE | **063 91 92 86**

Le Beynert - Jean Bruyère
Laurence SPIES | **0495 90 08 86**
Meix-le-Tige, rue d'Udange 16

LES LOISIRS DANS VOTRE COMMUNE

CIRQUE

École de cirque Gipsy Circus
Psychomotricité – cyclomotricité, atelier théâtre, cirque, expression, animation de soirées et fêtes
Isabelle DEFRANCE | **063 23 56 94**
Stockem, rte de Bouillon 30
cirque@gipsy-circus.be
www.gipsy-circus.be

CLUBS PHOTO

Royal Photon Arlon asbl
Jean-Yves BARTHELEMY | **063 37 19 70**
Viville, rue des 4 Vents 89
lephotonasbl@gmail.com
www.lephoton.wix.com/lephoton

Images Rail Arlon-Stockem
Monique DEHOUX | **063 22 55 08**
Rue Zénobe Gramme 7

Photo Club Lambda
Claudy KLEIN | **063 22 59 31**
Waltzing, rue du Ponceau 22
claudy@claudyklein.be

COLOMBOPHILIE

Le Rapide Arlon
Claudine HANZEN | **063 21 61 92**
Rue du Castel 59

Pigeons égarés | **070 23 30 13**

www.rscb.be

COMPLEXES SPORTIFS

Complexe sportif de la Spetz
voir p18

Centre sportif Hydrion
Rue de l'Hydrion 108 | **063 24 29 50**
Fax 063 23 40 30

Centre conseil du sport
Rue de l'Hydrion 106 | **063 21 31 80**

COURS DE MUSIQUE

Académie de Musique de la Ville d'Arlon
voir p 39

École de batterie
Jean-Baptiste CLAISSE | **0495 786 744**
Viville, rue de Metzert 11b

DANSE

Fitness-gym
Rte de Bastogne 33 | **063 22 08 60** | **0495 218 500**

Nicole Aimont
Parc des Expositions | **063 21 70 11**

Patricia Fach
Rue de la Poste 17 | **0498 48 23 72**
www.patriciafach.com

DRESSAGE ANIMAUX

Arlon Berger Club
Corine LEDUR | **0497 083 598**
Halanzy, rue Croix du Curé 13
corine.ledur@bergerclubarlon.be

ÉDUCATION PERMANENTE

La Ligue de l'Enseignement et de l'Éducation Permanente
Joan PEROT | **0495 683 580**
rue de Sesselich 123

Ateliers pour adultes : dessin, peinture, gravure, poterie, céramique, informatique
Ateliers créatifs pour enfants

GÉNÉALOGIE

SCGD - Gelux
Jean-Marie JASPART | **063 22 48 20**
Rue des Deux Luxembourg 11
jeanmariejaspart.gelux@gmail.com

Wallonia
Philippe DESSOY | **063 21 95 64**
Weyler, route de Longwy 566
philippe.dessoy@swing.be

Roger MARTHOZ | **063 23 72 95**
Rue de la Vallée 25
roger.marthos@base.be

HARMONIES | FANFARES | ORCHESTRES

Fanfare Royale Union - Udange - Cours de solfège
Jean-Claude SCHROEDER | **063 22 78 79**
Rue de l'Union 23-25

Royale Philarmonie Union Sterpenich Barnich
Cours de solfège, école de musique
Céline KUNSCH | **063 21 77 81**
Route de Luxembourg 301

Harmonie Royale la Stockemoise
Orchestre d'harmonie, prêt d'instruments
Yolande MATHEY | **063 23 71 94**
Rue du Golberg 69

LES LOISIRS DANS VOTRE COMMUNE

HORTICULTURE | ART FLORAL

Cercle Royal Horticole
Yves ROBERT | **063 22 37 33**
www.crharlon.net

École Saga Goryu - Ikebana, art floral japonais
Astrid MATON | **063 42 44 24**
Avenue de la Gare 57
nicole.bleret@skynet.be | astrid.maton@gmail.com

JEUX

Arlon Bridge Club
Daniel Noël | **063 23 54 74**
Rue Henri Bush 20 (sous le château d'eau)
Mardi à 20h, samedi à 14h30 (fermé en hiver)

La Touramat - Échecs
Michel LAMBERTY | **063 21 73 22**
Avenue Général Patton 124

Ludothèque communale
Marianne GOURDANGE | **063 22 35 07**
ou **063 42 20 48** (pendant les heures d'ouverture)
Parc des Expositions 5
www.bibliotheque.arlon.be
Mercredi13h30 à 17h30 | 1er sam. du mois 10h à 16h

MODÉLISME

Cercle des Amis du Modélisme
Christian PERBAL | **0478 422 181**
Rue des Peupliers 7

Train Modèle Sud
Jean-Claude BASTIN | **063 24 00 04**
Avenue Nothomb 67

NATURE | SCIENCES

Cercle arlonais CALM
René BIREN | **063 22 76 60**
A-Kreides 54

Nature et Progrès
Philippe HEYNEN | **063 22 31 97**
Toernich, rue Haute 3

Club d'Amateurs Lorrains de Minéralogie
Asbl CALM
Gérald DEPLUS | **063 44 59 89**
Rue du Cloître, 41
www.calm-arlon.be

THÉÂTRE AMATEUR

Just des Rigolos
Eric BARTHOLOMÉ | **063 21 82 97**
Rue Saint-Denis 2

Les Sabliers
Linda BERNARD | **063 23 46 81**
Fouches, chaussée Romaine 51

Théâtre de la Bartavelle
Franck GÉRARD | **063 22 60 49**
Avenue de Luxembourg 10

L'Union Sterpenich
Jeanine SCHMIT | **0498 056 767**
Sterpenich, rue de Grass 21

Atelier Théâtral du Cercle Union Udange
Marc HOLLEVOET | **063 22 61 45**
Udange, rue Basse 25

Le Chariot
Bernadette MERVILLE | **063 22 65 00**
Rue des Fermes 12

Revue Arlonaise asbl
Philippe HORNICK | **063 21 96 44**
Avenue du Bois d'Arlon 140
philippe@hornick.be

SENIORS

ÉNEO
mouvement social des aînés, énéoSport
Françoise LOBET | **063 21 18 50**
Rue de la Moselle 7-9
eneo.luxembourg@mc.be
eneosport.luxembourg@mc.be
www.eneosport.be

Amicale « Jules Massonet »
Marcelle CHARLIER | **063 22 21 52**

Commission Communale Consultative du 3e âge
Cécile GROVEN | **063 21 97 36**

CULTURE

MUSÉES - WWW.MUSEE.ARLON.BE

Musée Archéologique

Le Musée Archéologique d'Arlon expose des collections de la période gallo-romaine, mises au jour sur le territoire de la province de Luxembourg. Une grande partie de la collection se compose de monuments funéraires issus des nécropoles antiques d'Arlon et réemployés dans les fondations du rempart romain.

Ces blocs sculptés sont décorés de scènes typiquement funéraires et informent également sur la vie privée, l'artisanat, le commerce, l'agriculture et les croyances des habitants de la région d'Arlon durant l'Antiquité.

En parallèle, le musée expose des objets de la vie quotidienne ainsi que du matériel de tombes, mis au jour dans différents sites de la province. On peut trouver de la céramique, du verre, des bijoux, des monnaies, des outils, des armes,…

Le premier étage du musée est consacré à l'habitat et aux édifices publics, ainsi qu'aux expositions temporaires qui sont renouvelées tous les ans et consacrées à l'archéologie, pour les périodes allant de la Préhistoire au Moyen Age.

Tout au long de l'année, le musée organise des activités pour les enfants (stages, ateliers,..) ainsi que des visites guidées. Il participe également à diverses animations à destination des familles.

Pour plus d'informations, consulter le site Internet ou la page Facebook du musée.

Rue des Martyrs 13
063 21 28 49 | Fax 063 22 47 65

musee.archeologique@province.luxembourg.be
www.ial.be

Du mardi au samedi de 9h à 12h et de 13h à 17h30 | Le dimanche et les jours fériés de 13h30 à 17h30 | Fermé les lundis ainsi que le 1/11, le 11/11 et durant les vacances d'hiver

Gratuit le premier dimanche du mois.

Musée Gaspar

Le Musée Gaspar tient son nom d'une famille arlonaise bourgeoise installée à la fin du XIX^{e} siècle dans cette demeure construite en 1842. Les deux représentants principaux sont Jean-Marie Gaspar (1861-1931), sculpteur, et Charles Gaspar (1871-1950), photographe et mécène.

Ce dernier a légué sa maison à la Ville d'Arlon avec pour condition d'en faire un musée consacré à l'œuvre de son frère sculpteur et mettant à l'honneur l'histoire et le patrimoine d'Arlon.

Deux salons d'un intérieur bourgeois du début du XX^{e} siècle présentent les sculptures de Jean-Marie Gaspar et les collections d'art et de photographie pictorialiste de Charles Gaspar.

Le reste du 1er étage est consacré aux expositions temporaires du Musée, alternant sujet artistique et sujet historique. Enfin, une salle d'art religieux a été aménagée au rez-de-chaussée, présentant l'exceptionnel retable anversois dit de Fisenne (1505-1515).

Le Musée Gaspar abrite également la bibliothèque de l'Institut Archéologique du Luxembourg, la plus fournie de la province en termes d'histoire luxembourgeoise.

Rue des Martyrs 16
063 60 06 54 | Fax 063 22 84 12
musee.gaspar@skynet.be | **www.ial.be**

Du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 | Le dimanche (du 1er avril au 30 septembre) | de 13h30 à 17h30

Gratuit le 1er dimanche du mois de février à décembre.

Musée du Cycle

La collection (plus de 100 « vélos », des mannequins, de la porcelaine, des plaques émaillées, des jeux) rassemblée par un passionné retrace la fabuleuse histoire du vélo, de la « Machine à courir » du Baron Drais de 1818 à nos jours.

Un film de 30 minutes sert d'introduction à une visite surprenante.

Weyler, rue de Stehnen 44 | **063 21 72 03**

Ouvert toute l'année sur réservation uniquement.

CULTURE

Musée d'Autelbas

Au Haut Moyen Âge (X^e siècle), Autelbas était un important centre potier. Les objets produits sur place étaient des cruches et des écuelles à fond plat. La pâte, relativement homogène, présentait des colorations diverses. Ce centre a exporté sa production notamment au Grand-duché de Luxembourg et sur l'Escaut. Le rez-de-chaussée du musée est consacré à la présentation des vestiges de cette officine de potiers. Le 1^er étage du musée présente l'histoire du château des seigneurs d'Autel, exceptionnel exemple d'un château de plaine érigé au XIV^e siècle.

Renseignements/réservations au Royal Office du Tourisme d'Arlon | **063 21 63 60**
info@ot-arlon.be | **www.ot-arlon.be**

Ouvert sur rendez-vous.

Le Château d'Autelbas

Édifié à proximité d'un ruisseau, qui alimentait autrefois ses douves, le château d'Autelbas est érigé au XIV^e siècle. Il devient la maison seigneuriale de la famille d'Autel, puis le haut lieu de la résistance au régime bourguignon, menée par Huart d'Autel, prévôt d'Arlon en 1377. La place est assiégée. Malgré des conflits familiaux, l'édifice traverse les siècles. De plan quadrangulaire à l'origine, il se réduit au fil du temps et ne présente plus actuellement que le tiers de la superficie primitive. Ce château de plaine, classé depuis 1976, est ravagé par un incendie en 1983. Des objets provenant du site, découverts notamment lors des fouilles de la Région wallonne en 1993, sont exposées au musée d'Autelbas. Le château a fait l'objet de nombreuses campagnes de stabilisation de 1998 à 2009.

La visite extérieure des ruines du château peut être couplée avec celle du musée d'Autelbas. Renseignements/réservations au Royal Office du Tourisme d'Arlon | **063 21 63 60**
info@ot-arlon.be | **www.ot-arlon.be**

Musée du Scoutisme International

Découvrez un très large éventail d'objets relatifs au scoutisme, autant belge qu'international, depuis la création du mouvement en 1907 (7 salles, 4 étages).

Bonnert, rue du Maitrank 49
063 22 15 53 | musee.scout@tvcablenet.be |
www.museescout.be

Adultes **5 €** | *Jeunes de 12 à 18 ans* **3 €** |
Enfants de moins de 12 ans **2 €**
Accès partiel aux personnes handicapées (rez-de-chaussée uniquement)
Visite guidée en français (50 minutes).

Ouvert toute l'année sur réservation (à partir de 5 personnes)

Musée de l'Horticulture

Situé au rez-de-chaussée du bloc dit « Milan » à 50 mètres à l'est de l'ancienne Caserne Callemeyn, le musée du Cercle Royal Horticole d'Arlon (CRHA) présente une collection de quelques 200 outils et ustensiles des XIX^e et XX^e siècles. Ces objets couvrent surtout les branches de l'horticulture, mais également certaines facettes des fermettes familiales, du petit élevage et de la vie rurale du Pays d'Arlon.

063 22 26 23 | jacquesmathieu@skynet.be

Les visites ont lieu uniquement sur rendez-vous.

SITES ARCHÉOLOGIQUES

La Tour Romaine « Jupiter »

Arlon peut sans conteste se revendiquer comme comptant parmi les plus anciennes villes de Belgique. Durant les trois premiers siècles de notre ère, la localité est prospère. Elle s'étend sur une large zone de part et d'autre de la Semois, sur le versant sud de la butte. Cette riche période nous a livré, au fil du temps, de précieux témoignages. À la fin du Bas-Empire (fin III^e - début IV^e siècle), la Gaule est secouée par les incursions des populations germaniques. Une vaste campagne d'édifications de murailles autour des agglomérations est menée dans toute la Gaule. En 2009, lors de travaux de construction de l'extension du home, une tour a été mise au jour. Un bas-relief représentant Jupiter, le dieu des dieux, lui a donné son nom.

Accès via la rue du Marquisat. Visite sur réservation au Royal Office du Tourisme **063 21 63 60**

CULTURE

La Tour Romaine « Neptune »

Cette tour est l'un des rares vestiges de l'enceinte bâtie au IVe siècle pour protéger Arlon des incursions germaniques dans l'empire romain.

Cette enceinte était jalonnée d'une vingtaine de tours, et de nombreux blocs sculptés ont servi à la construction des fondations du rempart. On peut y voir un bas-relief représentant Neptune ainsi que d'autres éléments d'architecture et des inscriptions.

Visite sur réservation au Royal Office du Tourisme **063 21 63 60**

Les Thermes et le Vieux Cimetière

Les vestiges d'un établissement thermal du Ier siècle subsistent sur ce site. Le site est encore exploité au VIe siècle, lorsqu'il accueille de très nombreuses sépultures princières mérovingiennes dont le contenu est exceptionnel et conservé au Musée Archéologique.

C'est là également que jusqu'au XVIe siècle se trouvait la première église Saint-Martin d'Arlon, dont la fondation remonte au Haut Moyen Âge. Le site restera cimetière communal jusqu'en 1852.

Site ouvert, accès libre, rue des Thermes Romains | **063 21 63 60** (Royal Office du Tourisme d'Arlon).

L'Abbaye de Clairefontaine

Suite à un songe légendaire, la comtesse Ermesinde (1186-1247) fonde un monastère pour y installer la nécropole comtale du Luxembourg. Son fils Henri Le Blondel en achève la construction et fait intégrer cette abbaye à l'ordre de Cîteaux (1253). L'abbaye est réservée à des femmes issues de la noblesse.

En 1794, le couvent est démantelé, vendu et sert de carrière de pierre. En 1874, les Jésuites rachètent le site pour y ériger leur maison de campagne.

Outre les ruines de l'ancienne abbaye, reconstruite au XVe siècle, on y trouve les vestiges d'un ermitage du XIe siècle et d'un prieuré du XIIe siècle, un jardin de plantes aromatiques et médicinales, une chapelle du XIXe siècle construite par la Compagnie de Jésus pour y abriter une statue de Notre-Dame de Clairefontaine ainsi qu'une statue de Saint-Bernard.

Les vitraux de cette chapelle racontent l'histoire de l'abbaye et celle des Pères Jésuites d'Arlon. Dans la crypte, se trouve la sépulture de la comtesse Ermesinde. On peut se rafraîchir à la source Saint-Bernard.

063 21 78 02 | pierre.mandy@hotmail.be
www.clairefontaine-arlon.be

Le site est ouvert tous les jours, via le parking du domaine et un carport avec informations didactiques, de 8h à 20h. Visites guidées tous les dimanches à 15h de juin à octobre et sur réservation.

Infantry Museum

Le musée de l'infanterie retrace l'histoire de l'infanterie belge de 1830 à nos jours, à travers la présentation d'uniformes et matériels militaires divers.

Ce musée se situe au cœur du domaine militaire du camp Bastin.

Visite guidée sur rendez-vous.

Guy KLINKENBERG
063 24 71 09 | **0496 784 274**
guy.klinkenberg@mil.be

Quartier Général Bastin,
route de Bouillon, 88 6700 Arlon

À la découverte de la frontière belgo-luxembourgeoise

« En passant par la frontière » : marche bucolique de 5kms à la découverte d'une dizaine de bornes en fonte et en pierre de taille à la frontière belgo-luxembourgeoise, en place depuis 1843. Présentation du contexte historique, des détails techniques de ces bornes emblématiques et d'anecdotes.

Départ du parking de l'école des Frères Apostoliques, rue du Cloître, 81 à Clairefontaine.

Prévoir de bonnes chaussures de marche et des pantalons longs (marche sur et en-dessous des sentiers). Une belle occasion de passer un après-midi au grand air, en famille.

063 22 15 53
musée.scout@tvcablenet.be
www.museescout.be

Toute l'année sur rendez-vous (minimum 10 personnes).

***3 €** (gratuit pour les moins de 12 ans)*

TOURISME

Maison du Tourisme du Pays d'Arlon – Arlon – Attert – Aubange – Martelange – Messancy
063 21 94 54 | Fax 063 22 60 89
Rue des Faubourgs 2 | info@arlon-tourisme.be
www.arlon-tourisme.be

Royal Office du Tourisme d'Arlon
Commission des fêtes & Commission tourisme
Informations touristiques à la découverte du Pays d'Arlon. Information hébergement et restauration. Agenda des activités, brocantes et marchés, animations, … Dépliants et propositions d'excursions en province de Luxembourg, en Wallonie, au Grand-duché de Luxembourg et en Allemagne. Préventes, événements et spectacles.

CULTURE

- ***Salle d'exposition pour artistes et artisans :*** location à la semaine, quinzaine ou au mois.
- ***Boutique :*** articles de souvenirs, cartes routières et touristiques, timbres, livres régionaux, …

063 21 63 60 | Fax 063 22 60 89
Rue des Faubourgs 2 | info@ot-arlon.be
www.ot-arlon.be
Visites virtuelles d'Arlon sur
http://arlon-tourisme.mobi

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Les week-ends et jours fériés de 9h à 17h (fermé les 1/11, 25/12 et 1/1).

GALERIE

Espace Beau-Site

0478 52 43 58
Avenue de Longwy 321
p.francois@beau-site.be
www.espacebeausite.be

L'ENTREPÔT

Chaque année, les « Aralunaires », festival de musiques actuelles dans différents endroits de la ville, mais également de nombreux concerts et activités.

- ***ASBL Losange*** | rue Zénobe Gramme 2
  063 45 60 84 | Fax 063 45 69 31
  benoit@losange.net | **www.losange.net**
- ***Entrepôt*** | **063 23 53 97**
  frederic@losange.net

MAISON DE LA CULTURE

Plus de 60 spectacles différents par an, des créations originales, des adaptations, des expositions, des formations, des conférences, des ateliers créatifs, … Le centre culturel du sud Luxembourg propose un choix très large d'activités pour tous les publics et tous les âges (matinées scolaires, soirées), qui attire un nombre sans cesse croissant de spectateurs au fil des années.

063 24 58 50 | Fax 063 24 58 59
Parc des Expositions 1 | info@maison-culture-arlon.be
www.maison-culture-arlon.be

LA MÉDIATHÈQUE – DISCOBUS

081 30 76 67 | Place Léopold
direction.reseau@lamediatheque.be

Tous les samedis de 9h à 14h.

BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque communale

Livres, journaux, internet, livres audio, BD (adolescents & adultes), revues, ludothèque, … Consultation des dernières acquisitions et actualité : **www.bibliotheque.arlon.be**

063 22 35 07 | Parc des Expositions 5
bibli.arlon@bibli.cfwb.be

Mardi de 13h30 à 19h | mercredi de 12h30 à 18h30 | jeudi de 8h30 à 18h30 | vendredi de 13h30 à 18h30 | samedi de 10h à 16h.

ludothèque : *Mercredi de 13h30 à 17h30 | Le 1er samedi du mois de 10h à 16h.*

Bibliothèque de l'Institut Archéologique du Luxembourg

063 22 12 36 | Rue des Martyrs 16 (Musée Gaspar) | info@ial.be

Horaire : *Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30*

Bibliothèque des Heures Joyeuses

063 37 18 83 | Rue de Sesselich 83

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 12h30 à 13h30

Service d'Etudes et de Documentation Sociales de la province de Luxembourg (SEDS)

Centre de documentation spécialisée en sciences humaines et sociales : livres, DVD, revues, guides pratiques…

063 21 27 52 ou **063 21 22 98**
Sq. Albert 1er | seds@province.luxembourg.be

Mardi, mercredi et jeudi de 10h à 16h30 (ou sur rendez-vous)

Bibliothèque de l'asbl Maison de la Laïcité d'Arlon

Spécialisée dans la laïcité, la franc-maçonnerie, les religions, la sociologie, les philosophies…
063 44 67 67 | Rue des Déportés, 11

AGENDA DES MANIFESTATIONS 2015

Le planning complet des manifestations est disponible sur le site du Royal Office du Tourisme www.ot-arlon.be

JANVIER

Jusqu'au dimanche 4 janvier
- **Patinoire** | Place Léopold.

Jusqu'au dimanche 1er février
- **Elle s'appelait Jackie** | Exposition au Palais.

Jusqu'au dimanche 22 février
- **Marc Chagall, des rêves aux souvenirs** | Exposition au Palais.

Jusqu'au dimanche 22 mars
- **Du bûcher à la tombe** | Exposition au Musée Archéologique.

Mercredi 14 janvier
- **Initiation à la peinture à la détrempe (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Du vendredi 16 janvier au dimanche 27 septembre
- **Lucien Bidaine (1908-1996) : peintre arlonais, chantre de la nature et du terroir** | Exposition au Musée Gaspar.

Du samedi 17 janvier au samedi 14 février
- **Le grenier imaginaire** | Exposition à l'Espace Beau Site.

Week-end des 17 et 18 janvier
- **Salon «Zen vitamines» et «Au-delà du réel»** | Hall polyvalent.

Mercredi 21 janvier
- **Initiation à la peinture à la détrempe (7-11ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Dimanche 25 janvier
- **Bourse militaria** | Hall polyvalent.

Mercredi 28 janvier
- **Peindre un tableau à la manière des impressionnistes (8-12 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Samedi 31 janvier
- **Visite guidée de l'exposition Lucien Bidaine : peintre arlonais chantre de la nature** | Musée Gaspar.

FÉVRIER

Du jeudi 5 au dimanche 8 février
- **Salon Bâti +** | Hall polyvalent.

Du samedi 7 février au dimanche 21 juin
- **La Maison Blanche et ses secrets** | Exposition au Palais.

Mercredi 11 février
- **Les masques de théâtre de l'Antiquité (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Mercredi 11 février
- **Peindre un tableau à la manière des impressionnistes (4-7 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Samedi 14 février
- **Visite guidée de l'exposition Lucien Bidaine : peintre arlonais chantre de la nature** | Musée Gaspar.

Mercredi 18 février
- **Les masques de théâtre de l'Antiquité (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Mercredi 18 février
- **Animations famille Création d'un masque de carnaval en lien avec les animaux de la forêt** | Musée Gaspar

Dimanche 22 février
- **Faaschtebòùnen – Fèves de Carême : fête folklorique pour les jeunes mariés d'Arlon.**

Du jeudi 26 février au dimanche 1er mars
- **Salon Jardi +** | Hall polyvalent.

Du samedi 28 février au dimanche 29 mars
- **Magie noire** | Exposition à l'Espace Beau Site.

Week-end des 28 février et 1er mars
- **Salon du mariage** | Le Palais.

MARS

Mercredi 4 mars
- **J'expérimente un genre et une technique artistique : le paysage à la craie grasse (8-12ans).** | Atelier au Musée Gaspar.

Du jeudi 5 mars au dimanche 8 mars
- **Fêtes carnavalesques**
  Samedi : Intronisation du Prince Carnaval, carnaval des enfants dès 13h30.
  Dimanche : 37e cavalcade dans les rues d'Arlon.

Samedi 11 mars
- **La mosaïque antique (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Samedi 14 mars
- **Visite guidée de l'exposition Lucien Bidaine : peintre arlonais chantre de la nature** | Musée Gaspar.

Dimanche 15 mars
- **Grande bourse du cercle des collectionneurs d'Arlon et de Gaume** | ISMA.

Samedi 18 mars
- **La mosaïque antique (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Mercredi 18 mars
- **J'expérimente un genre et une technique artistique : le paysage à la craie grasse (4-7ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Samedi 28 mars
- **Grande chasse aux œufs** | dans le centre-ville.

Dimanche 29 mars
- **Bourse militaria** | Hall polyvalent.

AVRIL

Du samedi 4 au dimanche 5 avril
- **Marché provençal** | Hall polyvalent.

Du samedi 4 avril au dimanche 20 décembre
- **Les collections de Préhistoire et Protohistoire du Musée Archéologique d'Arlon** | Musée Archéologique.

Mercredi 8 avril
- **Le tissage de la laine (4-6ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Mercredi 8 avril
- **Les saisons vues par Lucien Bidaine (8-12 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Du samedi 11 au dimanche 12 avril
- **Foire aux disques, CD, livres, DV et brocante** | Hall polyvalent.

Mercredi 15 avril
- **Le tissage de la laine (7-11ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Mercredi 15 avril
- **Les saisons vues par Lucien Bidaine (4-7 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Week-end des 18 et 19 avril
- **Exposition féline** | Hall polyvalent.

Du vendredi 24 avril au dimanche 24 mai
- **Expo-vente d'œuvres d'artistes arlonais** | Le Palais.

Week-end des 25 et 26 avril
- **Salon de l'érotisme** | Hall polyvalent.

Du samedi 25 avril au dimanche 17 mai
- **Grand angle** | Exposition à l'Espace Beau Site.

Dimanche 26 avril
- **Visite guidée de l'exposition Lucien Bidaine : peintre arlonais chantre de la nature** | Musée Gaspar.

Du mercredi 29 avril au dimanche 3 mai
- **Les Aralunaires. Festival de musiques actuelles** | dans différents endroits de la ville.

MAI

Week-end des 2 et 3 mai
- **Arel Tattoo Show** | Hall polyvalent.

Mercredi 6 mai
- **Dans le jardin fleuri du petit Lucien (8-12 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Jeudi 7 mai
- **Journée info professions** | Hall polyvalent.

Du jeudi 7 au dimanche 17 mai
- **Le Royal Photon expose** | Office du Tourisme.

Dimanche 10 mai
- **Visite guidée de l'exposition Lucien Bidaine : peintre arlonais chantre de la nature** | Musée Gaspar.

Mercredi 13 mai
- **Initiation à l'archéologie (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Jeudi 14 mai
- **Marché et brocante de l'Ascension.**

Dimanche 17 mai
- **Vide dressing** | Hall polyvalent.

Mercredi 20 mai
- **Dans le jardin fleuri du petit Lucien (4-7 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Mercredi 20 mai
- **Initiation à l'archéologie (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

1er dimanche du mois (de mars à novembre) Marché aux puces dans les rues du vieil Arlon.
Chaque jeudi matin Marché hebdomadaire dans le centre-ville
Chaque vendredi de 16h à 19h Marché bio en face de l'hôtel de ville

Week-end des 23 et 24 mai
- **Fêtes du Maitrank.**

Dimanche 31 mai
- **Bourse militaria** | Hall polyvalent.

Dimanche 31 mai
- **Marché horticole** | Place Léopold.

JUIN

Mercredi 3 juin
- **Création d'un paysage à l'aquarelle et de son cadre coloré (8-12 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Du vendredi 5 au dimanche 7 juin
- **58e Fancy-Fair de Clairefontaine.**

Du samedi 6 juin au samedi 28 juin
- **Bijoux de création** | Exposition à l'Espace Beau Site.

Mercredi 10 juin
- **La céramique gallo-romaine (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Dimanche 14 juin
- **Visite guidée de l'exposition Lucien Bidaine : peintre arlonais chantre de la nature** | Musée Gaspar.

Mercredi 17 juin
- **La céramique gallo-romaine (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Mercredi 17 juin
- **Création d'un paysage à l'aquarelle et de son cadre coloré (4-7 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Du vendredi 19 au dimanche 21 juin
- **Exposition des travaux de l'Académie des Beaux-Arts** | Au Palais et à l'Académie.

Dimanche 21 juin
- **Grande bourse du cercle des collectionneurs d'Arlon et de Gaume** | ISMA.

Mardi 23 juin
- **Fête luxembourgeoise. Marché artisanal et actions chez les commerçants.**

Du samedi 27 juin au dimanche 1er novembre
- **Marais-Cocteau** | Exposition au Palais.

À partir du 28 juin
- **Henri Matisse** | Exposition au Palais

JUILLET

Tous les samedis de juillet et août
- **Musical'été** | Parc Léopold

Week-end des 4 et 5 juillet
- **Début des soldes d'été.**

Mercredi 8 juillet
- **Les jeux dans l'Antiquité (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Du samedi 11 au mardi 21 juillet
- **Grande Kermesse d'Arlon** | Plaine des Manœuvres.
- **Feu d'artifice, le lundi 20 juillet en soirée.**

Mercredi 15 juillet
- **Les jeux dans l'Antiquité (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Week-end des 18 et 19 juillet
- **Grande braderie** | Centre-ville.

Dimanche 19 juillet
- **Visite guidée de l'exposition Lucien Bidaine : peintre arlonais chantre de la nature** | Musée Gaspar.

Dimanche 26 juillet
- **Bourse militaria** | Hall polyvalent.

AOÛT

Tous les samedis de juillet et août
- **Musical'été** | Parc Léopold.

Mercredi 12 août
- **La sculpture antique (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Mercredi 19 août
- **La sculpture antique (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Dimanche 23 août
- **Visite guidée de l'exposition Lucien Bidaine : peintre arlonais chantre de la nature** | Musée Gaspar.

SEPTEMBRE

Week-end des 5 et 6 septembre
- **Week-end gallo-romain «Veni vidi Orolaunum»** | Parc Gaspar.

Mercredi 9 septembre
- **Comprendre et créer une nature morte (8-12 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Mercredi 9 septembre
- **Initiation à l'écriture latine (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Week-end des 12 et 13 septembre
- **Exposition féline** | Hall polyvalent.

Week-end des 12 et 13 septembre
- **27e Journées du Patrimoine.**

Mercredi 16 septembre
- **Initiation à l'écriture latine (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Vendredi 18 septembre
- **Défilé de mode des créateurs de la province** | Ateliers SNCB à Stockem

Dimanche 20 septembre
- **Visite guidée de l'exposition Lucien Bidaine : peintre arlonais chantre de la nature** | Musée Gaspar.

Dimanche 20 septembre
- **Bourse de trains miniatures** | Hall polyvalent.

Mercredi 23 septembre
- **Comprendre et créer une nature morte (8-12 ans)** | Atelier au Musée Gaspar.

Samedi 26 septembre
- **Fête du brame. Concert de cors de chasse, dégustation de soupe aux champignons des bois et balade en ville** | Square Astrid.

Dimanche 27 septembre
- **Bourse militaria** | Hall polyvalent.

OCTOBRE

Week-end des 3 et 4 octobre
- **Foire de l'Aubépine, produits naturels et biologiques** | Hall polyvalent.

Mercredi 14 octobre
- **Les monstres de la mythologie antique (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Du jeudi 8 au dimanche 18 octobre
- **Le Royal Photon expose** | Office du Tourisme.

À partir du jeudi 15 octobre
- **Capucins en Luxembourg** | Exposition au Musée Gaspar.

Week-end des 17 et 18 octobre
- **Salon de la BD et du livre pour enfant** | Hall polyvalent.

Dimanche 18 octobre
- **Grande bourse du cercle des collectionneurs d'Arlon et de Gaume** | ISMA.

Mercredi 21 octobre
- **Les monstres de la mythologie antique (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Samedi 24 octobre
- **Fête d'Halloween** | Animations dans les rues du centre-ville.

Week-end des 24 et 25 octobre
- **Salon des vins et alcools rares** | Hall polyvalent.

NOVEMBRE

À partir du samedi 7 novembre
- **Destin (de Lady Di à Marylin Monroe)** | Exposition au Palais.

Dimanche 8 novembre
- **Foire artisanale et produits de bouche** | Hall polyvalent.

Mercredi 11 novembre
- **L'alimentation chez les Gallo-romains (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Mercredi 18 novembre
- **L'alimentation chez les Gallo-romains (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Samedi 28 novembre
- **Joyeuse entrée de Saint-Nicolas** | dans les rues d'Arlon.

Dimanche 29 novembre
- **Bourse militaria** | Hall polyvalent.

DÉCEMBRE

À partir du vendredi 4 décembre
- **Patinoire** | Place Léopold.

Mercredi 9 décembre
- **Les lampes à huile (4-6 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

Mercredi 11 décembre
- **Concert Remember 44** | Église Saint-Martin.

Mercredi 16 décembre
- **Les lampes à huile (7-11 ans)** | Atelier au Musée Archéologique.

ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL COMMUNAL

École de Weyler
Directeur : M. BILLO
Rue de Stehnen 30 | **063 21 91 06**

École de Waltzing
Directeur : M. NEY
Rue du Brill 4 | **063 21 80 08**

École du Galgenberg
Directeur : M. SIMON
Avenue Numa Ensch Tesch 1 | **063 22 44 21**

École des Lilas
Directeur : M. BILLO
Rue de la Meuse 80 | **063 21 81 34**

École de Heinsch
Directrice : Mme BOURTON
Route de Neufchâteau 520 | **063 22 50 35**

École de Toernich
Directrice : Mme DUMONT
Rue du Presbytère 9 | **063 22 58 35**

École de Sterpenich
Directeur : M. SIMON
Rue H. Gaderius 2 | **063 21 88 40**

École du Centre - primaire
Directeur : M. THILMANY
Rue Paul Reuter 22 | **063 22 62 58**

École maternelle autonome du Centre
Directrice : Mme COLLIN
Rue Paul Reuter 22 | **063 22 62 58**

École de Barnich
Directeur : M. BILLO
Rue Friddericht 38 | **063 22 52 40** | **063 21 84 92**

École rue de Neufchâteau
Directrice : Mme DUMONT
Rue de Neufchâteau 12 | **063 22 62 64**

École d'Udange
Directrice : Mme COLLIN
Rue de Buvange 34 | **063 21 79 77**

École de Fouches
Directrice : Mme DUMONT
Rue du Moulin 7 | **063 23 71 84**

École de Freylange
Directeur : M. SIMON
Avenue de Pforzheim 68 | **063 22 14 90**

École de Frassem
Directeur : M. NEY
Rue du Centre 25 | **063 22 17 94**

École de Stockem
Directrice : Mme BOURTON
Chemin de Pielemrot 4 | **063 22 14 94**

École de Schoppach
Directrice : Mme BOURTON
Avenue du Bois d'Arlon 21 | **063 22 14 95**

ENSEIGNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

Athénée Royal
Rue de Sesselich 83 | **063 24 50 20**

École fondamentale
Rue de Sesselich 83 | **063 24 50 21**

Institut Technique Etienne Lenoir
Chemin de Weyler 2 | **063 23 02 20**

Haute École Robert Schuman Institut Supérieur Industriel
Chemin de Weyler 2 | **063 23 00 00**

C.E.F.A.
Chemin de Weyler 2 | **063 23 02 26**

Institut d'enseignement de Promotion Sociale
Chemin de Weyler 2 | **063 23 02 40**

Institut d'enseignement - spécialisé primaire
Rue du Vivat 10 | **063 22 14 77**

Université de Liège Département des Sciences et Gestion de l'Environnement
Avenue de Longwy 185 | **063 23 08 11**

ENSEIGNEMENT LIBRE

Institut Notre-Dame
Secondaire | Rue Netzer 21 | **063 24 52 10**
Primaire | Rue du Casino 9 | **063 24 52 19**

Institut Sainte-Marie
Rue de Bastogne 33
Secondaire | **063 43 01 73**
Primaire | **063 43 01 70**
Spécialisé | **063 43 01 72**

Institut Cardijn-Lorraine - Aumôniers du travail
Rue de Neufchâteau 69
Secondaire | **063 24 28 50**

École maternelle libre
Sterpenich, rue de Kleinbettingen 5 | **063 23 52 82**

École Saint-Bernard
Rue des Framboisiers 1 | **063 24 28 78**

Hénallux
Départements économique - technique - social
Campus Callemeyn
Place du lieutenant Callemeyn 11 | **081 47 99 20**

ENSEIGNEMENT

ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS

Ateliers pluridisciplinaires pour enfants et adolescents de 6 à 17 ans.

Cours pour adultes :

Dessin, peinture, gravure, création transdisciplinaire, joaillerie-bijouterie, création textile, photographie, céramique, sculpture, histoire de l'art et analyse esthétique.

Renseignements :

du lundi au vendredi de 15h à 18h au **063 21 79 53**
Inscription au secrétariat avant le 30 septembre.

Droit d'inscription :

- Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans ;
- 70 € pour les élèves nés entre le 15/10/1996 et le 31/12/2002 et les étudiants ;
- 174 € pour les élèves nés avant le 15/10/1996 (gratuit pour les demandeurs d'emploi).

Les nouveaux élèves doivent se munir d'une copie de la carte d'identité ou de la carte SIS.

Directrice : Mme Véronique HENROT
063 21 79 53 | Fax 063 22 61 25
Rue Godefroid Kurth 2
Courriel : secretariat@beauxarts-arlon.net
Courriel direction : beauxartsarlon@skynet.be
www.beauxarts-arlon.net

ACADÉMIE DE MUSIQUE

Cours de musique et de théâtre pour enfants et adultes

Domaine de la musique :

- cours d'éveil musical pour enfants de 5 à 7 ans : travail vocal, initiation aux différents sons, rythme et lecture de notes, jeu et improvisation vocale et rythmique, apprentissage et création de chansons, utilisation d'instruments Orff (petites percussions), initiation au xylophone (classe dès 6 ans) et à la flûte à bec (classe dès 7 ans) ;
- Cours de formation musicale (solfège) dès 8 ans ;
- Cours d'instruments : hautbois, basson, flûte traversière et piccolo clarinette, guitare, saxophone, violon et alto, violoncelle, cuivres (trompette, bugle, cornet, cor, alto, baryton, trombone, tuba), piano, orgue, percussions ;
- Cours de chant et de musique de chambre vocale à partir de 14 ans.
- Cours complémentaires : histoire, analyse et écriture musicale, musique de chambre vocale et instrumentale, groupes de classes, art lyrique, rythmes et musiques du monde
- Cours de formation musicale pour adultes.

Domaine des arts et de la parole

- Cours de diction, de déclamation et de théâtre à partir de 10 ans ;
- Cours d'improvisation théâtrale.

Directeur : M. Patrice BACH
063 22 76 97 | Fax 063 23 30 99
Du lundi au vendredi de 15h à 18h
Place des Chasseurs Ardennais 10
acamus@arlon.be | **www.acalux.be**

ÉCOLE INDUSTRIELLE & COMMERCIALE

Enseignement secondaire inférieur

- Ouvrier d'entretien polyvalent (convention FOREM) ;
- Formation organisée en journée pour les étudiants demandeurs d'emploi.

Enseignement secondaire supérieur

- Des formations qualifiantes (1 année scolaire)
  - Technicien(ne) de bureau ;
  - Technicien(ne) de comptabilité ;
  - Technicien(ne) en informatique ;
  - Educateur A2.
- Formation organisées en journée pour les étudiants de plus de 18 ans.

Enseignement supérieur

- Bachelier en éducation spécialisée en accompagnement socio-éducatif ;
- Formation organisée en horaire décalé.

Des langues (niveau A1 à B1)

- Anglais, allemand, néerlandais, espagnol, italien, français, luxembourgeois, russe, chinois ;
- Cours organisés à raison d'une ou deux soirées par semaine.

Pour obtenir l'accès à la profession

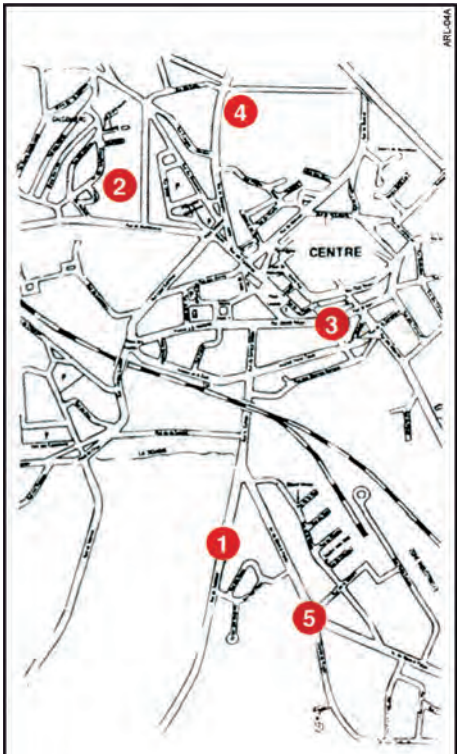
- Connaissance de gestion ;
- Formation organisée à raison d'une ou deux soirées par semaine.

Implantation de Mirwart

- Bachelier en éducation spécialisée en accompagnement socio-éducatif ;
- Bibliothécaire breveté ;
- Formation organisée en horaire décalé.

Directrice : Mme Rita DONS
063 23 33 90 | Fax 063 23 69 17
Rue Godefroid Kurth 2
www.eicarlon.be

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE LA VILLE D'ARLON



❶ ATHÉNÉE ROYAL
❷ INSTITUT CARDIJN-LORRAINE AUMONIERS DU TRAVAIL
❸ INDA - INSTITUT NOTRE-DAME
❹ ISMA - INSTITUT SAINTE-MARIE
❺ ITELA - INSTITUT TECHNIQUE ETIENNE LENOIR

Institut Ste-Marie
rue de Bastogne, 33 | 6700 ARLON
Tél. **063 43 01 73** | Fax 063 43 01 75
isma@isma-arlon.be

L'ISMA, C'EST PLUS QU'UNE ECOLE...

Enseignement secondaire général, technique de transition et de qualification

Des options à combiner :
anglais 4+2h | allemand | néerlandais | espagnol | latin | histoire 4h | maths 6+2h | sciences 6+1h | sciences économiques | sciences sociales | éducation physique 4h | arts d'expression 4h | art 8h | biotechniques | techniques sociales | animateur-trice

Immersion anglais

Étude du soir | École labélisée e-twinning

Cours préparatoires
à l'examen d'entrée d'ingénieur civil, le samedi matin

www.isma-arlon.be

L'humanisme par la technique

Institut technique
ETIENNE LENOIR ARLON

Large éventail d'options au PLEIN EXERCICE et/ou CEFA

1er degré général et différencié

Enseignement technique
Technicien en informatique
Technicien en comptabilité

Enseignement professionnel
Construction | Gros oeuvre | Carrossier
Menuisier | Parcs et Jardins | Electricien
Mécanicien garagiste | Couvreur | Coiffeur
Aide familiale | Restaurateur | Traiteur, organisateur de banquets et de réceptions
Conducteur de poids lourds
Auxiliaire administratif et d'accueil
Vente | Soins de beauté | Services sociaux
Gestionnaire de très petites entreprises

INTERNAT pour garçons et filles

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE LA VILLE D'ARLON

INSTITUT CARDIJN LORRAINE

INSTITUT CARDIJN-LORRAINE
AUMONIERS DU TRAVAIL
ARLON-DIFFERT-ATHUS

- GENERAL
- TECHNIQUE
- PROFESSIONNEL

SECTEURS

- ECONOMIE
- TECHNIQUES INDUSTRIELLES
- MENUISERIE
- SERVICES AUX PERSONNES
- SCIENCES APPLIQUEES
- HOTELLERIE
- ARTISTIQUE
- INFORMATIQUE

Rue de Neufchâteau, 69 - 6700 ARLON
Tél. 063/24.28.50 - Fax 063/24.28.51

Donnez des ailes à vos études

ATHÉNÉE ROYAL ARLON

Rue de Sesselich, 83 • 6700 Arlon
Tél. 063 24 50 20 • Fax 063 23 31 86
secretariat@ar-arlon.be

www.ar-arlon.be

Projet d'établissement :
Préparation aux études supérieures

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL DE TRANSITION
Large choix d'options à combiner :

- Mathématiques (6h+1 – 4h – 2h)
- Sciences
- Latin 4h
- Sciences économiques
- Sciences sociales
- 4 langues modernes
- Informatique 4h

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DE TRANSITION
Audio-visuel • Biotechnique

INTERNAT
POUR FILLES ET GARCONS

École fondamentale annexée 063/24.50.21

inda
INSTITUT NOTRE-DAME ARLON

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL
RIGUEUR ET SENSIBILITÉ

Vaste choix d'options à associer :

Français | Latin
Sciences | Mathématiques
4 langues modernes
Histoire | Sciences économiques
Immersion Néerlandais et Allemand

ENSEIGNEMENT QUALIFIANT
DYNAMISME ET PROFESSIONNALISME

4 secteurs :

Services aux personnes
Habillement | Économie
Sciences appliquées

Rue Netzer 21 à 6700 ARLON
Tél. 063 24 52 10 | Fax 063 24 52 11
www.inda.be

INSTITUT NOTRE-DAME ARLON

ENVIRONNEMENT

COLLECTES SÉLECTIVES VERRE - PLASTIQUE

Emplacement des conteneurs

Arlon :

- Face à l'espace Milan
- Rue François Bovesse
- Carrefour du Knäpchen
- Plaine des Manœuvres
- Galgenberg
- Rue de Lorraine
- Rue de la Sambre
- Devant les Archives de l'État

Villages :

- **Weyler** près du cimetière
- **Toernich** A-Kreides (près du cimetière)
- **Stockem** derrière le cimetière
- **Sampont** près de l'école
- **Freylange** près de l'église
- **Bonnert** près du cimetière
- **Frassem** rue de la Scierie (vers l'Arboretum)
- **Autelhaut** chemin des Mines
- **Guirsch** rue du Centre
- **Barnich** près de l'école
- **Sterpenich** rue de la Gendarmerie
- **Udange** près du cimetière
- **Fouches** près du cimetière
- **Heinsch** rue de la Bick
- **Viville** près du contournement
- **Waltzing** rue du Beau Site et terrain de foot

SACS BIODÉGRADABLES

Déchets de cuisine et de jardin

- Restes de repas ;
- Déchets de viande ;
- Déchets de fruits et légumes ;
- Marcs de café et sachets de thé ;
- Coquilles d'œufs, de noix, ... ;
- Fleurs fanées, langes enfants, ... ;
- Déchets de potager et de jardin ;
- Essuie-tout, serviettes en papier.

SACS GRIS TRANSLUCIDES

Tout ce qui n'est ni compostable, ni recyclable :

- Pots de yaourt, barquettes de beurre, barquettes de viande, ... ;
- Articles d'hygiène : ouate, serviettes hygiéniques, cotons-tiges, ... ;
- Poussières d'aspirateur ;
- Litières pour chat... ;
- Cendres froides, charbon de bois ;
- (Vieux) vêtements, chaussures.

PARC À CONTENEURS

Route de Neufchâteau | **063 22 95 25**

Du 01/05 au 31/10 : ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 13h à 19h, le samedi de 9h à 18h.

Du 01/11 au 30/04 : ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h et le samedi de 9h à 18h.

CENTRE-VILLE

ARLON CENTRE-VILLE ASBL

Rue Paul Reuter 8 | **063 24 56 85**
gcv@arlon.be | **www.arloncentreville.be**

Sur base d'un partenariat public/privé élargi, l'asbl Arlon Centre-Ville poursuit sa mission de renforcement de l'attractivité du centre-ville. Cette mission se traduit par le renforcement du développement commercial et économique de la ville, de la qualité de l'environnement urbain, de la mobilité, de l'accueil et de l'animation en ville.

En matière de développement commercial, l'asbl Arlon Centre-Ville offre les services suivants :

- La mise à disposition des résultats d'enquêtes, flux piétons, relevés commerciaux, etc. pour une meilleure connaissance de terrain et de l'environnement concurrentiel ;
- L'accompagnement de projets commerciaux : accueil, conseils, mise en relation avec les acteurs économiques locaux, mise à disposition de données commerciales stratégiques, gestion d'un répertoire des emplacements disponibles ;
- L'accompagnement des propriétaires de cellules commerciales dans la recherche de locataires fiables ;
- La prospection de nouveaux commerces et enseignes pour le centre-ville.

Arlon Centre-Ville c'est aussi :

- Une équipe d'ouvriers urbains chargée au quotidien du maintien de la propreté des rues commerçantes principales ;
- La collaboration avec d'autres partenaires locaux dans la conception et la promotion de nombreuses animations proposées en centre-ville ;
- Une plateforme de communication entre les différents acteurs socio-économiques actifs sur la ville ;
- L'asbl Arlon Centre-Ville a renforcé sa présence en ville par l'engagement de deux stewards urbains. Leur présence dans les rues du centre rencontre une mission de proximité : maintenir un contact permanent avec différents acteurs de la ville, fournir une aide précieuse aux chalands, aux touristes aux commerçants et apporter un sentiment de sécurité par leur présence dans les rues du centre. Leur fonction auprès du public est prioritairement d'aider, d'écouter et de renseigner.

Notre équipe de 13 personnes se consacre avec enthousiasme à l'essor du cœur de votre ville.

Contacts : Marielle FLAMMANG, City Manager |
0495 512 470

Rejoignez-nous ! facebook

ACIA

Rue de l'Hydrion 113 | **0496 564 797**
secretariat@acia.be

Fondée en 1930, l'Association Commerciale et Industrielle d'Arlon a pour mission de promouvoir le commerce arlonais.
L'ACIA organise de nombreuses animations réparties sur l'année dont, une grande braderie d'été, des actions commerciales thématiques et saisonnières, Saint Nicolas, etc.

Chaque année, le Salon Provincial du Bâtiment est aussi mis sur pied par l'ACIA, salon qui regroupe plus de 70 exposants et draine quelques 14.000 visiteurs.

Le premier rôle de l'ACIA est de défendre et soutenir ses adhérents et de les représenter auprès des autres institutions, et ce, dans tous les domaines.

TOUT SAVOIR SUR LES CHÈQUES COMMERCES D'ARLON EN 12 POINTS :

1. C'est quoi un chèque commerce?

C'est un chèque d'une valeur unitaire de 5€, 15€, ou 50 € qui permet d'offrir ce que vous souhaitez dans les commerces du cœur de la ville.

2. Où les utiliser?

Chez les commerçants participants du centre-ville d'Arlon. Cela va du coiffeur au restaurateur en passant par les chausseurs, les boutiques de prêt-à-porter, les agences de voyages, et on en oublie… Autant dire que vous avez l'embarras du choix. Ces commerces sont reconnaissables grâce à un visuel apposé sur leur vitrine. Vous trouverez la liste complète des participants sur : **www.arloncentreville.be/cheques-commerces** ou en scannant le **QR-code** présent sur les chèques.

3. Comment payer avec des chèques commerces?

Vous choisissez vos articles auprès d'un commerce participant du centre-ville et présentez votre chèque au moment de régler. Le commerçant déduira le montant du chèque du montant total de vos achats. Il vous est loisible de cumuler les chèques jusqu'au montant de votre choix mais attention, le commerçant ne rend pas la monnaie sur le chèque commerce.

4. Où se les procurer?

À l'Hôtel de Ville d'Arlon, rue Paul Reuter n°8, service de la Recette communale (A2).

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi : de 9h à 12h et de 13h30 à 16h

5. Combien ça coûte?

Vous voulez offrir un chèque commerce à une personne de votre choix. Cela ne vous coûtera que sa valeur faciale de 5€, 15€ ou 50€. Le détenteur d'un chèque commerce pourra alors réaliser ses achats dans les magasins participants.

6. Les chèques commerce, pour qui?

Tout le monde :

- Le particulier pour offrir un cadeau en ayant l'assurance de ne pas se tromper ;
- Le chef d'entreprise pour ses employés, cette attention plaira à tout le monde (à concurrence de 35€/an, exonération et avantages sociaux en référence à la circulaire 92) ;
- Les clubs sportifs, les amicales pour toutes les occasions de faire plaisir, pour alimenter des tombolas ;
- Les commerçants pour les proposer comme chèque cadeau à leur client.

7. Combien de temps mon chèque est-il valable?

Le chèque est valable une année, à dater de l'émission de celui-ci.

8. À quelle occasion utiliser les chèques commerces?

De multiples événements dans l'année sont prétextes à (se) faire plaisir avec des chèques commerces :

- Une naissance | un anniversaire | un mariage | la fête des mères | des pères, | des grands parents | à la Saint-Nicolas | la Saint-Jean | la Saint-Valentin et pas à la Saint-Glinglin | pour Noël | pour un lot de tombola ou tout simplement pour dire '**Merci**'.

9. Pourquoi un chèque commerce à Arlon?

Pour découvrir ou redécouvrir les plaisirs d'un flâner en centre-ville. Apprécier la convivialité et le professionnalisme de ses commerces. Partager des moments forts en famille, entre amis autour d'un verre, d'un bon repas. Enfin, faire le choix d'offrir et de consommer local tout en ayant l'assurance de faire plaisir.

10. Qui est à l'initiative de ce projet de chèques commerces à Arlon?

La Ville d'Arlon, l'Association Commerciale et Industrielle d'Arlon (ACIA) et l'asbl Arlon Centre-Ville ; avec la volonté par cette action de renforcer le commerce de proximité et les indépendants qui ont fait le choix de s'installer en centre-ville et de croire en son potentiel.

11. Geste fort des élus politiques de la Ville d'Arlon :

Le Conseil communal de la Ville d'Arlon a fait le choix de convertir dès 2014 la prime de fréquentation du parc à conteneurs en chèque commerce. Une façon d'encourager les Arlonais à poser un geste pour l'environnement tout en soutenant le commerce local. À ce jour, on parle d'un montant de 53.000€/an pour 3.500 ménages. La commune d'Arlon comptant plus de 12.000 ménages… Joli défi à relever.

12. Vous avez encore des questions sur les chèques commerces?

Contactez l'asbl Arlon Centre-Ville par mail **gcv@arlon.be** ou par tél. au **063 24 56 85**

RÉPERTOIRE DES COMMERCES & INDUSTRIES

Au revoir 2014… Bonjour Arlon 2015,

L'année 2014 fut sans conteste une année riche en animations et festivités de tous genres pour la ville d'Arlon. Que ce soit le carnaval, les Aralunaires, Pause Culture, le Maitrank, le Mondial, les Fêtes de la musique, le week-end gallo-romain, les concerts d'été, l'Eté au parc, les expositions au Palais, le marché de Noël solidaire… Ces différents projets ne pourraient pas voir le jour sans la riche collaboration entre différents partenaires tellement nombreux qu'il nous est impossible de les citer tous.

On ne le dira jamais assez «Arlon Bouge, Arlon continue de changer», et ça se voit!

Que nous réserve 2015? Des animations et de nouvelles festivités bien sûr mais aussi la rénovation du piétonnier dans le courant du premier semestre 2015, la démolition de l'ancien commissariat de police dès le mois de janvier, la rénovation du Palais...

À l'heure actuelle, les centres-villes doivent faire face à un certain nombre de défis : le développement en force de centres commerciaux périphériques et du e-commerce, la nécessité de promouvoir un développement plus durable, ou encore favoriser une gestion collective de l'espace urbain en privilégiant la multifonctionnalité (bureaux, services, commerces, habitat, culture, enseignement,...).

C'est aux côtés de ses partenaires que sont l'ACIA, l'Association des Commerçants du Parc de l'Hydrion, la Société Ferrero, Idelux et la Ville d'Arlon, que toute l'équipe de la Gestion Centre-Ville retrousse ses manches pour renforcer au quotidien son cœur de ville. Offrant ainsi un écrin agréable, convivial, festif et authentique encourageant un renouveau commercial. Car le chaland est en attente de plus de diversité. Les conclusions de nos enquêtes révèlent des consommateurs en attente d'un renforcement général de l'offre vestimentaire et plus spécifiquement de celle à destination des enfants et adolescents, de boutiques d'accessoires 'mode' pour toutes les bourses, d'une enseigne de jouets et petits articles de puériculture et enfin, d'épiceries fines.

Un projet de boutique, un nouveau challenge, une vocation de commerçant? N'hésitez pas à nous rencontrer pour échanger en toute convivialité et approcher la réalité de terrain. Nous vous accompagnerons dans votre réflexion. Car dans l'effervescence de notre société, choisir le commerce de centre-ville, c'est s'assurer la garantie d'un accueil et d'un service personnalisé de qualité.

Au nom de toute l'équipe, je tiens à vous souhaiter de très bonnes fêtes et une joyeuse année 2015.

Anne-Catherine GOFFINET
Échevine des animations festives et commerciales
Présidente de l'asbl Arlon Centre-Ville

ACCESSOIRES AUTOMOBILES

AUTO 5 ..... Rue de Clairefontaine 1 | **063 60 81 60**
COVALUX ..... Avenue de Longwy 398B | **063 22 05 49**
COVALUX-DEPARTEMENT BOUILLON .. Avenue du Bois d'Arlon 45 | **063 22 04 74**
SHINE ON WHEELS (Produits d'entretien) ..... Rue Saint Jean 31 | **0495 642 118**
STOCK TUNING ..... Route de Bouillon 32B | **063 22 94 04**
WALCOM ..... Avenue de Longwy 350 | **063 21 69 53**

AGENCES DE VOYAGES

ARELTOUR ..... Place du Dr. Hollenfeltz 18 | **063 22 03 10**
GENERALTOUR ..... Grand'Rue 46-48 | **063 22 05 13**
SAVEURS DU VOYAGE ..... Place du Dr. Hollenfeltz 26 | **063 22 79 17**
JETAIRCENTER ..... Rue des Faubourgs 8 | **063 58 22 25**
VOYAGES COPINE ..... Grand'Rue 28 | **063 88 98 80**

AGENCES HIPPIQUES

LADBROKES ..... Rosenberg 529 | **063 21 61 12**
LADBROKES ..... Rue Godefroid Kurth 25 | **063 22 51 88**

AGENCES IMMOBILIÈRES

180 IMMO ..... Grand'Rue 36 | **0479 899 836**
BEKIMMO ..... Grand-Place 39 | **063 22 02 14**
BUREAU THIERRY HAVELANGE ..... Rue des Déportés 3 | **063 24 52 45**
CENTRE FONCIER ..... Rue du Palais de Justice 8 | **063 21 86 78**
CENTURY 21 - COFILUX ..... Rue de Diekirch 40 | **063 58 12 21**
CONCEPT IMMO ..... Rue des Déportés 38 | **063 33 90 27**
DEROME DANIEL IMMOBILIER SPRL ..... Rue de Bastogne 169 | **063 22 49 55**
DOUBLE V IMMOBILIERE ..... Rue Saint-Jean 53 | **063 22 72 77**
voir annonce ci-dessous & page 2

GESTION LOGEMENT SUD LUXEMBOURG ..... Rue Z. Gramme 30 | **063 21 24 21**
IMMO 23 ..... Rue de la Caserne 1 | **063 23 23 23**
NAGASSUR IMMO ..... Rue de Bastogne 85 | **063 23 26 78**
PARTENAIRE IMMO (LE) ..... Place Didier 24 | **0495 544 116**
STATION IMMO ..... Place Didier 24 | **063 44 43 33**
SYNDIC ARLON ..... Rue des Tanneries 12 B16 | **0491 457 507**
voir annonce ci-contre
TOP IMMO ERA SA ..... Rue des Capucins 16 | **063 43 31 10**

AGENCES MATRIMONIALES

ALLIANCE (L') ..... Rue des Faubourgs 56 | **063 22 48 23**
ALPHA MATRIMONIAL ..... Rue de la Porte-Neuve 10 Boîte 1 | **063 23 52 65**

ALARMES - SÉCURITÉ - SERRURERIES

BUILDING SECURITY SA ..... Rue de Viville 15 | **063 22 04 64**

GM SERRURERIE ..... Rue des Faubourgs 44 | **0492 562 727**
KS SEPPI SECURITE ..... Rue de la Posterie 42 | **063 42 31 40**
MAISON PIERRE SECURITE SPRL ..... Avenue de Longwy 366 | **063 22 95 65**
MISTER MINIT (Copie de clefs) ..... Rue de Clairefontaine 1 | **063 23 06 11**
SECURITE ELECTRIQUE ..... Avenue du Général Patton 106 | **0486 258 532**
SERRURERIE MARNEFFE ..... Rue du Marché-au-Beurre 7 | **0498 023 886**

ALCOOLS - VINS - LIQUEURS

MANIGART SPRL ..... Rue Paul Reuter 53-55 | **063 22 02 56**
voir annonce ci-dessous

MULLER VINCENT (Saké) ..... Rue Saint-Hubert 2 | **063 23 32 14**
SENS DU VIN (LES) ..... Rue du Marché-au-Beurre 28 | **063 23 46 87**
SERBEL ..... Rue de Diekirch 116 | **0497 176 505**

ALIMENTATION - FROMAGES

FROMAGERIE (LA) ..... Grand'Rue 38 | **063 21 79 69**
TOUT UN FROMAGE ..... Rue du Marché-au-Beurre 25 | **063 57 91 50**

ALIMENTATION - FRUITS ET LÉGUMES

SERRA FRUITS & LEGUMES ..... Avenue de Longwy 403 | **063 22 44 08**

ALIMENTATION - PRODUITS DU TERROIR ET «BIO»

BARNICHÈVRE ..... Am-Eck 27 | **0498 385 964**
GLACIER (LE) (artisan glacier) ..... Rue Etienne Lenoir 11 | **063 21 68 05**
MI-ORGE, MI-HOUBLON ..... Zone Artisanale de Weyler 43 | **0473 425 836**
TERRE ET TERROIR ..... Rue Saint-Nicolas 13 | **0495 412 622**
TOUT UN FROMAGE ..... Rue du Marché-au-Beurre 25 | **063 57 91 50**
UNIVERS DES SIMPLES (L') ..... Rue de l'Hydrion 127 | **063 42 45 66**
VIE SAINE (LA) ..... Rue des Capucins 18 | **063 21 63 67**

ANIMAUX (ALIMENTS POUR - ACCESSOIRES)

MOROS-HERVEG ..... Rue de la Porte-Neuve 8 | **063 22 42 45**
TOM & CO ..... Parc de l'Hydrion 1 | **063 42 48 40**

ANTIQUITÉS

ANTIQUITES (LES) ..... Grand-Place 29 | **063 21 92 29**

APPAREILS AUDITIFS

AUDIONOVA ..... Marché-aux-Légumes 1 | **063 67 72 38**
LAPPERRE ..... Rue du Palais de Justice 18 | **063 21 67 44**

ARTICLES DE FÊTES - SCOUTERIE

FÊTE A LA MAISON (LA) ..... Avenue du Général Patton 79 | **0476 252 308**

ARTISANAT

ARTETHIC - SCRL ..... Rue Godefroid Kurth 7 | **063 37 08 28**
BRIN DE SOI ..... Rue des Faubourgs 42 | **063 44 56 80**
CADRES & CARTONS ..... Rue Michel Hamélius 16 | **0471 361 611**
ESPACE DU PETIT FUTE (L') ..... A-Kreides 43 | **063 23 61 33**
ORIGINELLE ..... Rue des Faubourgs 19 | **0489 586 431**
voir annonce page 4 & page 69

ASSURANCES-CRÉDITS - PRÊTS - FINANCEMENTS

AP (LES) ..... Avenue Victor Tesch 87-89 | **063 21 67 90**
ARLON CRÉDIT ..... Avenue de Luxembourg 10 | **063 23 62 23**
voir annonce ci-contre
ASSURANCES FÉDÉRALES ..... Rue du Palais de Justice 16 | **063 23 30 48**
ASSURANCES MICHEL SPRL ..... Rue des Martyrs 9 | **063 22 50 31**
BELGOLUX FINANCES ..... Rue de Viville 32 | **063 23 04 70**
voir annonce dessous & page 76

CRÉDIT DIRECT ..... Avenue de la Gare 7 | 063 60 28 35
CRÉDIT SOCIAL DU LUXEMBOURG ..... Rue du Général Molitor 22 | 063 23 26 74
CREFIBEL SA ..... Rue des Déportés 50 | 063 22 02 67
CRELAN ..... Rue Léon Castilhon 69 | 063 60 08 72
voir annonce ci-dessous
DEROME DANIEL IMMOBILIER SPRL ..... Rue de Bastogne 169 | 063 22 49 55
ELITIS ..... Route de Bastogne 361 | 063 23 02 60
ETHIAS ..... Rue de l'Hydrion 127/1 | 063 22 06 37
FIMALUX ..... Square du Hunnebour 27 | 063 23 51 76
GROUPE ARCADE ..... Place Didier 13 | 063 42 42 78
GRANDJEAN GROUPE ..... Avenue de Longwy 411 | 063 41 14 78
HUBERTY J-M ..... Rue de Diekirch 160 | 063 23 90 12
LEMAIRE Y ..... Rue Busleyden 7 | 0496 506 191
SEVERENS LUC ..... Avenue de Longwy 415 | 063 22 08 60
voir annonce page 20
MAGNUS ASSURANCE SA ..... Avenue Victor Tesch 80 | 063 22 40 59
NAGASSUR - HAYERS NADIA ..... Rue de Bastogne 85 | 063 23 26 78
NEUBERG ..... Rue de Frassem 43 | 063 22 05 85
NEXUS ..... Avenue Jean-Baptiste Nothomb 20 | 063 22 55 79
REFLEX CRÉDITS ..... Grand'Rue 53 | 063 21 00 50
OFAC + ... Rue de l'Hydrion 113 | 063 24 06 60
TASSIGNY CH ..... Rue de Bastogne 142 | 063 22 70 11

ATELIER PUBLICITAIRE

PANO BOUTIQUE ..... Rue de Bastogne 17 | 063 44 64 84

AUTO-ÉCOLES

AUTO-ECOLE VAL D'OR ..... Place de l'Yser 16 | 063 23 57 91
GROUPE MEURICE ..... Avenue de la Gare 1 | 063 21 61 10

BANQUES

AXA - COGEM ..... Grand'Rue 3 | 063 23 04 40
BELFIUS ..... Rue d'Alba 1 | 063 24 51 10
BEO BANK ..... Grand'Rue 61 | 063 22 14 34
BKCP ..... Grand'Rue 55 | 063 22 02 30
BNP PARIBAS - FORTIS ..... Rue Paul Reuter 1 | 063 21 31 50
BUREAU THIERRY HAVELANGE AXA ..... Grand'Rue 63 | 063 24 52 45
CBC ..... Rue de Diekirch 19 | 063 24 50 40
COMPTOIR D'ESCOMPTE DU LUXEMBOURG ..... Av. de la Gare 7 | 063 22 53 92
CRÉDIT POPULAIRE EUROPEEN ..... Rue des Capucins 11 | 063 23 99 29
CRELAN ..... Rue Léon Castilhon 69 | 063 60 08 72
voir annonce ci-dessous

ING ..... Place Schalbert 3 | 063 21 21 66
REFLEX CRÉDITS ..... Grand'Rue 53 | 063 21 00 50

BIÈRES - EAUX - LIMONADES

DRINK MARKET EURO BOISSONS ..... Rue de Hydrion 121 | 063 21 77 04

BIÈRES SPÉCIALES

MI-ORGE, MI-HOUBLON ..... Zone Artisanale de Weyler 43 | 0473 425 836

BIJOUX DE FANTAISIE

CAP SUR L'ESSENTIEL ..... Grand'Rue 60 | 063 22 34 24
ESCAPADE ..... Grand'Rue 24 | 063 43 48 82
IN VOGUE ..... Parc de l'Hydrion 5 | 063 38 82 04
NATHALIE CÉ ..... Avenue de Mersch 248 | 063 41 13 68
ORIGINELLE ..... Rue des Faubourgs 19 | 0489 586 431
voir annonce page 4 & page 69

BIJOUTERIES - JOAILLERIES - HORLOGERIES

AGRICO DIAMOND SA ..... Avenue Jean-Baptiste Nothomb 14 | 063 21 85 07
voir annonce ci-dessous

COMPTOIR DES METAUX PRECIEUX ..... Grand'Rue 29 | 063 22 21 38
HENRION ..... Place Léopold 8 | 063 22 02 21
LOTIN DAMIEN ..... Rue des Faubourgs 25 | 063 21 82 15
MEUNIER ..... Grand'Rue 45 | 063 22 55 45

BLANCHISSERIES - LAVOIRS - NETTOYAGE À SEC

ARLONETTE (L') ..... Rue Godefroid Kurth 2 | 063 23 03 64
RAPID CLEAN ..... Rue de Clairefontaine 1 | 063 21 97 82
RATON LAVOIR ..... Rue de la Grand'Place 2 | 0497 231 038
voir annonce page 6 & quatrième de couverture
SALON LAVOIR AUTOMATIQUE ..... Rue de Neuchâteau 153A | 0495 226 651
TOUNET ..... Rue Pietro Ferrero 16 | 063 22 45 36

BOUCHERIES-CHARCUTERIES - SALAISONS

DHAEZE ..... Rue N. Schnock 2 | 063 23 73 62
DUFRAIS ..... Marché-aux-Légumes 6 | 063 22 24 58
LACROIX G ..... Rue de l'Harmonie 9 | 063 22 12 58
MATGEN H & FILS ..... Rue de Neufchâteau 156 | 063 22 43 75
RENMANS ..... Rue de l'Hydrion 12 | 063 23 29 50

BOULANGERIES - PÂTISSERIES

DECOLLE ..... Rue du Vicinal 125 | 063 22 94 00
DIDIER TRADITION ..... Grand'Rue 76 | 063 44 64 51
voir annonce ci-dessous

EVRARD ..... Rue de Neufchateau 169 | 063 22 40 44
FOURNIL ST JEAN (AU) ..... Rue Paul Reuter 61 | 063 75 88 09
PAINS ET TRADITION ..... Avenue de Luxembourg 51B | 063 41 37 07
PECHES MIGNONS DU GOETHE - MANNS ..... Rue des Capucins 10 | 063 23 29 60
POMBA ..... Grand'Rue 18 | 063 22 42 99
RÉGAL (LE) ..... Avenue de la Gare 51 | 063 22 41 37
RIGA CLAUDE ..... Avenue de la Gare 21 | 063 22 42 33
VAN DE KERCKHOVE ..... Rue Sainte-Croix 50 | 063 22 53 01
WILTGEN ..... Grand'Rue 50 | 063 21 90 38
WILTGEN ..... Rue de l'Harmonie 22 | 063 22 14 75

BOWLINGS

BOWLING DE WEYLER ..... Route de Longwy 599 | 063 23 03 80

BRICOLAGE - MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ARLON - BETON ..... Zone Artisanale de Weyler 20 | 063 22 18 01
BIGMAT KROELL ..... Rue Pietro Ferrero 8 | 063 24 01 00
BRICO ..... Rue de Clairefontaine 2 | 063 24 25 70
BRIQUETERIE D'ARLON ..... Rue de Toernich 115 | 063 22 54 03
ENROBAGE STOCKEM ..... Route de Bouillon 222 | 063 24 52 00
HUBO ..... Rue de l'Abattoir 5 | 063 23 59 80

CADEAUX - DÉCORATION

BLOKKER ..... Parc de l'Hydrion 19C | 063 23 58 12
BRINDILLE (LA) ..... Rue de Diekirch 2 | 063 22 25 19
CASA ..... Parc de l'Hydrion 25 | 063 23 45 79
FABRIC (LA) ..... Rue des Faubourgs 46 | 0497 843 939
GALERIES DU PLAZA ..... Place Didier 25 | 063 22 45 99
HEMA ..... Parc de l'Hydrion 3C | 063 60 88 60
KALLISTE ..... Rue des Faubourgs 35 | 063 22 44 37
MANIGART SPRL ..... Rue Paul Reuter 53-55 | 063 22 02 56
voir annonce page 59
MAISON ALTENHOVEN ..... Rue du Palais de Justice 10 | 063 22 40 38
MAISON BENTZ ..... Rue du Marché-au-Beurre 9-11 | 063 22 58 99
OXFAM ..... Marché-aux-Légumes 9 | 063 22 61 18
PIECE UNIQUE ..... Rue du Marché-au-Beurre 17 | 063 23 53 73
SAVELLI (décoration d'intérieure) ..... Route de Longwy 559 | 063 23 61 47
SAVE WOOD ..... Rue Claude Berg 32 | 063 22 12 18
TRAFIC ..... Rue de la Posterie 2 | 063 23 22 88

CAFÉS - BRASSERIES - TAVERNES

ARCADES (LES) ..... Place Léopold 5 | 063 22 29 29
BELVEDERE (LE) ..... Rue du Marché-au-Beurre 14 | 063 23 27 12
BLUFF (LE) ..... Rue du Marquisat 28 |
BRASSERIE (LA) ..... Rue de Clairefontaine 2 |
BRASSERIE DU COMMERCE ..... Avenue de la Gare 12 | 0473 727 836
CAFÉ LE LUXEMBOURG ..... Avenue de Luxembourg 77 |
CASA DOS PETISCOS ..... Rue de la Poste 9 | 063 22 35 20
CHAROLAIS (LE) ..... Rue de Neufchâteau 155 | 063 22 14 22
CIGOGNES (AUX) ..... Rue de Diekirch 17 | 063 22 72 47
COCONUTS ..... Place Didier 17 | 063 22 51 12
COLYSEE (LE) ..... Rue des Faubourgs 65 | 063 23 24 07
COQUETEL ..... Place Didier 31 | 063 22 80 31
COURTOIS (LE) ..... Avenue de la Gare 45 | 063 23 66 87
ÉCU DE BOURGOGNE (L') ..... Place Léopold 10 | 063 22 02 22
ESPRESSO ..... Rue de la Barrière 3 |
FAUBOURG 101 ..... Rue des Faubourgs 101 | 063 60 28 33
FAUX BOURGEOIS (LE) ..... Rue des Faubourgs 43 | 063 22 97 94
FORUM (LE) ..... Rue des Capucins 8 | 063 38 32 83
GRANDJEAN ..... Rue des Cheminots 76 | 063 22 32 77
INSOLITE (L') ..... Rue de Marché-au-Beurre 1 | 0485 482 499
INSOMNIA (L') ..... Place du Dr. Hollenfeltz 28 | 0485 482 499
LAINA CAFE ..... Rue Étienne Lenoir 10 |
MIAMI (LE) ..... Grand'Rue 47 | 0479 697 796
NAMUROIS (LE) ..... Avenue de la Gare 39 | 0473 727 836
PAIX (CAFE DE LA) ..... Rue de la Poste 1 | 063 23 65 12
REPOS DES TOURISTES ..... Rue de Thiaumont 1 | 063 23 78 48
SABLON (LE) ..... Place de l'Yser 32 | 063 22 60 69
SOHO ..... Rue de Diekirch 18 | 063 67 67 27
SUISSE (CAFE) ..... Rue des Martyrs 1 | 063 22 74 37
THE BLUES BROTHERS ..... Grand'Rue 32 | 063 22 19 03
THE ONE ..... Place du Dr. Hollenfeltz 1 | 063 40 36 79
TIFFANY'S (LE) ..... Avenue de la Gare 33 |
TILLEUL (LE) ..... Route de Bouillon 45 |
TONY'S ET LUCY (CHEZ) ..... Place de l'Yser 29 | 0498 408 512

TOUBIB (LE) ..... Avenue de Luxembourg 2 | **063 21 60 30**
TWIN'S BRASSERIE ..... Place Léopold 7 | **063 40 57 17**
U.S. COFFEE ..... Marché-aux-Légumes 3 |
VENITIEN (LE) ..... Place du Dr. Hollenfeltz 5 | **063 21 70 12**
WAPITI ..... Rue des Faubourgs 83 | **0497 467 935**
WOLBERG (CAFE DU) ..... Route de Luxembourg 357 | **063 22 52 36**

CAR WASH

CAR WASH DE LA POSTERIE ..... Rue de la Posterie 54 | **063 45 76 76**
SCHMIT SERVICE SPRL ..... Route de Bastogne 382 | **063 37 17 11**

CARRELAGES - FAÏENCES - PARQUETS

BECHET CERAMIC ..... Zone Artisanale de Weyler 22A | **063 22 88 04**
voir annonce page 61

BRIX ..... Rue du Général Molitor 19 | **063 22 52 52**
CAROCONFORT ..... Zone Artisanale de Weyler 21 | **063 23 03 90**
COLLIGNON CARRELAGES ..... Rue de Hayange 25 | **063 21 88 63**
HOME MARKET ..... Route de Neufchâteau 236 | **063 23 29 85**
PARQUETERIE (LA) ..... Rosenberg 506 | **063 23 30 24**
WERYSOL ..... Avenue du Bois d'Arlon 80 | **063 22 42 37**

CARTONNAGE

CARTONMILLS LUXEMBOURG ..... Zone Artisanale de Weyler 17 | **063 24 50 00**

CÉRAMIQUES

CHAMOTTE (LA) ..... Rue de l'Eifel 6 | **063 22 28 25**

CHÂSSIS - MENUISERIES - ESCALIERS - VÉRANDAS

BILLION FRÈRES ..... Rue de Bastogne 127 | **0473 698 700**
voir annonce page 65

BRACONNIER ..... Rue du Beynert 37 | **063 60 27 60**
BRIX ..... Rue du Général Molitor 19 | **063 22 52 52**
COLJON ..... Route de Luxembourg 191A | **063 38 86 66**
voir annonce ci-contre

CONFORT LUX ..... Rue du Général Jourdan 7 | **063 22 84 55**
COPINE GAËTAN ..... Rue du Moulin 13 | **063 23 72 71**
DEVILLE J. SA ..... Rue de la Barrière 14 | **063 22 48 93**
GONRY JEAN-LUC ..... Rue de Marienthal 38 | **063 22 45 19**
ISOFIMIC ..... Avenue de Longwy 360 | **063 21 84 45**
P.M.D. ..... Avenue de Longwy 423 | **063 21 66 44**
SG CONCEPT ..... Rue d'Udange 62 | **063 42 32 21**
voir annonce ci-dessous

TOUPIE (LA) ..... Route de Diekirch | **063 22 05 38**
voir annonce page 20

WARNIMONT ..... Rue de Viville 81 | **063 23 59 15**

CHÂTEAUX GONFLABLES (LOCATION)

BOURGIGNON ..... Rue des Faubourgs 56 | **063 22 48 23**

CHAUFFAGE - SANITAIRES - ÉNERGIES

ARELTHERME ..... Rue de Toernich 115 | **063 24 21 70**
ARLON CHAUFFAGE SPRL ..... Route d'Arlon 88 | **063 23 28 94**
BRICUSSE LUC ..... Rue Jean de Feller 31 | **063 22 60 01**
BUCHE TRACALOR ..... Rue Hamélius 82 | **063 22 64 65**
CHAUFFAGE O GERMAIN & FILS SPRL ..... Route de Bouillon 197 | **0496 517 305**
voir annonce ci-dessous

DALKIA ..... Rue des Déportés 50 | **063 22 28 36**
DAMETTO JEAN-LUC ..... Rue Sainte-Croix 26 | **063 21 67 54**

DECKER GUY & FILS SPRL ..... Rue d'Autelhaut 20 | 063 22 45 71
DETRO BENOÎT ..... Rue du Marais 15B | 0474 317 712
DUMONT ..... Route de Neufchâteau 208 | 063 23 58 76
FACQ ..... Route de Neufchâteau 173 | 063 39 20 01
JDBS ENTREPRISE ..... Rue de Bastogne 185 | 063 23 48 89
voir annonce ci-dessous

J.D.B.S.
CHAUFFAGE - SANITAIRE - VENTILATION - ÉNERGIE SOLAIRE
Installation - Maintenance - Dépannage
ARLON
063 23 48 89 - info@jdbs.be
OBERPALLEN
+352 266 247 - info@jdbs.lu

THILL DANNY (pompes à chaleur) ..... Route de Bouillon 177 | 063 22 74 12

CHAUSSURES

BRANTANO ..... Parc de l'Hydrion 6 | 063 57 89 29
CAMY ..... Grand'Rue 31-33 | 063 22 46 77
CHAUSSEA ..... Parc de l'Hydrion 22B |
GEMO ..... Parc de l'Hydrion 23 | 063 44 52 79
LUXUS ..... Rue de la Posterie 53 | 063 58 11 81
MARCEL JUNIOR ..... Rue de Diekirch 8 | 063 21 69 50
PAS COURANT ..... Rue des Faubourgs 75 | 063 41 24 14
SHOE DISCOUNT ..... Parc de l'Hydrion 19 | 063 22 63 20

CHEMINÉES DÉCORATIVES - CASSETTES - POÊLERIE

ESPRIT DU FEU (L') ..... Route de Bouillon 151 | 063 21 71 33
voir annonce ci-contre
SUD - RAMONAGE ..... Rue de la Schlaus 28 | 063 60 26 74
VESTA ..... Rue de la Semois 100 | 0491 363 633

CHOCOLATS - PRALINES - CONFISERIES - DRAGÉES

BONBONNIERE (LA) ..... Rue des Faubourgs 3 | 063 21 91 04
HISTOIRE DE... ..... Grand'Rue 16 | 063 23 31 31
LEONIDAS PRALINES ..... Grand-Place 35 | 063 21 91 93
POMBA ..... Grand'Rue 18 | 063 22 42 99

CIERGES

DASTROY ..... Rue Zénobe Gramme 9 | 063 22 50 26

CINÉMA

CINE ESPACE ..... Rue de Diekirch 36 | 063 22 45 62

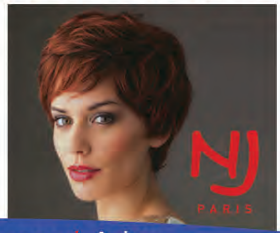
COIFFURE (PRODUITS DE)

DISTRI HAIR ARLON ..... Rue des Faubourgs 49 | 063 43 49 98
voir annonce ci-contre
PRO DUO ..... Parc de l'Hydrion 24B | 063 23 32 47

COIFFURE - PERRUQUERIE

DISTRI HAIR ARLON ..... Rue des Faubourgs 49 | 063 43 49 98
voir annonce ci-contre

SUR PRÉSENTATION DE CETTE BROCHURE, EN PLUS DE NOTRE SERVICE, RECEVEZ VOTRE PETIT CADEAU
Choisir le feu...
Cheminées
Tubage inox
Poêles à bois de tout style
Poêles en pierres stéatite
Poêles à pellets
Cuisinières
Accessoires du feu
Accueil
Conseils
Compétence
et Savoir-faire
... C'est créer son atmosphère !
Route de Bouillon, 151
6700 Stockem-Arlon
Tél. 063 21 71 33 | Fax 063 21 84 47
www.espritdufeu.be
Ouvert Vendredi et samedi de 10h à 18h |
En été de 10h à 12h | Tous les jours sur rendez vous
Belma
L'ESPRIT DU FEU

DISTRI HAIR ARLON
TOUT POUR VOS CHEVEUX
► Commerciale Coiffure
Grossiste ouvert aux particuliers
PETIT MAGASIN PETITS PRIX
couleurs | coiffants | soins shampoings | ...
Petit matériel de coiffures (tondeuses, sèche-cheveux, ...)
► La perruquerie des Faubourgs
PERRUQUES ET ACCESSOIRES


49 rue des Faubourgs | Arlon
063 43 49 98 | www.distrihair.be
SANS RENDEZ-VOUS | lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9h30 à 18H
jeudi jusque 18H30 | samedi de 10h à 17H30

COIFFURE (SALONS DE)

ARIAKE ..... Rue de Neufchâteau 153B | 063 22 89 99
ART ET CREATION ..... Rue de la Caserne 57 | 063 21 76 95
ATELIER COIFFURE ..... Rue des Faubourgs 32 | 063 58 33 70
ATELIER DU CHEVEU (L') ..... Rue de Clairefontaine 2 | 063 22 35 99
BLONDIE ..... Rue de Buvange 94 | 063 22 34 47
CHRISTINA COIFFURE ..... Rue des Capucins 24 | 063 21 61 14
CITY'HAIRSTUDIO ..... Avenue de la Gare 55 | 063 23 39 24
COIFFURE CARACT'R ..... Place de l'Yser 20 | 063 21 76 20
CLASS COIFFURE ..... Avenue de Longwy 307 | 063 21 89 79
COIF'ELLE & LUI ..... Rue des Faubourgs 60 | 063 22 62 39
COIFFUR'AU MASCULIN ..... Rue Godefroid Kurth 12 | 063 22 58 59
COIFFURE DANIEL DANEEL ..... Parc de l'Hydrion 15 | 063 22 85 14
CYCLONE ..... Rue du Vallon 19 | 063 23 33 50
DAVID'S ..... Rue de la Grand'Place 9 | 063 22 84 72
DESSANGE JACQUES ..... Rue Jospeh Netzer 9 | 063 23 36 40
DIEUDONNE C ..... Rue de Diekirch 15 | 063 22 59 70
DOMINIQUE C ..... Rue du Duché 26 | 063 22 24 63
EDEN ..... Rue de Neufchâteau 88 | 063 22 18 28
ESPACE COIFFURE ..... Grand'Rue 19 | 063 23 99 00
voir annonce ci-dessus
ESPRIT COIFFURE ..... Place Didier 15 | 063 22 69 94
voir annonce page 65
FIGARO ..... Rue Paul Reuter 39 | 063 23 93 98
GAVROY ..... Rue des Faubourgs 15 | 063 22 43 69
GRAIN DE BEAUTE ..... Avenue de Longwy 238 | 063 22 34 09
H2O ..... Chemin Jongebesch 15 | 063 60 25 79
IDÉAL COIFFURE ..... | 0479 684 252
IMAGE HAIR DESIGN ..... Grand'Rue 59 | 063 22 14 46
voir annonce ci-contre
IMAGINA TIF ..... Rue de la Biff 123 | 063 23 63 92
JACKYANG SPRL ..... Rue du Marché-au-Beurre 6 | 063 22 47 76
JOELLE ..... Fouches, rue du Cimetière 13 | 063 22 91 51
JOSIANE ..... Place de l'Yser 4 | 063 21 75 05
LNA ..... Grand-Place 33 | 063 38 32 23
MARIE PAULE ..... Rue Saint-Hubert 9 | 063 23 25 93
NADETTE ..... Rue Sainte-Aldegonde 6 | 063 22 18 22
OSMOSE ..... Rue de l'Harmonie 11 | 063 60 29 61
SEDUC'TIF ..... Rue des Cheminots 78 | 063 41 37 58
SHINA CLAUDINE ..... Route de Bouillon 229 | 063 22 37 99
TAMARA. E ..... Rue des Martyrs 6 | 0495 706 433

CONSTRUCTIONS - ENTREPRENEURS - GROS ŒUVRE

ANDREEA ..... Avenue du Dixième de Ligne 37 | 0499 318 720
BILLION FRÈRES ..... Rue de Bastogne 127 | 0473 698 700
voir annonce page 65
DELVENNE TERRASSEMENT ..... Route de Diekirch 323 | 0495 505 520
ELMO CONSTRUCTION ..... Rue du Bourg 100 | 063 57 09 79
JURAVLE ..... Rue de la Biff 129 | 063 22 52 41
LASSENCE P ..... Rue de l'Union 11 | 063 22 74 77
LECOQ & LECOQ ..... Zone Artisanale de Weyler 35 | 063 42 43 45
MARA ENTREPRISE ..... Rue Scheuer 47 | 063 21 85 11
THOMAS ET PIRON ..... Avenue de Longwy 419 | 063 43 00 70
voir annonce troisième de couverture
T-PALM (Bureau Derôme Daniel Sprl) ..... Rue de Bastogne 169 | 063 22 49 55

CORDONNERIES

MAISON LABRANCHE ..... Rue Paul Reuter 51 | 063 23 53 96
MISTER MINIT ..... Rue de Clairefontaine 2 | 063 23 06 11

COUTELLERIES - SABRES

MOROS-HERVEG ..... Rue des Capucins 14 | **063 22 42 45**
SAMOURAÏ-MÉDIÉVAL ..... Rue Saint-Donat 5 | **0499 085 835**

COUTURE

ARLONETTE (L') ..... Rue Godefroid Kurth 2 | **063 23 03 64**
IL ÉTAIT UNE FOIS... ..... Rue de Bastogne 240 | **063 60 07 73**
NATHALIE CÉ ..... Avenue de Mersch 248 | **063 41 13 68**

CUISINES ÉQUIPÉES

CUISINES BLUM ..... Rue H. Elsen 11 | **063 22 40 51**
EGGO ..... Parc de l'Hydrion 9 | **063 41 35 59**
HOFFELT CUISINES ..... Avenue de Longwy 417 | **063 23 34 06**
voir annonce ci-dessous
IKEA ..... Rue de Graas 100 | **02 71 91 933**

IXINA ..... Parc de l'Hydrion 16 | **063 67 00 60**
KREFEL ..... Parc de l'Hydrion 13 | **063 22 54 75**
KVIK ..... Parc de l'Hydrion 12A | **063 64 12 99**
MURIAD ..... Route de Bastogne 359 | **063 67 64 04**
voir annonce page 66

DÉCORATION D'INTÉRIEUR

BENTZ DÉCORATION ..... Rue du Marché-au-Beurre 9 | **063 22 58 994**
BERTHE SYLVIE ..... Avenue de Mersch 1 | **0495 416 447**
CATHY SCHANDELER (Coach déco) ..... | **0496 507 358**
DÉCORATION ET GARNISSAGE ..... Rue de Toernich 83 | **063 22 56 97**
DECOURRIERE ..... Avenue de la Gare 102 | **063 21 85 43**
HISTOIRE DE... ..... Grand'Rue 16 | **063 23 31 31**
J-L GOFFINET DÉCORATION D'INTÉRIEUR ..... Rue de Diekirch, 21 | **063 22 67 35**
SAVELLI ..... Route de Longwy 559 | **063 23 61 47**
VUE D'INTÉRIEUR ..... Parc de l'Hydrion 8 | **063 23 26 21**

DÉPANNAGE

DÉPANNAGE PIRON DIDIER ..... Zone Artisanale de Weyler 33 | **063 22 22 22**
SAINT-BERNARD DES ROUTES ..... Route de Luxembourg 151 | **063 22 12 21**

DISC JOCKEYS

SONO MOBILE ÉVASION ..... Rue du Brill 5 | **0475 646 808**
SONO NIGHTFLY ..... Rue de Grass 21 | **063 22 31 81**

DISTRIBUTION DE DÉPLIANTS ET ÉCHANTILLONS

BELGIQUE DIFFUSION ..... Zone Artisanale de Weyler 1 | **063 21 72 08**

cuisines équipées SCAVOLINI • mobilier de SDB • placards & dressings

muriad

Route de Bastogne 359 (N4) 6700 ARLON • www.muriad.be • Tél. 063 67 64 04

DRESSING

DRESSING (LE) ..... Zone Artisanale de Weyler 2 | **063 45 65 90**

DROGUERIES

KRUIDVAT ..... Parc de l'Hydrion 10 | **063 22 21 77**

ÉCLAIRAGE (MATÉRIEL - LUMINAIRES)

SIDE ..... Zone Artisanale de Weyler 22 | **063 23 33 22**
SOCAREL - LUMINANCE ..... Avenue de la Gare 27-29 | **063 22 49 68**

Flogelec
anc. Ets Flohimont-Electrolor
Tout le MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
Pièces détachées pour ÉLECTROMÉNAGER
Miele SIEMENS
BOSCH BEKO
Place de l'Yser, 33 ARLON
Tél. 063/43 40 74 flogelec@skynet.be
Entrée et parking par l'arrière, côté Maison de la culture
SERVICE TECHNIQUE GROS ÉLECTROMÉNAGER

ÉLECTRICITÉ

APV ÉLECTRICITÉ ..... Rue de la Biff 123 | **0494 316 929**
ASSELBORN STÉPHANE ..... Rue du Beynert 23 | **0497 435 000**
DALKIA ..... Rue des Déportés 50 | **063 22 28 36**
ÉLECTROMANIA ..... Rue de Viville 21 | **063 23 35 11**
FLOGELEC ..... Place de l'Yser 33 | **063 43 40 74**
voir annonce ci-contre

HUTTING ..... Avenue Numa Ensch Tesch 63 | **063 22 64 09**
voir annonce page 70

LEYDER J-L ..... Avenue de Pforzheim 4 | **063 22 44 45**
MARCHAL D ..... Rue de Buvange 41 | **063 22 71 93**
REXEL BELGIUM (grossiste) ..... Zone Artisanale de Weyler 37 | **063 42 02 20**

ÉLECTROMÉNAGERS - TV - HIFI - VIDÉO

BOUTET SPRL ..... Route de Bouillon 16 | **063 22 71 38**
CENTRALE DÉPANNAGE ..... Place de l'Yser 33 | **0498 719 742**
ELDI ..... Rue de l'Abattoir 1 | **063 44 42 61**
FLOGELEC ..... Place de l'Yser 33 | **063 43 40 74**
voir annonce ci-contre

KREFEL ..... Parc de l'Hydrion 13 | **063 22 54 75**
LOUPPE ANTOINE ..... Rue de la Caserne 7 | **063 22 78 41**
THEIS Ets ..... Rue de Hachy 20 | **063 23 73 54**
THILMANY ..... Avenue du Général Patton 191 | **063 21 87 99**

ENCADREMENTS

ATELIER DU CADRE (L') ..... Rue de Diekierch 5 | **063 21 79 59**
CADRES & CARTONS ..... Rue Michel Hamélius 16 | **0471 361 611**

ÉNERGIES RENOUVLABLES

JDBS ENTREPRISE ..... Rue de Bastogne 185 | **063 23 48 89**
voir annonce page 63

ÉPICERIES

CANARD D'O ..... Rue des Martyrs 3 | **063 22 50 15**
DÉLITRAITEUR ..... Avenue de Longwy 400 | **063 67 64 78**
IOKEM JOSETTE ..... Rue de Schoppach 72 | **063 22 65 78**
TERRE ET TERROIR ..... Rue Saint-Nicolas 13 | **0495 412 622**
TOUT UN FROMAGE ..... Rue du Marché-au-Beurre 25 | **063 57 91 50**

ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX

QUALIAS ..... Place Didier 36 | **063 21 31 95**
voir annonce page 10

VIVAMUT ..... Rue des Faubourgs 31 | **063 23 07 70**

EXPLOITATIONS FORESTIÈRES

COLLARD SPRL ..... Route de Bastogne 460 | **063 21 70 54**

FERRONNERIE, FERS ET MÉTAUX

BST LUXEMBOURG ..... Route de Bouillon 341 | **063 22 27 96**
DEVILLE J. SA ..... Rue de la Barrière 14 | **063 22 48 93**

FLEURISTES

ILLICO RESTO ..... Rue des Déportés 137 | **063 23 16 59**
COLLES & DOMINICY ..... Rue de Diekirch 255 | **063 22 51 29**
voir annonce page 68, page 71 & plan central
FLEURISTE MICHEL SPRL ..... Rue des Faubourgs 10 | **063 22 67 75**
IL ETAIT UNE FLEUR... ..... Route de Bouillon 116 | **063 43 43 16**
JARDIN D'YVAN (LE) ..... Rue Joseph Netzer 11 | **063 60 00 26**
KALLISTE ..... Rue des Faubourgs 35 | **063 22 44 37**
ROSA & CAETERA ..... Grand'Rue 62 | **063 23 33 62**
TRISTAN & LOLA ..... Rue de Clairefontaine 2 | **063 23 78 03**

GARAGES - CONCESSIONNAIRES - CARROSSERIES

AREL AUTO ÉTIENNE (Skoda) ..... Rue Pietro Ferrero 2 | **063 21 81 89**
BEAU-SITE (Ford) ..... Avenue de Longwy 321 | **063 24 59 70**
BLERET ..... Route de Luxembourg 150 | **063 21 78 80**
CLOSTER THIÉRRY ..... Rue de l'Hydrion 17 | **063 22 21 02**
COLAUX B ..... Route du Hirtzenberg 37 | **063 22 54 09**
DE WACHTER ..... Route de Longwy 620 | **063 23 34 00**
EMOND (BMW - Mini Cooper) ..... Route de Bastogne 394 | **063 23 05 60**
ETOILE GARAGE (Citroën) ..... Rue de Bastogne 178 | **063 22 46 92**
ETS MORTIER GILLES ..... Route de Bouillon 9A | **063 22 67 86**
EURAUTO CARS SERVICES ..... Route de Luxembourg 183 | **063 22 72 69**
GARAGE FRANCOIS ARLON (Opel) ..... Route de Luxembourg 116 | **063 22 02 01**
GARAGE ZHAN ..... Avenue de Luxembourg 49 | **0488 918 518**
GOOSSE JEAN-CLAUDE (Seat) ..... Route de Bouillon 133A | **063 58 85 70**
GRAND GARAGE FRANCAIS (Peugeot) ..... Rue Pietro Ferrero 10 | **063 22 05 93**
LAMBIN (Toyota) ..... Route de Bastogne 395 | **063 23 31 23**
LLORENS (Audi) ..... Z.A. de Weyler 7 Boîte B | **063 43 00 80**
MAZZONI SA (VW) ..... Rue de l'Hydrion 117 | **063 24 00 80**
MOREAU ..... Rue des Tilleuls 42 | **063 22 15 45**
PICARD (Fiat - Alpha Roméo - Lancia - Izuzu) ..... Rte de Bastogne 342 | **063 21 66 56**
SAINT BERNARD DES ROUTES ..... Route de Luxembourg 151 | **063 22 12 21**
SCATTOLO ..... Rue de la Rausch 19 | **063 22 26 53**
SCHAUS (Nissan - Hyundai) ..... Route de Bastogne 469 | **063 23 03 03**
SCHMIT R (Renault, Dacia) ..... Route de Bastogne 384 | **063 22 33 16**
SOGALUX (Mercedes) ..... Rue Pietro Ferrero 12 | **063 22 05 90**
SUD MOTEURS REVISION SPRL ..... Rue Général Jourdan 5 | **063 23 67 87**

GARDIENNAGE

VIGICORE ..... Avenue de la Gare 23 | **063 44 62 09**

GRANDES SURFACES

ALDI ..... Rue de l'Hydrion 5 | **061 24 07 11**
CARREFOUR ..... Rue de Clairefontaine 1 | **063 23 06 11**
CARREFOUR MARKET (Centre Ville) ..... Marché-aux-Légumes 6 | **063 22 48 17**
CARREFOUR MARKET (Hydrion) ..... Parc de l'Hydrion 12 | **063 44 51 90**
COLRUYT ..... Rue de l'Hydrion 15 | **063 45 79 33**
DELHAIZE LE LION ..... Rue de Neufchâteau 168 | **063 23 46 84**
LIDL ..... Rue de l'Abattoir 3 | **063 57 25 34**

GRAPHISTES

FAN GRAPHIC ..... Avenue de la Gare 69 | **0494 300 827**
GRAPHIC MOTION ..... Rue des Déportés 80 | **0495 361 083**
JMC DESIGN ..... Zoning artisanal de Weyler 53 | **063 22 00 87**
LE PLAISIR IMAGE ..... Rue de Hachy 60 | **063 44 65 06**
PASQUE J.-L. ..... Rue du Hammelsmarsch 7 | **063 58 27 23**

GROSSISTES

CENTRALE ARLONAISE (jeux) ..... Rue du Gazomètre 17 | **063 22 46 45**
MULLER Ets (alimentation) ..... Route de Longwy 520 | **063 22 63 99**
POISSONNERIE DEVILERS ..... Rue de la Cova 29 | **063 21 98 30**
SEJENAT (rotisserie - poissonnerie) ..... Zone Artisanale de Weyler 47 | **0495 380 182**
VEGEPACK (fruits et légumes) ..... Zone Artisanale de Weyler | **063 23 04 80**

HÔTELS - CHAMBRES D'HÔTES - GÎTES

AN D'HETCHEGASS ..... Rue des Capucins 20 | **063 21 81 72**
APPART'CITY HOTEL ..... Rue Zénobe Gramme 17 | **063 24 23 00**
BEST WESTERN HOTEL ARLUX ..... Rue de la Lorraine | **063 23 22 11**
CHAMBREVILLE ..... Chemin des Espagnols 238A | **063 22 50 83**
COMME À LA MER ..... Rue du Vicinal 71 | **063 23 50 13**
ÉCU DE BOURGOGNE (L') ..... Place Léopold 10 | **063 22 02 22**
HOSTELLERIE DU PEIFFESCHOF ..... Chemin du Peiffeschof 111 | **063 41 00 50**
TRULLI ..... Avenue Jean-Baptiste Nothomb 2 | **063 21 81 79**

IMPRESSIONS - VÊTEMENTS

MARQUET SPRL ..... Rue des Martyrs 17 | **063 22 82 58**
PANO BOUTIQUE ..... Rue de Bastogne 87 | **063 44 64 84**

IMPRIMERIES

AUTAJON PACKAGING BELGIUM ..... Zone Artisanale de Weyler 23 | **063 24 02 40**
CREATIVLABELS Sprl (stickers muraux) ..... Rue de la Scierie 5 | **0473 71 72 57**
GODARD ..... Avenue de Longwy 114 | **063 22 68 55**
WURTH J. ..... Rue de Toernich 12 | **063 22 77 10**

INFORMATIQUE

HOUBA INFORMATIQUE SPRL ..... Burewée 11 | **063 21 83 83**
voir annonce ci-dessous

IDT L'ESPACE INFORMATIQUE ..... Rue de l'Hydrion 113 | **063 22 14 26**
LUX INFORMATIQUE ..... Route de Longwy 580 | **063 42 29 11**
LUX TECHNICOM ..... Route de Neufchâteau 232 | **063 23 93 83**

INSTITUTS DE BEAUTÉ - ONGLERIE - PÉDICURE

ARMELLE ..... Rue du Marché-au-Beurre 19 | **063 22 34 82**
AROME ET SENS ..... Rue de Longwy 145 | **063 23 47 33**

BEAUTE SOLEIL ..... Rue des Faubourgs 26 | **063 23 40 79**
CENTRE MARINA ..... Rue de Bastogne 141 | **063 42 49 11**
DESSANGE INSTITUT SPA CENTER ..... Rue Jospeh Netzer 7 | **063 23 90 23**
DOUCEUR D'ONGLES ..... Rue de la Vallée 85 | **0492 629 627**
DUBOIS LAURENCE (Pédicure médicale) ..... Route de Diekirch 392 | **063 43 48 71**
ÉQUILIBRE ET VOUS ..... Route de Luxembourg 105 | **063 63 58 14**
INSTITUT CINTHYA ..... Rue de l'Hydrion 38 | **063 21 62 84**
LA DIFFERENCEBY FV ..... Av. Jean-Baptiste Nothomb 72 | **063 67 82 10**
LION PATRICIA (Pédicure médicale) ..... Rue Bruyeres 80 | **0486 253 656**
MALIKA ..... Grand'Rue 6 | **0498 313 665**
MON ESSENTIEL ..... Rue Joseph Netzer 5B | **063 38 88 58**
NATALIE LAMBERT (Pédicure médicale) ..... Rue de la Moselle 1 | **0476 434 868**
NINA ..... Rue des Faubourgs 48 | **0470 960 632**
voir annonce ci-dessous

OLESIA GALABURDA ..... Avenue de Mersch 122 | **0473 404 453**
YVES ROCHER ..... Grand'Rue 27 | **063 23 24 93**

INTÉRIM (AGENCES D')

ADECCO ..... Rue des Faubourgs 27 | **063 38 00 10**
MANPOWER ..... Place du Dr. Hollenfeltz 25 | **063 24 02 50**
RANDSTAD ..... Rue des Faubourgs 24 | **063 24 26 50**
TEMPO TEAM ..... Rue du Marché aux Fleurs 3 Boîte 1 | **063 24 25 50**
TRACE ..... Rue des Faubourgs 37 | **063 22 66 45**

JARDINS - ÉTANGS (AMÉNAGEMENT & ENTRETIEN)

ALL GARDEN CONCEPT (bureau d'expertise) ..... Rue de Hachy 60 | **063 44 65 06**
BRUCHER CHRISTOPHE ..... Rue de Clairefontaine 27 | **063 22 43 07**
DELVENNE TERRASSEMENT ..... Route de Diekirch 323 | **0495 505 520**
ESPACE VERT LEYDER ..... Rue de Sesselich 252 | **063 21 71 68**
EXTÉRIEUR CONCEPT ..... Rue de Sesselich 242 | **0475 477 399**
LORRAINE (LA) ..... Zone Artisanale de Weyler 32 | **063 22 18 93**
LUXGARDEN ..... Rue du Maitrank 88 | **063 21 70 47**
SG CONCEPT ..... Rue d'Udange 62 | **063 42 32 21**
voir annonce page 62

TOUPIE (LA) ..... Route de Diekirch | **063 22 05 38**
voir annonce page 20

JEUX - JOUETS ARTISANAUX

BART SMITH ..... Parc de l'Hydrion 19C | **063 22 56 46**
DU TIERS ET DU QUART ..... Rue de Neufchâteau 153 | **063 23 66 26**
MAXI TOYS ..... Parc de l'Hydrion 21 | **063 21 87 43**

JEUX (SALLES DE)

CIRCUS ..... Route de Longwy 599 | **063 23 63 21**
TKSA ..... Rosenberg 531 | **063 22 83 49**

LABORATOIRE D'ANALYSES

CLINIQUES SUD LUXEMBOURG ..... Rue des Déportés 137 | **063 23 11 11**
LABORATOIRE COLLARD ..... Route de Luxembourg 118 | **063 24 58 00**

LIBRAIRIES - DIFFUSEURS DE PRESSE

ILLICO RESTO ..... Rue des Déportés 137 | **063 23 16 59**
LIBRAIRIE DE LA GARE ..... Avenue de la Gare 41 | **063 21 94 52**
LIBRAIRIE DES FAUBOURGS ..... Rue des Faubourgs 69 | **063 21 74 50**
LIBRAIRIE DU PIETONNIER ..... Grand'Rue 58 | **063 22 85 45**
LIBRAIRIE LASSENCE (Louis Delhaize) ..... Route de Bouillon 175 | **063 21 66 09**

LIBRAIRIES - PAPETERIES

BELGIQUE LOISIRS ..... Rue de Diekirch 3 | **063 23 23 95**
CDD (librairie religieuse) ..... Rue de Bastogne 46 | **063 21 86 11**
voir annonce page 10

CLUB ..... Parc de l'Hydrion 23 | **063 23 53 16**
DALHIA NOIR (LE) ..... Rue des Faubourgs 20 | **063 44 61 54**
LETTRE ECARLATE (LA) ..... Rue du Marché-au-Beurre 17 | **063 23 53 73**
PAPETERIE LORRAINE ..... Avenue de la Gare 22 | **063 22 48 07**
POINT VIRGULE (LE) ..... Grand-Place 21 | **063 22 24 74**

LINGERIE FÉMININE

36ème DESSOUS ..... Rue des Faubourgs 109 | **063 21 92 84**
LADY'S LOVE IT ..... Avenue de Longwy 324 | **063 38 69 11**
ROUGE GORGE ..... Rue Étienne Lenoir 4-6 | **063 43 35 20**

LITERIE

CAMEO ..... Rue des Faubourgs 28 | **063 22 06 29**
voir annonce ci-contre & deuxième de couverture

IKEA ..... Rue de Graas 100 | **02/71 91 933**
ROI DU MATELAS (LE) ..... Parc de l'Hydrion 29 | **063 23 23 67**
LITERIE PRESTIGE ..... Parc de l'Hydrion 31 | **063 22 97 71**

MARBRERIES - MONUMENTS FUNÉRAIRES

COLLES & DOMINICY ..... Rue de Diekirch 255 | **063 22 51 29**
voir annonce page 68, page 71 & plan central

MARBRERIE DOMINICY ..... Rue de Diekirch 187 | **063 22 38 53**
voir annonce page 68, page 71 & plan central

MDA STONE SA ..... Zone artisanale de Weyler 26 A | **063 22 38 53**

MAROQUINERIES - BAGAGES

CAP SUR L'ESSENTIEL ..... Grand'Rue 60 | **063 22 34 24**
ESCAPADE ..... Grand'Rue 24 | **063 43 48 82**
IN VOGUE ..... Parc de l'Hydrion 5 | **063 38 82 04**
ORIGINELLE ..... Rue des Faubourgs 19 | **0489 586 431**
voir annonce ci-dessous & page 4

PARIS FAUBOURGS ..... Rue des Faubourgs 39 | **0496 466 612**

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ARLON BÉTON ..... Zone artisanale de Weyler 20 | **063 22 18 01**
BATI C ..... Rue Pietro Ferrero 8 | **063 24 01 00**
BRIQUETERIE D'ARLON ..... Rue de Tœrnich 115 | **063 22 54 03**
ECOBATI ..... Rue de la Semois 119 | **063 39 30 39**
voir page 6 & plan central

ENROBAGE STOCKEM ..... Route de Bouillon 22 | **063 24 52 00**

MATÉRIEL DE BUREAU

UNIVERS DU BUREAU (L') ..... Avenue du 10ème de Ligne 4 | **063 22 48 88**

MERCERIES - OUVRAGE POUR DAME

4 CHOUETTES (AUX) ..... Rue Godefroid Kurth 13 | **063 22 75 43**
DU TEMPS POUR SOI (atelier de couture et repassage)
..... Rue Pietro Ferrero 1 | **063 22 76 82**
VERITAS ..... Parc de l'Hydrion 31B | **063 22 11 68**

MEUBLES

CAMEO ..... Rue des Faubourgs 28 | **063 22 06 29**
voir annonce ci-dessus & deuxième de couverture

IKEA ..... Rue de Graas 100 | **02/71 91 933**
LEENBAKKER ..... Parc de l'Hydrion 18 | **063 23 64 59**
SIDE ..... Zone Artisanale de Weyler 22 | **063 23 33 22**

MOTOS - SCOOTERS

RC-MOTOS ..... Route de Longwy 586 | **063 23 67 60**

MUSIQUE (INSTRUMENTS DE)

PIERSON MUSIQUE ..... Rue du Marché-au-Beurre 10 | **063 45 65 62**

MUSIQUE- DISQUAIRES

PARK MUSIC ..... Rue de la Poste 5 | **063 22 42 47**

NETTOYAGE DES BÂTIMENTS - VITRINES - HALLS ET CHANTIERS

LORRAINE (LA) ..... Zone Artisanale de Weyler 32 | **063 22 18 93**
PURNOV (nettoyage vapeur) ..... Rue de Sesselich 164 | **063 22 35 12**

NIGHT SHOP

NIGHT SHOP ..... Marché-aux-Légumes 17 |
SHOP AUTOMATIQUE ..... Avenue de Longwy 307 | **0498 535 625**

NUTRITION

ÉQUI-NUTRI SPRL ..... Rue du Général Molitor 12 | **063 22 66 02**

OPTICIENS

ARNOLD ..... Grand'Rue 15 | **063 22 46 18**
voir annonce page 70

ARNOLD ENFANTS ..... Grand'Rue 23 | **063 22 46 18**
voir annonce page 70

COHRS OPTIQUE ..... Marché-aux-Légumes 13 | **063 21 73 25**
KRYS ..... Parc de l'Hydrion 18B | **063 57 94 72**
QUALIAS OPTIQUE (OPTILUX) ..... Place Didier 36 | **063 21 31 90**
OSIRIS-FONCK ..... Place Didier 24 | **063 21 70 62**
PEARLE VISION CENTER ..... Grand'Rue 25 | **063 22 40 94**
POINT DE MIRE ..... Rue de la Moselle 1 | **063 23 10 10**

OR (ACHAT - VENTE)

O' BY GOLD ..... Rue Etienne Lenoir 5 |

arnold
Optiques et solaires adultes et ado
Dior | Boss | Ray-Ban | Dilem | Vogue | Porsche...
15 Grand Rue à 6700 Arlon
arnold bis
Spécialiste en lunettes enfants et bébé | Optiques solaires | Sport
Ray-Ban | Nike | Lafont | Faconnable | Kinto
Accessoires : Loupes | Jumelles | Téléscopes | Baromètres...
23 Grand Rue à 6700 Arlon

Tél. 063 22 46 18 | www.arnoldoptique.be

Ets HUTTING
Succ. SAUVLET Roger
ÉLECTRICITÉ - BOBINAGE
Bureau et atelier
Av. Numa Ensch Tesch, 63 - 6700 ARLON
Tél/fax : 0032 (0)63 22 64 09
MOTEURS ÉLECTRIQUES : réparation en tous genres rebobinage, vente, distributeur « CANTONI »
OUTILLAGE ÉLECTRIQUE : service après-vente assuré distributeur « BOSCH »

GALASSO DECORATION
Peinture & décoration
Revêtements Sols & murs
Façades • Stores Luxaflex
MAGASIN
Avenue de Longwy 333 à 6700 ARLON
Tél. 063 23 25 95
GALASSO sàrl
Rue Jos Wester 4 • L- 4353 Esch/Alzette
Tél. 55 42 53 (Luxembourg)
Tél. 063 38 64 94 • Fax 063 38 59 03
Belgique

OUTILLAGE - LOCATION

HUTTING ..... Avenue Numa Ensch Tesch 63 | **063 22 64 09**
voir annonce ci-contre

LOIX J-M ..... Rue des Tilleuls 86 | **063 21 93 91**

PARFUMERIES

MILADY ..... Grand'Rue 21 | **063 22 41 92**
PLANET PARFUM ..... Parc de l'Hydrion 24A | **063 60 21 25**

PEINTURE - DÉCORATION

DECOURRIERE ..... Avenue de Longwy 102 | **063 21 85 43**
GALASSO DÉCORATION ..... Avenue de Longwy 333 | **063 23 25 95**
voir annonce ci-contre
GRANDJEAN ..... Rue des Cheminots 78 | **063 22 32 77**
HOME MARKET ..... Route de Neufchâteau 236 | **063 23 29 85**
J-L GOFFINET ..... Rue de Diekirch 21 | **063 22 67 35**
LAURENT JP (produits bio, peintures naturelles)
..... Rue Nicolas Berger 55 | **063 22 13 46**

PEINTURE EN BÂTIMENT

BAER JOHN ..... Rue des Thermes Romains 38 | **063 22 38 55**
GALASSO ..... Avenue de Longwy 333 | **063 23 25 95**
voir annonce ci-dessus
LORRAINE (LA) ..... Zone Artisanale de Weyler 32 | **063 22 18 93**
RICHARD BRUNO ..... Avenue de Luxembourg 23 | **063 22 61 05**

PÉPINIÈRES - HORTICULTURE

LAURENT JP (horticulture biologique) ..... Rue Nicolas Berger 55 | **063 22 13 46**
REMACLE PEPINIERES SPRL ..... Fahrengrund 17 | **063 22 43 97**
SAVELLI ..... Route de Longwy 559 | **063 23 61 47**

PHARMACIES

DEMOULIN-CLAISSE ..... Rue du Général Molitor 18 | **063 22 40 58**
DENIS ..... Rue des Faubourgs 16 | **063 22 44 26**
DYNAMIC PHARMA ..... Grand'Rue 52 | **063 22 41 00**
FAMILIA ..... Place du Dr. Hollenfeltz 14 | **063 22 41 71**
KIEFFER ..... Grand'Rue 41-43 | **063 22 40 54**
MULTIPHARMA ..... Rue des Cheminots 44 | **063 22 60 78**
MULTIPHARMA ..... Rue des Faubourgs 6 | **063 22 42 06**
WALTZING ..... Avenue de la Gare 13 | **063 22 46 68**

PHOTOGRAPHES

ARC-EN-CIEL ..... Rue de Diekirch 9 | 063 21 79 59
DECLIC PHOTO ..... Rue Léon Castilhon 2 | 063 21 76 51
STUDIO FOTELI ..... Place du Marché-aux-Légumes 15 | 063 23 65 00

PISCINES (ÉQUIPEMENTS, PRODUITS...)

ABI-PISCINES ..... Route de Bastogne 427 | 063 21 98 84
EXTÉRIEUR CONCEPT (piscine biologique) .... Rue de Sesselich 242 | 0475 477 399

PLACARDS

MURIAD ..... Route de Bastogne 359 | 063 67 64 04
voir annonce page 66

PNEUS

AUTO 5 ..... Rue de Clairefontaine 1 | 063 60 81 60
LEPAGE-MORIS ..... Avenue de Longwy 270 | 063 22 73 79
STOCK TUNING ..... Route de Bouillon 32B | 063 22 94 04
WUIDART PNEUS ..... Avenue de Longwy 409 | 063 22 19 94

POIDS LOURDS (VENTE - ENTRETIEN - LOCATION)

MEGABEL ..... Zone Artisanale de Weyler 28A | 063 22 30 57

POMPES FUNÈBRES

BURG FUNÉRARIUM ..... Avenue du Luxembourg 20 | 063 22 00 28
COLLES & DOMINICY ..... Rue de Diekirch 255 | 063 22 51 29
voir annonce ci-dessous, page 68 & plan central

FUNÉRAILLES BENTZ ..... Rue du Marché-au-Beurre 9-11 | 063 22 58 99

PRODUCTION

FERRERO ARDENNES SA ..... Rue Pietro Ferrero 5 | 063 21 12 11

PRODUITS AFRICAINS

BANTOUM EXOTIQUE (LE) ..... Grand'Rue 35 | 063 41 22 76
EXOTIC SHOP ..... Rue du Général Molitor 23 | 063 43 47 94
TERANGA ..... Rue de Diekirch 6 | 063 21 60 04

PUÉRICULTURE

BABY VINTAGE ..... Rue Zénobe Gramme 29 | 063 22 58 55
PETITES BULLES (enfants) ..... Rue de Habergy 9 | 063 67 70 77

REMORQUES (VENTE - LOCATION)

ÉTABLISSEMENT NOISET ..... Route de Bastogne 319 | 063 45 75 95
WALT ..... Zone Artisanale de Weyler 52 | 063 22 64 57

RESTAURANTS

À LA MARMITE UKRAINIENNE ..... Rue de la Poste 7 | 063 44 55 23
ARLEQUIN (L') ..... Place Léopold 6 (1er étage) | 063 22 28 30
BOUDDHA (LE) ..... Rue de Neufchâteau 150 | 063 22 85 63
CHINE (LA) ..... Rue des Faubourgs 58 | 063 23 31 88
COUSCOUSSIERE (LA) ..... Rue de Diekirch 50 | 063 38 36 44
DA FRANCO'S ..... Rue de Diekirch 43A | 063 23 35 43
DEAN (LE) ..... Rue du Marché-au-Beurre 22 | 063 22 30 51
EAU A LA BOUCHE (L') ..... Route de Luxembourg 317 | 063 23 37 05
ÉCU DE BOURGOGNE (L') ..... Place Léopold 10 | 063 22 02 22
ENZO MILANO PIZZERIA ..... Rue Saint-Jean 55 | 063 22 75 87
ÉPICURIEN (L') ..... Rue des Faubourgs 5 | 063 41 32 36
FATY (CHEZ) ..... Rue de Diekirch 16 | 063 23 25 73
FAUBOURG 101 ..... Rue des Faubourgs 101 | 063 60 28 33
FENIL (LE) ..... Rue du Moulin à Huile 47 | 063 21 78 81
FILS DE PAUL (LE) ..... Rue de Diekirch 25-27 | 063 57 01 03
GEPPETTO (CHEZ) ..... Grand-Place 10 | 063 60 23 61
voir annonce ci-dessous & page 76

G'N'G ..... Zone Artisanale de Weyler 30 | 063 24 27 67
voir annonce page 72 & plan central

GRECO (LE) ..... Rue de Diekirch 35 | 063 22 09 62
HANG CHOW ..... Rue de Diekirch 29 | 063 22 16 97
HOSTELLERIE DU PEIFFESCHOF ..... Chemin du Peiffeschof 111 | 063 41 00 50
KALINKA ..... Rue des Faubourgs 21 | 063 60 11 68
LUNCH GARDEN ..... Rue de Clairefontaine 2 | 063 41 35 93
OR SAISON ..... Avenue de la Gare 85 | 063 22 98 00
PINOCCHIO (LE) ..... Grand'Rue 11 | 063 22 51 08
PLAKA ..... Rue des Faubourgs 50-51 | 063 22 32 11
REGALADE (LA) ..... Burewee 26 | 063 22 65 54
ROYAL WOK ..... Route de Neufchâteau 234 | 063 67 86 88
SEMOIS (LA) ..... Route de Neufchâteau 292 | 063 22 54 23
SESMARA ..... Place des Chasseurs Ardennais 7 | 063 45 02 00
TABLE DE MARIE (LA) ..... Place Didier 31 | 063 23 65 31
TRULLI ..... Avenue Jean-Baptiste Nothomb 2 | 063 21 81 79
WASABI ..... Place Didier 17 | 063 58 20 88
WESTERN SPAGHETTI ..... Rue des Faubourgs 77 | 063 22 51 28
ZORBAS ..... Rue de Diekirch 41 | 063 22 09 88

ARL-52A

G'n'G
RESTO - BAR - TAPAS

Bar et restaurant, **G'n'G** revisite l'une des cuisines les plus conviviales et vous plonge au coeur d'un univers chaleureux et festif.

À toute heure de la journée l'équipe de **G'n'G** vous accueille avec le sourire dans un concept resto bar tapas moderne et dépaysant.

Z.A. Weyler 30
B-6700 Arlon
☎ +32 63 24 27 67

Lunch express
Terrasse
Parking gratuit

Salle de réunion
pour groupes et séminaires

www.gng.gg

SALLES DE RÉCEPTION - SÉMINAIRES

BEST WESTERN HOTEL ARLUX ..... Rue de la Lorraine | **063 23 22 11**
DOMAINE DE CLAIREFONTAINE ..... Rue du Cloître 33 | **063 21 78 02**
FELLER DANIEL ..... Route de Neufchâteau 253 | **063 22 63 75**
G'N'G ..... Zone Artisanale de Weyler 30 | **063 24 27 67**
voir annonce ci-dessus & plan central
SABLONNIÈRE (LA) ..... Rue des Tilleuls 31 | **063 22 31 75**
SALLE LE PRINTEMPS ..... Route de Neufchâteau 253 | **063 22 63 75**
SERRURE SPRL (LA) ..... Rue de la Platinerie 100 | **063 22 48 89**

SALONS DE DÉGUSTATION

GLACIER (LE) (artisan glacier) ..... Rue Étienne Lenoir 11 | **063 21 68 05**
KNOPES ..... Grand-Place 24 | **063 22 74 07**

SECRÉTARIATS SOCIAUX

GROUPE S ..... Rue Paul Reuter 41 | **063 21 87 95**
PARTENA ..... Avenue Jean-Baptiste Nothomb 44 | **063 24 52 70**
UCM ..... Rue de l'Hydrion 113 | **063 22 06 07**

SNACKS - SANDWICHERIES - FRITERIES

ANNICK (CHEZ) ..... Rue des Faubourgs 17 | **0495 327 580**
BONNE FOURCHETTE (À LA) ..... Route d'Etalle 80 |
CASSEDAL (LE) ..... Marché-aux-Légumes 5 | **0497 420 910**
CASSEDAL 2 (LE) ..... Rue Scheuer 2 | **0497 420 910**
CHANTILLY (LE) ..... Rue Paul Reuter 49 | **063 21 63 41**
CHEZ CHIVAN ..... Rue Étienne Lenoir 8 | **063 43 49 43**
COCOON ..... Place du Dr. Hollenfeltz 2 |
DAGOBERT (LE) ..... Grand'Rue 56 | **063 22 51 94**
DUO (LE) ..... Rue de la Semois 138A | **0476 355 725**
ESCALE (L') ..... Rue des Faubourgs 3 | **0485 34 64 21**
ESPACE GOURMAND (L') ..... Parc de l'Hydrion 17C | **063 23 51 86**
FRITERIE DE STOCKEM ..... Route de Bouillon 45 | **063 60 08 95**
FRITERIE DE LA SPETZ ..... Carrefour de la Spetz |
FRITERIE DE L'YSER ..... Place de L'Yser |
FRITERIE DU CERF ..... Place Schalbert |
FRITERIE ROSENBERG ..... Route de Luxembourg 515 |
HARRY (CHEZ) ..... Avenue du Général Patton 335 |
MAXI-FRITES ..... Avenue de Luxembourg 76 | **063 23 93 86**
NINO (CHEZ) ..... Carrefour du Knappchen 221 |
ONER GRILL (CHEZ) ..... Place Didier 23 | **0485 750 831**
PALUCA ..... Marché-aux-Légumes 21 | **063 22 27 68**
PASTA (LA) ..... Rue de Neufchâteau 114 | **063 22 63 26**
PASTA PHIL ..... Marché-aux-Légumes 11 | **063 21 82 82**
PATTON (LE) ..... Avenue du Général Patton 1 | **063 58 11 59**
PIZZA AU FEU DE BOIS (LA) ..... Rue de l'Hydrion 36 | **063 23 32 66**
PIZZA TONI ..... Avenue de la Gare, 26 | **063 60 04 33**
QUICK ..... Route de Longwy 603 | **063 23 66 10**
RÉGAL (LE) ..... Avenue de la Gare 51 | **063 22 41 37**
RICHARD (CHEZ) ..... Rue des Capucins 3 |
SANDWICHERIE (LA) ..... Rue de la Poste 19 | **063 22 51 99**
SANDWICHERIE DES FAUBOURGS ..... Rue François Boudart 1 | **063 23 25 08**
SNACK KEBAB HOUSE ..... Place Léopold 3 + Avenue de la Gare 47 | **0486 892 953**
SNACK PITTA TURQUE ..... Rue des Faubourgs 81 |
TITI (CHEZ) ..... Place du Dr. Hollenfeltz 26 | **0484 527 449**
voir annonce ci-dessous & plan central

ARL-43

Chez Titi
HALAL KEBAB HELAL

DÜRÜM
Petit 4,00 €
Grand 5,50 €

PITA
Petite 4,00 €
Grande 5,50 €

MENU ÉTUDIANT
Petit 5,50 €
Grand 7,00 €
Boisson
+ Frites
DÜRÜM ou PITA

DURUM
PITA
ASSIETTE
FRITES

Ouvert 7j/7 de 11h à minuit
Vendredi & samedi jusque 2h du matin
063 40 03 70
Place du Dr. Hollenfeltz 26 Arlon

SOLARIUMS

BEAUTÉ SOLEIL ..... Rue des Faubourgs 26 | **063 23 40 79**
INSTITUT CINTHYA ..... Rue de l'Hydrion 38 | **063 21 62 84**

SPORTS - LOISIRS

ATHLETIC CENTER ..... Rue Saint-Jean 4 | **063 21 81 75**
ATOMIC KIDS ..... Parc de l'Hydrion 17A | **063 22 23 17**
BODY STYLING CLUB ..... Rue des Espagnols 127 | **063 21 76 86**
voir annonce page 6
CENTRE EQUESTRE CLAIREFONTAINE ..... Chemin de Dèle 40 | **0477 357 383**
ÉCURIES DU PRINTEMPS (LES) ..... Route de Luxembourg 304 | **063 21 62 70**
ÉQUILIBRE ET VOUS (yoga-pilates) ..... Route de Luxembourg 105 | **063 63 58 14**
ESCALE (L') ..... Avenue de Mersch 20 | **063 57 27 57**
FITNESS CENTER ..... Avenue de Mersch 20 | **063 57 28 58**
FITNESS-GYM ..... Route de Bastogne 33 | **063 22 08 60**

SPORT (ARTICLES DE)

SPORT WORLD ..... Parc de l'Hydrion 30 | **063 22 08 56**

STATION SERVICE

SCHMIT SERVICE SPRL (Total) ..... Route de Bastogne 382 | **063 37 17 11**
TEXACO ..... Rue de Neufchâteau 202 | **063 22 51 67**

STORES - VOLETS - MARQUISES

COLJON SPRL ..... Route de Diekirch 381 | **063 23 04 60**
voir annonce ci-dessous

coljon
DEPUIS 1908
Etablissements COLJON

- Volets roulants
- Volets et portes de garage
- Stores intérieurs - Rideaux
- Marquises - Screens
- Parasols - Moustiquaires
- Outdoor Living - Pergolas
- Toitures de terrasse

Route de Diekirch, 381 – 6700 ARLON (Frassem - direction Oberpallen)
Tél. : 063 23 04 60
www.coljon-stores.com - info@coljon-stores.com
ARL-33

GALASSO ..... Avenue de Longwy 333 | **063 23 25 95**
voir annonce page 71

TABAC

MAISON ALTENHOVEN ..... Rue du Palais de Justice 10 | **063 22 40 38**

TATOUAGE

ONE LIFE TATTOO ..... Rue de Diekirch 10 | **063 23 30 55**

TAXIS

TAXI SCHMIT ..... Rue Saint-Mathias 19 | **063 21 84 71**
TRAVEL TAXI ..... Rue du Maitrank 78 | **063 23 27 81**

TÉLÉPHONE (OPÉRATEUR / ACCESSOIRES)

BASE SHOP ..... Grand'Rue 34 | **0486 423 801**
BEL@TELECOM ..... Parc de l'Hydrion 16A | **063 23 63 45**
MOBISTAR CENTER ..... Rue Léopold 8 | **063 23 36 94**
PROXIMUS ..... Place Didier 39 | **063 24 21 20**
WALCOM ..... Avenue de Longwy 350 | **063 21 69 53**

TÉLÉPHONIE

EXOTIC SHOP ..... Rue du Général Molitor 23 | **063 43 47 94**
RENOVA HOUSE ..... Rue Léopold 4 | **063 22 11 08**

TISSUS

MONDIAL - TEXTILES SA ..... Parc de l'Hydrion 17B | **063 41 38 41**
STOFF ..... Rue de Clairefontaine 2 | **063 60 10 20**

TITRES-SERVICES

A.L.E. ..... Rue Paul-Reuter 33 | **063 60 02 36**
DOMESTIC SERVICES ..... Route de Longwy 574 | **063 58 12 10** ou **0499 980 220**
IL&C ..... Avenue de la Gare 5 | **063 38 44 20** ou **0499 531 563**
LORRAINE (LA) ..... Zone Artisanale de Weyler 32 | **063 22 18 93**
PRO-NET services ..... Rue de Neufchâteau 40 | **063 42 25 55** ou **0495 771 461**
PROXI-SERVICE ..... Rue de Bastogne 230 | **063 45 64 54**
voir annonce ci-dessous

PROXI Services
Ménage à domicile
Repassage en atelier
Tél. bureau : 063-456 454
info@proxiservices.be
Centrale de repassage Arlon (rond point de Bonnert) : 063-456 864
Centrale de repassage Post-Attert : 063-456 983
ARL-39

TNCONFORT ..... Rue Joseph Netzer 38 | **063 22 00 36** ou **0474 301 793**

TOILETTAGE DES ANIMAUX

AU POIL CHIC ..... Rue de Buvange 94 | **0494 764 341**
BONHEUR DES CHIENS (AU) ..... Rue des Faubourgs 7 | **063 23 31 13**
CATPAT ..... Avenue Numa Hensch Tech 5 | **063 21 88 24**
DOGGY PALACE (hôtel, dressage, ...) ..... Route de Luxembourg 400 | **063 38 38 11**
TOM & BEAUTY ..... Parc de l'Hydrion 1 | **063 42 48 40**

TOITURES

ANTOINE TOITURES ..... Route de Bouillon 27 B | **063 21 84 18**
POUGIN FRANCIS ..... Rue des Tilleuls 64 | **063 23 45 47**
SCHMIT PATRICK ..... Avenue de Mersch 75-77 | **0495 511 364**

TONDEUSES - MOTOCULTEURS - TRONÇONNEUSES

ESPACES VERT LEROY GAUTHIER ..... Avenue de Mersch 26 | **063 22 79 64**

TRADUCTEURS

ISABELLE CREVITS & Co ..... Avenue du Bois d'Arlon 70 | **063 23 63 25**

TRAITEURS

DÉLITRAITEUR ..... Avenue de Longwy 400 | **063 67 64 78**
DELICIUM ..... Grand'Rue 42 | **063 60 03 60**
FELLER DANIEL (banquets) ..... Route de Neufchâteau 253 | **063 22 63 75**
SERRURE SPRL (LA) ..... Rue de la Platinerie 100 | **063 22 48 89**
TOUPIE (LA) ..... Route de Diekirch | **063 22 05 38**
voir annonce page 20

TRANSPORTS

AREL TRANSPORT ... Route de Longwy 531 | 063 22 76 73
LIETARD FRÈRES TRANSPORT ... Rue du Camps 20 | 063 22 13 25
NADIN DEMENAGEMENT ... Rue Pietro Ferrero 6 | 063 21 80 10

VÉHICULES (LOCATION)

AVIS ... Route de Luxembourg 151 | 063 22 12 21
EUROPCAR ... Route de Bastogne 319 | 063 45 75 95

VÊTEMENTS

ANAÏS ... Parc de l'Hydrion 1B | 063 23 21 22
ARPEGE ... Rue des Faubourgs 39 | 063 21 87 91
BERTHE AND Co ... Avenue de Longwy 326 | 063 23 70 73
BLUE'S BY PALL ... Grand'Rue 49 | 063 22 69 76
C&A ... Parc de l'Hydrion 20 | 063 38 33 92
CRYSTELLE COUTURE ... Rue du Palais de Justice 4-6 | 063 21 86 53
E5 MODE ... Parc de l'Hydrion 4 | 063 42 21 85
ENTRE ELLES... ... Rue du Castel 29 | 0472 665 596
ET UN JOUR UNE FEMME ... Place du Dr. Hollenfeltz 16B | 0498 82 33 87
FAUTRE ... Grand'Rue 44 | 063 22 50 88
FRINGOMANIE (LA) ... Grand-Place 14 | 063 43 48 42
GIL & JULIE ... Rue de Diekirch 4 | 063 44 55 55
HABITS ET MOI ... Rue des Faubourgs 103 | 063 22 58 09
IL ETAIT UNE FOIS... (Cérémonie) ... Rue de Bastogne 240 | 063 60 07 73
JBC ... Parc de l'Hydrion 3 | 063 38 50 80
KESSELER MEN'S FASHION ... Grand'Rue 78 | 063 22 35 11
LEA ... Grand'Rue 64 | 063 67 62 24
LUXUS ... Rue de la Posterie 53 | 063 58 11 81
MS MODE ... Rue des Faubourgs 4 | 063 22 45 23
NATHALIE CÉ ... Avenue de Mersch 248 | 063 41 13 68
POINT CARRÉ ... Grand'Rue 51 | 063 44 54 20
BEAUFAYS POUR ELLE ... Grand'Rue 13 | 063 23 54 23
SCHMIT-BEAUFAYS MEN & YOUNG STYLE ... Rue des Faubourgs 11 | 063 22 43 67
SHOE DISCOUNT ... Parc de l'Hydrion 20 | 063 22 63 20
TAPE À L'ŒIL ... Parc de l'Hydrion 22 | 063 22 24 66
VOI JEANS.CO ... Grand'Rue 26 |
ZEEMAN ... Parc de l'Hydrion 9 | 063 67 62 26

VÊTEMENTS DE SECONDE MAIN

BABY VINTAGE ... Rue Zénobe Gramme 29 | 063 22 58 55
CHOIX DE SOPHIE (LES) ... Grand-Place 41 | 063 44 67 05
LOUCHAGUIMAR ... Elterwee 2 | 0473 660 641
OXFAM ... Rue du Marché-au-Beurre 3 | 063 23 35 06
P'TITE ROBE NOIRE (LA) ... Rue du Beau Site 103 | 063 23 26 02
TRALALA & CIE ... Rue des Faubourgs 35 | 0474 997 846
VESTIBOUTIQUE (Maison Croix-Rouge) ... Rue Godefroid Kurth 2 | 063 22 77 55

VÊTEMENTS DE TRAVAIL

MARQUET SPRL ... Rue des Martyrs 17 | 063 22 82 58
TOUNET ... Rue Pietro Ferrero 16 | 063 22 45 36

VIDÉO CLUBS

SHINNING VIDÉO CLUB ... Marché-aux-Légumes 15 |

VITRERIE - MIROIRS - PORTES

COMPTOIR DES GLACES (LE) ... Avenue du 10ème de Ligne 19 | 063 21 69 61
VITR'IN ... Rue du Castel 36 | 063 41 38 69

INDEX

des rubriques du répertoire des commerces et industries

Accessoires automobiles ... 58
Agences de voyages ... 58
Agences hippiques ... 58
Agences immobilières ... 58
Agences matrimoniales ... 58
Alarmes - Sécurité - serrureries ... 58
Alcools - Vins - Liqueurs ... 58
Alimentation - Fromages ... 59
Alimentation - Fruits et légumes ... 59
Alimentation - Produits du terroir et «bio» ... 59
Animaux (Aliments pour - accessoires) ... 59
Antiquités ... 59
Appareils auditifs ... 59
Articles de fêtes - Scouterie ... 59
Artisanat ... 59
Assurances-Crédits - Prêts - Financements ... 59
Atelier Publicitaire ... 60
Auto-écoles ... 60
Banques ... 60
Bières - Eaux - Limonades ... 60
Bières spéciales ... 60
Bijoux de fantaisie ... 60
Bijouteries - Joailleries - Horlogeries ... 60
Blanchisseries - Lavoirs - Nettoyage à sec ... 60
Boucheries-Charcuteries - Salaisons ... 60
Boulangeries - Pâtisseries ... 61
Bowlings ... 61
Bricolage - matériaux de construction ... 61
Cadeaux - Décoration ... 61
Cafés - Brasseries - Tavernes ... 61
Car Wash ... 62
Carrelages - Faïences - Parquets ... 62
Cartonnage ... 62
Céramiques ... 62
Châssis - Menuiseries - Escaliers - Vérandas ... 62
Châteaux gonflables (Location) ... 62
Chauffage - Sanitaires - Énergies ... 62
Chaussures ... 63
Cheminées décoratives - Cassettes - Poêlerie ... 63
Chocolats - Pralines - Confiseries - dragées ... 63
Cierges ... 63
Cinéma ... 63
Coiffure (Produits de) ... 63
Coiffure - perruquerie ... 63
Coiffure (Salons de) ... 64
Constructions - Entrepreneurs - Gros œuvre ... 64
Cordonneries ... 64
Coutelleries - Sabres ... 65

INDEX

des rubriques du répertoire des commerces et industries

Ariane Editions
Avenue du Bout du Monde 17 à 4053 Embourg | **0472 231 712** | vanessabuhr@editionariane.be

Manta Graphic
Rue Pierreuse 33 à 4000 Liège | **04 223 09 41** | patrice@mantagraphic.be

Couture ... 65
Cuisines équipées ... 65
DÉCORATION D'INTÉRIEUR ... 65
Dépannage ... 65
Disc jockeys ... 65
Distribution de dépliants et échantillons ... 65
DREssing ... 66
Drogueries ... 66
Éclairage (Matériel - Luminaires) ... 66
Électricité ... 66
Électroménagers - TV - Hifi - Vidéo ... 66
Encadrements ... 66
Énergies renouvlables ... 66
Épiceries ... 66
Équipements médicaux ... 67
Exploitations forestières ... 67
Ferronnerie, fers et métaux ... 67
Fleuristes ... 67
Garages - Concessionnaires - Carrosseries ... 67
Gardiennage ... 67
Grandes surfaces ... 67
GRAPHISTES ... 67
Grossistes ... 67
Hôtels - Chambres d'hôtes - Gîtes ... 67
Impressions - Vêtements ... 67
Imprimeries ... 67
Informatique ... 67
Instituts de beauté - Onglerie - Pédicure ... 68
Intérim (Agences d') ... 68
Jardins - Étangs (Aménagement & Entretien) ... 68
Jeux - jouets artisanaux ... 68
Jeux (Salles de) ... 68
Laboratoire d'analyses ... 68
Librairies - Diffuseurs de presse ... 68
Librairies - Papeteries ... 68
Lingerie féminine ... 69
Literie ... 69
Marbreries - Monuments funéraires ... 69
Maroquineries - Bagages ... 69
Matériaux de construction ... 69
Matériel de bureau ... 69
Merceries - Ouvrage pour dame ... 69
Meubles ... 69
Motos - Scooters ... 70
Musique (instruments de) ... 70
Musique- Disquaires ... 70
Nettoyage des bâtiments - vitrines - halls et chantiers ... 70
Night shop ... 70
Nutrition ... 70
Opticiens ... 70
Or (achat - vente) ... 70
Outillage - location ... 70
Parfumerie ... 70
Peinture - Décoration ... 70
Peinture en bâtiment ... 70
Pépinières - Horticulture ... 71
Pharmacies ... 71
Photographes ... 71
Piscines (équipements, produits...) ... 71
Placards ... 71
Pneus ... 71
Poids Lourds (Vente - Entretien - Location) ... 71
Pompes funèbres ... 71
Production ... 71
Produits africains ... 71
PuÉriculture ... 71
Remorques (vente - location) ... 71
Restaurants ... 71
Salles de réception - Séminaires ... 72
Salons de dégustation ... 72
Secrétariats sociaux ... 72
Snacks - Sandwicheries - Friteries ... 72
Solariums ... 73
Sports - Loisirs ... 73
Sport (Articles de) ... 73
Station Service ... 73
Stores - Volets - Marquises ... 73
Tabac ... 73
Tatouage ... 73
Taxis ... 73
Téléphone (opérateur / accessoires) ... 73
Téléphonie ... 73
Tissus ... 73
Titres-Services ... 73
Toilettage des animaux ... 74
Toitures ... 74
Tondeuses - Motoculteurs - Tronçonneuses ... 74
Traducteurs ... 74
Traiteurs ... 74
Transports ... 74
Véhicules (Location) ... 74
Vêtements ... 74
Vêtements de seconde main ... 74
Vêtements de travail ... 74
Vidéo clubs ... 74
Vitrerie - Miroirs - Portes ... 74

BELGOLUX
FINANCES

Quel que soit le but de votre emprunt,
BELGOLUX Finances vous aide à concrétiser **tous vos projets**

Siège social 32, rue de Viville à Arlon
Ouvert de 9h à 19h sur rendez-vous
tél. **063 23 04 70** | **www.belgolux-finances.com**

ACHAT, CONSTRUCTION
RÉNOVATION, REGROUPEMENT

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
Pourquoi payer un loyer ?
Payez-vous la maison de vos rêves.

BESOIN D'ARGENT
Prêt personnel | Prêt immobilier
Financement | Ligne de crédit

ATTENTION, EMPRUNTER DE L'ARGENT COÛTE AUSSI DE L'ARGENT

Courtier en crédit SORCE

Chez Geppetto
Cuisine italienne, grillades, pizzeria

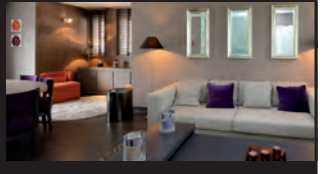
10 Grand Place · 6700 Arlon
Tél: **063.60.23.61**

Fermeture : **le mercredi**

Plats à emporter

NOTRE MAISON EXPO **THOMAS & PIRON** D'ARLON SE VISITE **EN TOUTE LIBERTÉ**

- ☑ maison décorée et aménagée
- ☑ espaces didactiques
- ☑ mini salle expo
- ☑ documentations gratuites (plans, cahier des charges, modèles d'inspiration...)



Adresse: Avenue de Longwy, 419 à **ARLON**

Du lundi au vendredi de 14 h à 18 h.
Samedi de 13 h à 16 h. Ou sur rendez-vous.

THOMAS & PIRON
HOME

MAISONS & PETITS IMMEUBLES

T. 063 43 00 70 - www.thomas-piron.eu

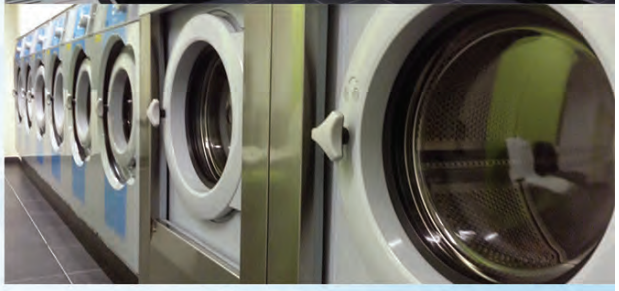
ARL-35

Raton Lavoir

8 MACHINES PROFESSIONNELLES
(Electrolux - n°1 en Belgique)
6 machines de 7 kg et 2 machines de 14 kg,
idéal pour les couettes 2 personnes.

6 SÉCHOIRS PERFORMANTS
alliant facilité et rapidité.

1 CALANDRE
pour repasser vos draps et vos nappes.



VOS AVANTAGES ?

GAIN DE TEMPS • ÉCONOMIE D'ÉNERGIE
ÉCOLOGIE

-10% DE RÉDUCTION AUX PROFESSIONNELS

(HORECA • ASSOCIATIONS SPORTIVES • INDÉPENDANTS)

***Salon-lavoir** dans le centre-ville d'Arlon*
Ouvert 7/7 jours de 7h00 à 22h00

Où nous trouver ?

2, rue de la Grand Place à B-6700 Arlon - *www.raton-lavoir.be*

ARL-69A

Une publication a.e Ariane Editions - 0472 231 712 - vanessabuhr@editionariane.be • Graphisme : **MantaGraphic** • Impression : **AZ Print**